



HOY EN

DB

**5** La depuradora soporta menos trabajo en verano

**7** Insalud y el juzgado investigan la muerte de un paciente, en el «Yagüe»

**9** Olías: «Villafraja tiene un importante potencial aeronáutico»

verano

- ✓ Fuentes Blancas, un camping de primera
- ✓ San Pantaleón de Losa, una nueva ruta
- ✓ Conciertos en la carpa cultural de Belorado

**Rojas Marcos: «Pasamos del narcisismo a la depresión»**

□ La patología de las ciudades está cambiando. Se trata del paso de la era del narcisismo, que caracterizó a los años 60, a la era de la depresión que empieza a configurar la de los 90. Esta es la tesis del psiquiatra Luis Rojas Marcos, jefe de los Servicios de Salud Mental de la ciudad de Nueva York que dirige en El Escorial el curso «La vida de la ciudad: retos, héroes y víctimas». Rojas Marcos no cree, sin embargo, que la ciudad sea una sociedad enferma, al contrario, afirma que es el caldo de cultivo del saber, de la evolución y de las nuevas ideas.

PAGINA 45

## Compás de espera en Nicaragua tras la liberación de 22 rehenes

**Los excontras exigen la dimisión de Humberto Ortega, jefe del Ejército**

□ La reapertura del diálogo con los dos grupos de secuestradores que tienen en total 39 rehenes en Nicaragua se encuentra retrasada y en un compás de espera que las comisiones negociadoras aprovecharon para preparar su estrategia.

Tras el signo, calificado por todos de alentador, que supuso la liberación, entre el domingo y el lunes de 24 rehenes, todavía no se ha aclarado cuándo se reanudarán las negociaciones y quienes harán de mediadores.

La tensión, entretanto, no ha disminuido ni en la secuestrada sede de la Unión Nacional Opositora (UNO) en Managua, donde un comando de ideología

sandinista tiene 19 rehenes, ni en las montañas septentrionales de Quilalí, donde un grupo de excontras retiene a 20.

Entre los rehenes de Managua se encuentran el vicepresidente de Nicaragua, Virgilio Godoy, y el expresidente del parlamento, Alfredo César, y en el grupo del Norte dos diputados sandinistas y varios militares de alta graduación.

Las negociaciones para solucionar la crisis de rehenes en Nicaragua se estancaron ayer

después de que los excontras insistieran en su exigencia para que sea destituido el jefe del Ejército, el general Humberto Ortega.

«Nuestra posición de que debe ser destituido el general no es negociable. También debe ser destituido el coronel Lenin Serna (jefe de la Dirección de Información de las Fuerzas Armadas)», declaró un portavoz de los excontras, desde la zona montañosa de Zúngano.

PAGINA 33

## 50 millones para la iglesia de San Vicente del Valle

□ La consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León ha designado un presupuesto cercano a los cincuenta millones de pesetas para la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, en San Vicente del Valle, que parecía condenada al olvido y a la ruina absoluta. Abandonado a su tiempo durante decenios, este templo sufrió con el transcurrir de los años un progresivo deterioro, convirtiéndose en ruinas lo que antaño fue un soleme edificio. Ahora está prevista una extensiva excavación arqueológica. Además existe un reaprovechamiento de los restos de interés. El plazo de ejecución de las obras, que todavía está sin adjudicar, será de unos seis meses.



ALBERTO RODRIGO

PAGINA 11 La iglesia visigótica de la Asunción en San Vicente del Valle.

## Los agentes de la Policía Local mirandesa faltaron 1.612 días al trabajo

□ El absentismo laboral entre los funcionarios de la Policía Local de Miranda durante el pasado año supuso la pérdida de un total de 1.612 días de trabajo, según los datos reflejados en la «Memoria Anual de 1992» elaborada por la propia Policía.

La enfermedad es la principal y prácticamente única causa de ausencia del trabajo, ya que del cómputo final únicamente 12 días se per-

dieron a causa de accidentes, en una plantilla compuesta por 55 personas. El incremento del absentismo resulta preocupante porque esta circunstancia resta disponibilidad para los servicios, según afirma el jefe de la Policía Local en su informe personal. Este documento refleja la existencia de un vacío de personal administrativo y laboral y subraya la actual escasez de personal laboral.

PAGINA 14

## Escudero: «La economía del municipio arandino atraviesa un momento crítico»

**El concejal de Hacienda asegura que las arcas municipales están vacías y discrepa con la cuota del IAE asignada**

□ La situación económica en el Ayuntamiento de Aranda atraviesa un momento muy delicado, según manifestó a DB el concejal de Hacienda, Fernando Escudero; para hoy está prevista una reunión de la comisión informativa en la cual se abor-

dará de manera casi monográfica la gestión y recaudación del Ayuntamiento.

«Las arcas municipales están vacías», asegura Escudero, añadiendo que aún no se han puesto al cobro algunos impuestos y tasas como el agua, la contribución urbana y el Impuesto de Actividades Económicas. Está aún pendiente la realización de un estudio de la deuda municipal. También hay problemas con el sistema informático en los servicios de recaudación.

PAGINA 13

FIRMA INVITADA

# Radio basura

Lo hacen con mejor voluntad que acierto, con esos deseos incontrolados de jóvenes, y no tan jóvenes, sustitutos para llegar quién sabe a qué cotas de popularidad rápido o de audiencia. Pero lo hacen mal; se equivocan como la paloma de Alberti y por ir al Norte van al Sur y creen que Euskadi es Yugoslavia. Queda bien por la radio la narración de los enfrentamientos; si hay suerte queda mucho mejor si se oyen los pelotazos de la Ertzaintza y hasta los gritos con todo tipo de palabrotas incluidos. Queda bien que la narradora o el narrador de los hechos, vaya diciendo entre silencios cómo se acerca paso a paso a la Casa Consistorial como si se tratara de atravesar las líneas enemigas y cómo es víctima de insultos durante el camino y de qué forma vuelan sobre su cabeza piedras, botellas, pelotas de goma y porras. Queda bien que desde el estudio central, verdadero culpable, se le haga esa recomendación tan propia entre nosotros cuando recibes la crónica del compañero enviado a una guerra de verdad: ten cuidado, no te arriesgues. Ahora bien, si quieres rizar el rizo, si quieres quedar como un auténtico maestro de la radio, lo mejor que puedes hacer es, llevado por un alarde de ejemplo de libertad y democracia, poner el micrófono a los que protestan, que se oigan las barbaridades que dicen y pretender llevarles al camino del bien o dejarles que caigan en el ridículo víctimas de su intolerante discurso. Lo malo es que la mayoría de aquel puñado de «gudaris» estaban medio borrachos y no tenían discurso y el follón de las banderas forma ya parte de las fiestas. Lo malo es que eran un centenar largo de indeseables en una ciudad con más de un millón de habitantes.



ANDRES ABERASTURI

Queda bien. Y queda bien que desde el estudio central, verdadero culpable, se le haga esa recomendación tan propia entre nosotros cuando recibes la crónica del compañero enviado a una guerra de verdad: ten cuidado, no te arriesgues. Ahora bien, si quieres rizar el rizo, si quieres quedar como un auténtico maestro de la radio, lo mejor que puedes hacer es, llevado por un alarde de ejemplo de libertad y democracia, poner el micrófono a los que protestan, que se oigan las barbaridades que dicen y pretender llevarles al camino del bien o dejarles que caigan en el ridículo víctimas de su intolerante discurso. Lo malo es que la mayoría de aquel puñado de «gudaris» estaban medio borrachos y no tenían discurso y el follón de las banderas forma ya parte de las fiestas. Lo malo es que eran un centenar largo de indeseables en una ciudad con más de un millón de habitantes.

PERSONAS



**CURRO ROMERO** también es capaz de dar una vuelta al ruedo. Y así lo hizo en Málaga. En este mes taurino por excelencia bien vale recordar al más veterano de los toreros.

**ENRIQUE ROMERO** será el director de una nueva publicación. Los amantes del sabor

musical latino contarán a partir de septiembre con la revista «El Manisero», especializada en la salsa y los ritmos afrocaribeños. La publicación incluirá reportajes, entrevistas, actualidad discográfica, carteleras y todo cuanto afecta al mundo de la música salsera y sus protagonistas. «El Manisero» se podrá adquirir en toda España en tiendas de discos, librerías, locales y bares musicales de salsa y restaurantes de gastronomía suramericana.

El primer número de la revista cuenta con un reportaje que bajo el título «La hora del azúcar negra» relatará la vida y obra de Celia Cruz. También informará de todo cuanto gira alrededor del «RMM All Stars», el macroconcierto que las estrellas del ritmo caliente ofrecerán el 23 de octubre en Nueva York. Otros espacios relevantes son la entrevista con el «todopoderoso» promotor de la salsa Ralph Mercado; una reseña sobre «Mi tierra» el último disco de Gloria Estefan y «El Zen antillano», apuntes para una ética del baile salsero.

El acto de presentación de «El Manisero» tendrá lugar el 22 de septiembre en el Baile Apolo de Barcelona y en él par-

ticipará la Orquesta de Mayito Fernández y su Salsa Picante. El equipo editorial de la revista lo configuran periodistas y críticos de todo el mundo y cuenta con colaboradores en las principales capitales de la música caribeña.

**FERMIN CACHO** ha sido la única medalla española en el



Campeonato del Mundo de Atletismo no perteneciente a la disciplina de marcha. El soriano sigue teniendo a Morcelli como único rival en la pista, aunque hoy por hoy, el argelino es el número uno del mundo.

**SARAH FERGUSON** busca casa en la soleada California (costa Oeste de Estados Unidos), con intención de trasladar allí su residencia oficial. Según declaraciones de amigos de la duquesa, separada hace más de un año del príncipe Andrés, Sarah Ferguson está interesada en la casa de la actriz Cher, que se encuentra a la venta por 2,7 millones de libras (más de 500 millones de pesetas).

«Fergie», de 33 años, tiene intenciones de pagar la nueva vivienda con el dinero que reciba por los derechos de edición en vídeo de su libro infantil «El helicóptero Budgie», informa el periódico «Today».

Fuentes de Buckingham citadas por el diario dudan de que Sarah pueda convertir California en su residencia, ante la oposición de Isabel II a que sus nietas, Eugenia y Beatriz, vivan fuera del Reino Unido.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

24 DE AGOSTO DE 1968

- El espeleólogo y hombre-rana burgalés Joaquín Plana ha encontrado y recuperado un ánfora romana que se le calcula una antigüedad de dos mil años y que fue hallada en aguas de Estartit (Gerona).
- El Ayuntamiento urge la instalación de los nuevos semáforos y proyecta la colocación de otros.
- En el polígono de Villalonquén se han adjudicado nuevas obras por un importe de 24.218.941 pesetas.
- El Burgos perdió frente a la Cultural por 4-1.
- La temperatura máxima de ayer fue de 33,0 grados y la mínima de 18,2.

HACE 50 AÑOS

24 DE AGOSTO DE 1943

- La misa pontifical del Milenario de Castilla se celebrará sobre el sepulcro del Cid Campeador, lo que hará el Nuncio de Su Santidad. Son ya varias las jerarquías del Estado que asistirán a los actos conmemorativos.
- Han sido cubiertas doce nuevas plazas de guardias municipales.
- Pagaría bien perro perdiguero. Razón conserje Condestable.

- Cine Avenida.- Hoy, en sesiones de costumbre, *Brindemos por el amor*. Hablada en español.
- La temperatura máxima de ayer fue de 25,0 grados y la mínima de 11,6.

HACE 75 AÑOS

24 DE AGOSTO DE 1918

- Se ha concedido a don Clemente Zaldo Rivera, de Pradoluengo, el ingreso en la Orden civil de Beneficencia con distintivo blanco y con la categoría de cruz de primera.
- La temperatura máxima de ayer fue de 31,4 grados y la mínima de 17,4.

HACE 100 AÑOS

24 DE AGOSTO DE 1893

- Hoy ha sido día de rumores pesimistas en esta capital, pues desde las primeras horas de la mañana empezó a hablar de precauciones militares, alteración de orden público en algunas localidades, etc. La causa de los siniestros rumores ha sido el haberse concentrado aquí la Guardia Civil y el haberse dado a algunas fuerzas de la guarnición la orden de acudir a sus respectivos cuarteles. El orgien de todo ello es el temor de que en algún punto pueda alterarse el orden público.

AGENDA

- **Curso de verano Mérimée-De Sebatían.** A las 13,15 horas, en la Escuela de Idiomas, conferencia de Dominique Lavedrine de Courcelles sobre «La obra de Santa Teresa de Jesús». A las 17,00 horas, en la Caja de Ahorros Municipal, conferencia de Jean-Marie Saint-Lu sobre la obra de Miguel Angel Asturias. A las 18,30, en la Caja de Ahorros Municipal, conferencia de José Luis Abellán sobre la obra de Alfonso de Valdés. A las 20,30, en el Auditorio de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, concierto de guitarra clásica a cargo de Juan José Saenz.

**CERTIFICADOS DE CONDUCIR  
PERMISOS DE ARMAS  
CERTIFICADOS MEDICOS ORDINARIOS**  
Centro de Reconocimiento del **COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS**. C/. Vitoria, 13, 1.º. Telf. 20 10 75. Horario: De 9 a 2, lunes a viernes, y de 10 a 1, sábados

**Aviso de IBERDROLA**  
INTERRUPCIONES EN EL SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA  
**MIÉRCOLES, 25 DE AGOSTO DE 1993**  
DE 08,45 A 09,15 HORAS APROXIMADAMENTE  
A LOS CLIENTES DE LAS SIGUIENTES CALLES DE BURGOS:  
- AVENIDA DEL CID, 6, 6 BIS Y 8  
- PLAZA ESPAÑA, 6

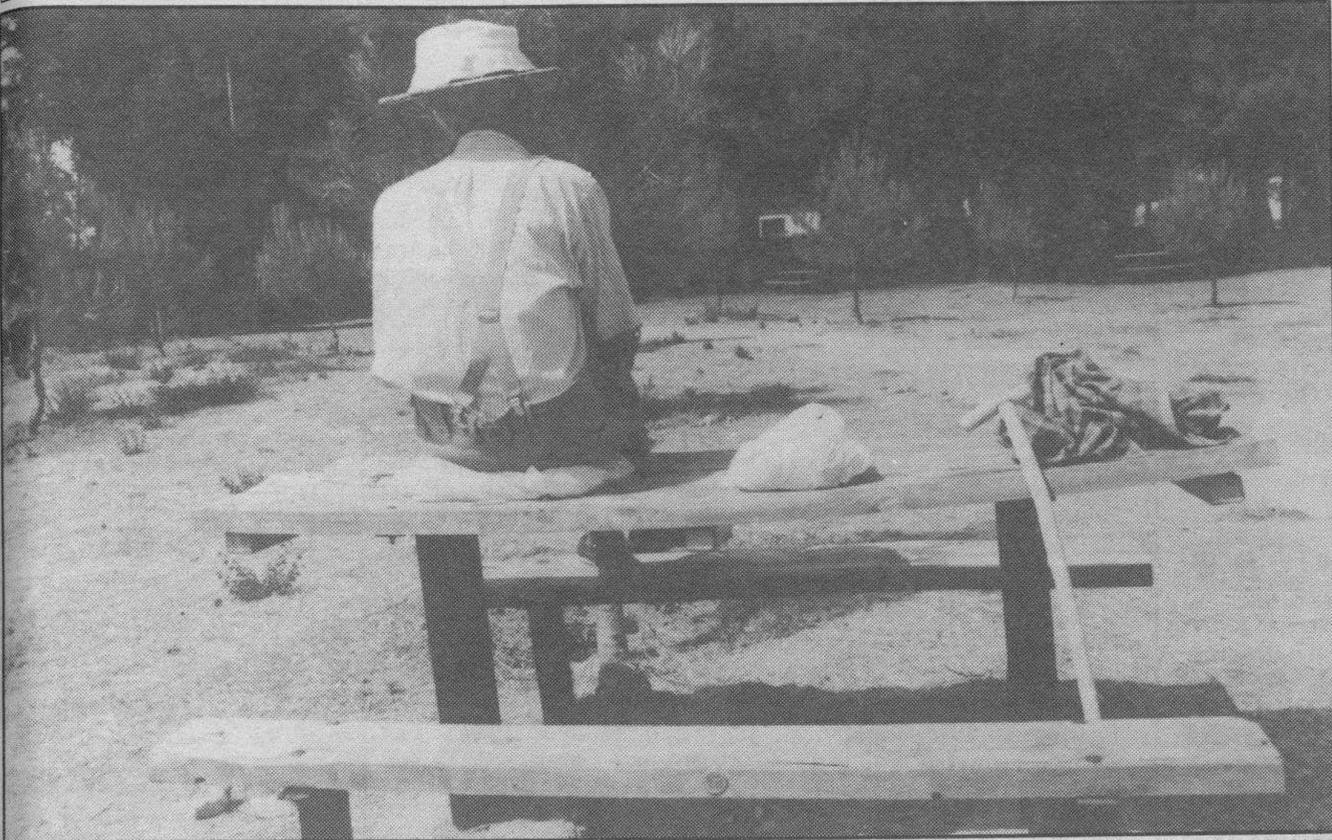
**Hoy FELICITAMOS a...**

Diario de Burgos, publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas. Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos**, Calle San Pedro de Cardeña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (**Sección Hoy FELICITAMOS a...**)

**NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre ..... N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo .....  
Apellidos .....  
Fecha de nacimiento ..... Localidad .....  
Colegio .....  
**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**  
Nombre .....  
Domicilio ..... Teléfono .....  
POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.

RETINA



F. LARA

**CUALQUIER SITIO ES BUENO.**— Cierto: si se está cansado y no hay prójimo con mayores urgencias, cualquier sitio es bueno para descansar. Eso debió pensar el caballero de la foto que, ya ven, se sentó en la mesa. Y como es de suponer que no se le ocurre comer en el banco, asiento o taburete, y como, además, no parece que hubiera nadie que demandara la mesa, pues eso: que hizo bien. Por lo demás, que todo siga siendo tan apacible, tan bucólico, tan pacífico, como la escena que parece estar tomada en las tierras aledañas a Aranda, donde, como en toda la provincia, este verano ha dado para todos los gustos, incluido lo que de curiosidad plástica tiene la escena que hoy les mostramos.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

**Salamanca Emprende**

La creación de empleo y mejora de las infraestructuras locales serán objetivos básicos en la primera etapa del proyecto «Salamanca Emprende», suscrito por distintas instituciones y entidades de esta provincia para coordinar el aprovechamiento de recursos y el desarrollo provincial.

Las inversiones cuya ejecución está prevista para el resto de 1993 y 1994 permitirán la creación de unos 3.000 puestos de trabajo, según cifras aproximadas.

La declaración «Salamanca Emprende» parte con un presupuesto de inversiones superior a los 13.000 millones de pesetas y está suscrita por la Diputación de Salamanca, Cámara de Comercio, Caja Salamanca y Soria, organizaciones empresariales, los

sindicatos CC.OO. y UGT, las universidades de Salamanca y la Pontificia, así como el Ayuntamiento de la capital.

Una iniciativa que en Burgos ya tiene su respuesta, como es la Fundación para el Desarrollo Provincial, pero que seguro ha recibido más críticas que su homónima en Salamanca.

**Baloncesto de primera**

Este fin de semana, el técnico del Espada Tizona, Paco Garrido, ha tenido ocasión de ver a su equipo ante rivales de categoría. En el caso del Cajabilbao, un serio aspirante a ascender a la ACB. Garrido ya ha sacado sus primeras conclusiones de lo que se puede llegar a conseguir. Todavía faltan unos cuantos encuentros y la presenta-

ción ante la afición. Y es donde todavía se mantiene la duda, la respuesta de los seguidores del baloncesto burgalés.

**A.D.C. Milagros**

La Asociación Deportiva Cultural Milagros vuelve a merecer una felicitación, con motivo de su VIII Semana Cultural, que se celebra estos días, ha organizado una exposición dedicada al pintor Vela Zanetti, titulada «Vela Zanetti en los coleccionistas de su pueblo». Una excelente iniciativa que puede ser visitada de cinco a ocho y media de la tarde, y el fin de semana de doce a dos.

**Insumisión**

Los insumisos continúan con su particular campaña para oponerse al Ejér-

cito. Ahora, todos los jueves a las ocho y media de la tarde, en la barriada Inmaculada de la capital burgalesa tienen sesiones informativas. Han editado un folleto y pretenden seguir fomentando la insumisión. De momento, han pasado ya por los tribunales 18 jóvenes.

**A caballo**

Descartada ya la cobertura de la plaza de toros por su alto coste, según los máximos responsables del servicio de instalaciones, parece que ahora su utilización puede desembocar en una Escuela de Equitación. No es mala idea, dada la afición existente en esta provincia a los caballos. Ahora habría que ponerla en práctica, y esperemos que los plazos previstos se vayan cumpliendo, si es que se aprueba.

OROS

**FERMIN CACHO**

Atleta, subcampeón del mundo de 1.500 «Barcelona fue una carrera y Stuttgart otra. Allí gané yo y aquí Morceli. No deben compararse»

**JORDI PUJOL**

Presidente de la Generalitat de Cataluña «El Gobierno de Felipe González debe cambiar con urgencia, es especial en lo que se refiere a economía y autonomías»

HUMOR

CRÉAME AMIGO, ANTES DE DEDICARME A LA POLÍTICA YO TRABAJÉ TAN DURO COMO USTED...

... ¡PERO GRACIAS A LA BUENA FE DE LOS BURGALESES AHORA VIVO DE MIS PROMESAS!



EDITORIAL

**El plazo de Jordi Pujol**

**S**UPONEMOS que el esguince sufrido por el presidente de la Generalitat durante su descanso estival le habrá llevado a tener tiempo para meditar. Por eso, las declaraciones efectuadas al diario La Vanguardia y recogidas ayer por todos los rotativos españoles no dejan de ser significativas.

Por primera vez, el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, ha puesto un plazo al Gobierno central para cambiar su gestión en la economía y en relación con las autonomías. Dos semanas, en pleno mes de agosto, se antoja como una rabieta del honorable, y mucho tendrá que explicar si pasado ese tiempo, las cosas continúan como están, que es todo lo que parece. De momento, desde su descanso estival, ha lanzado el órdago.

Y es que Pujol se siente molesto por las promesas electorales de González ya almacenadas y pide al presidente que dé la cara. «El liderazgo moral que se necesita para sacar al país del atolladero en que se encuentra -declara- requiere sinceridad y valentía».

«El Gobierno no ha entrado todavía en el terreno de lo concreto, ha dado hasta ahora la impresión de poca capacidad de reacción y de poca capacidad de liderazgo político y moral. Esperemos que esto cambie». «Ahora le toca al Gobierno definir una política económica adecuada que, por supuesto, deberá ser muy distinta de los cuatro años anteriores. Está por ver si lo harán con la urgencia que el caso requiere. En plena crisis llevamos mucho tiempo de inoperancia», afirma el presidente catalán. «Da la impresión de que no piensan más que en el recorte de gastos, con olvido de las medidas que hay que tomar y que reclamamos en política fiscal y laboral».

Sin embargo, Pujol no puede achacarle todos los problemas a González. Su grupo ha votado hasta ahora todo aquello en donde los socialistas necesitaban su apoyo. Y han declarado que piensan seguir haciéndolo. No se explica muy bien la dicotomía catalana, entre su presidente y las votaciones en el Parlamento, y es que no se puede nadar y guardar la ropa. Pujol tiene la palabra la primera semana de septiembre.

**Diario de Burgos**

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencia

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso

y Juan Angel Gozalo.

Redacción:

Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz.

Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarraís,

Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González,

Mar Blázquez, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña.

Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel

Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla,

7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º

C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16.

☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Bur-

gos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003.

Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

# Cartelera

## GRAN TEATRO

XII CICLO DE CINE «FANTASTICO Y DE TERROR»

Y SOLO A 300 PESETAS BUTACA

¡¡HOY!! A las 5,30 - 8 y 10,45

LA PELICULA GANADORA DE 5 «OSCAR»

### «EL SILENCIO DE LOS CORDEROS»

Jodie Foster - Anthony Hopkins

(18 años)



## CORDON 1 CORDON 2

CINES DE ESTRENO. 26 27 27. DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5,15 - 8 - 10,45

(No recomendada menores 18)



### «STALINGRADO»

UNA OBRA MAESTRA CON GRANDES VALORES!  
De: Joseph Vilsmaier.

5,30, 8 y 10,45 (Tolerada) CHEVY

CHASE y DARYL HANNAH

Las mujeres lo querían por su talento  
La C.I.A. lo quería por su cuerpo.  
Y todo lo que él quería  
era que le devolvieran sus moléculas.

### Memorias de un hombre invisible

## VAN GOGHEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71  
VEN, ELIGE Y DISFRUTA CON EL MEJOR CINE.

5,15 - 8,00 - 10,30

CORTO: «EL COLUMPIO»  
PREMIO GOYA 1993.



FESTIVAL DE CANNES 1993  
"QUINCENA DE REALIZADORES"  
NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45

¡AGARRATE FUERTE!  
VIENE HOT SHOTS



NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,30

¿COMO SIGUE EL AMOR  
DESPUES DE HACER EL AMOR?



NO REC. MEN. 18

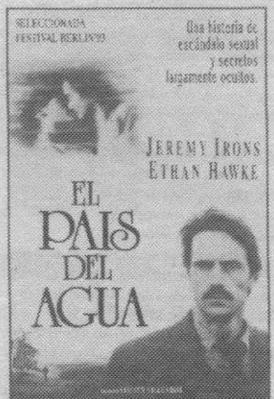
5,30 - 8,10 - 10,45

Va armado... y es adorable y estará de vacaciones todo el verano.



NO REC. MEN. 7.

5,30 - 8,10 - 10,45



NO REC. MEN. 18.

5,15 - 8,00 - 10,30

El héroe de acción favorito luchando entre la realidad y la ficción.



NO REC. MEN. 18.

## FARMACIAS

**SERVICIO DE GUARDIA.** - De nueve y media de la mañana a once de la noche: Martínez Peña, Cardenal Segura, 8; Ibáñez Díez, Barriada Inmaculada, H-1; Lastra, Molinillo, 24.

**SERVICIO DE URGENCIA.** - De once de la noche a nueve y media de la mañana: Ibáñez Díez, Barriada Inmaculada, H-1; Lastra, Molinillo, 24.

## REGISTRO CIVIL

**NACIMIENTOS.** - Javier García y Fuente, Alejandro García y Busto, Rocío Sancho y Jiménez, Almudena Ibáñez e Irazábal, Borja Fuertes y Ontillera, Roberto Santidrián y Sanlloriente, Ramón Martín y Tobalina, Carlota Martín y Sedano, Nuria García y del Olmo.

**DEFUNCIONES.** - Esperanza Pérez y Pérez, de Burgos, diez días; Ignacio José Rodríguez y Santamaría, de Burgos, 69 años; Secundino Bañuelos y González, de Mataporquera, 79 años; Margarita Teixeira da Silva, de Meinedo (Portugal), 59 años; Elisea Ruiz y Miguel, de Los Balbases, 86 años; Juan García y Ortiz, de Bilbao, 66 años; Guillermo Acinas y Barcenilla, de Pinilla de los Moros, 87 años; Jesús Peña y Sánchez, de Burgos, 58 años; Martín Gutiérrez y González, de Neila, 78 años; Angeles García y Arriola, de Villalmanzo, 94 años; Benito Andrés y Criado, de Madrigal de las Altas Torres, 88 años.

## TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafría.

**Barómetro.** - Presión atmosférica, 685 milímetros de mercurio.  
**Temperatura ambiente:** Máxima, de 24,5 grados, a las 15,30 horas de la tarde. Mínima, 12,3 grados, a las 7 de la mañana.

**Viento:** NE.

**Humedad:** 70 por ciento.

**ABUTAXI**  
Calle de los Caballeros, 55 - BURGOS  
**RADIO TAXI**  
27 77 77

**FUNERARIA SAN JOSE**  
SERVICIO PERMANENTE  
CAPILLAS VELATORIAS  
Avda. del Cid, 83  
Tfnos. 209452 - 222907

**CUPON PRO-CIEGOS**  
15.606  
Nº PREMIADO  
**MUEBLES evelio**

## HOY

**24** Ss. Bartolomé ap.; Tación, Cándido ms.; Aurea v.; Jorge Linnio; mj.; Audoeno, Patricio, Tolomeo. Misa: De San Bartolomé.

## Salas de arte

☐ **TRADING COLOURS.** - Exposición RAFAEL PEÑALVER. Laín Calvo, 10.

☐ **CENTRO CULTURAL CASAS DEL CORDON.** - Exposición de obras premiadas y seleccionadas en el Concurso Regional de Fotografía. Hasta el 13 de Agosto. Visitas: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos, de 12 a 2.

☐ **CLAUSTRO BAJO DE LA CATEDRAL.** - Exposición Iconográfica de Santiago. Hasta el 31 de Octubre. Horario: de 16 a 19,30 horas.

## Salas de fiestas

☐ **ABRAXAS.** - Calera, 10.  
☐ **COTTON.** - C/. Vitoria, 56. ☎ 207484.  
☐ **ARMSTRONG.** - C/ Clunia, 13. ☎ 227266.  
☐ **JARDIN.** - Paseo Isla, s/n. ☎ 234810.  
☐ **IRIS.** - Espectáculo diario Reyes Católicos, 26. ☎ 233503.  
☐ **RANCHO BILL.** - Cura. Burgos-Soria, kilómetro 5. ☎ 406871

## Varios

☐ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avenida Reyes Católicos.

# Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -añote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Carleña, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Jairo Pérez Alonso, cumple 1 año.



Jonathan Jorquera Martínez, cumple 8 años y estudia en Ntra. Sra. de la Asunción.



Alberto Ortiz Fernández, cumple 1 año.



Andrés Septién Alonso, cumple 8 años y estudia en Blanca de Castilla.



Lorena López Ruiz, cumplió 8 años y estudia en María Mediadora.



Gustavo Sancidrián Pérez, cumplió 13 años y estudia en A. Gómez Escolar.



Rodrigo Melgosa Gómez, cumple 4 años y estudia en A. Rodríguez de Valcárcel.



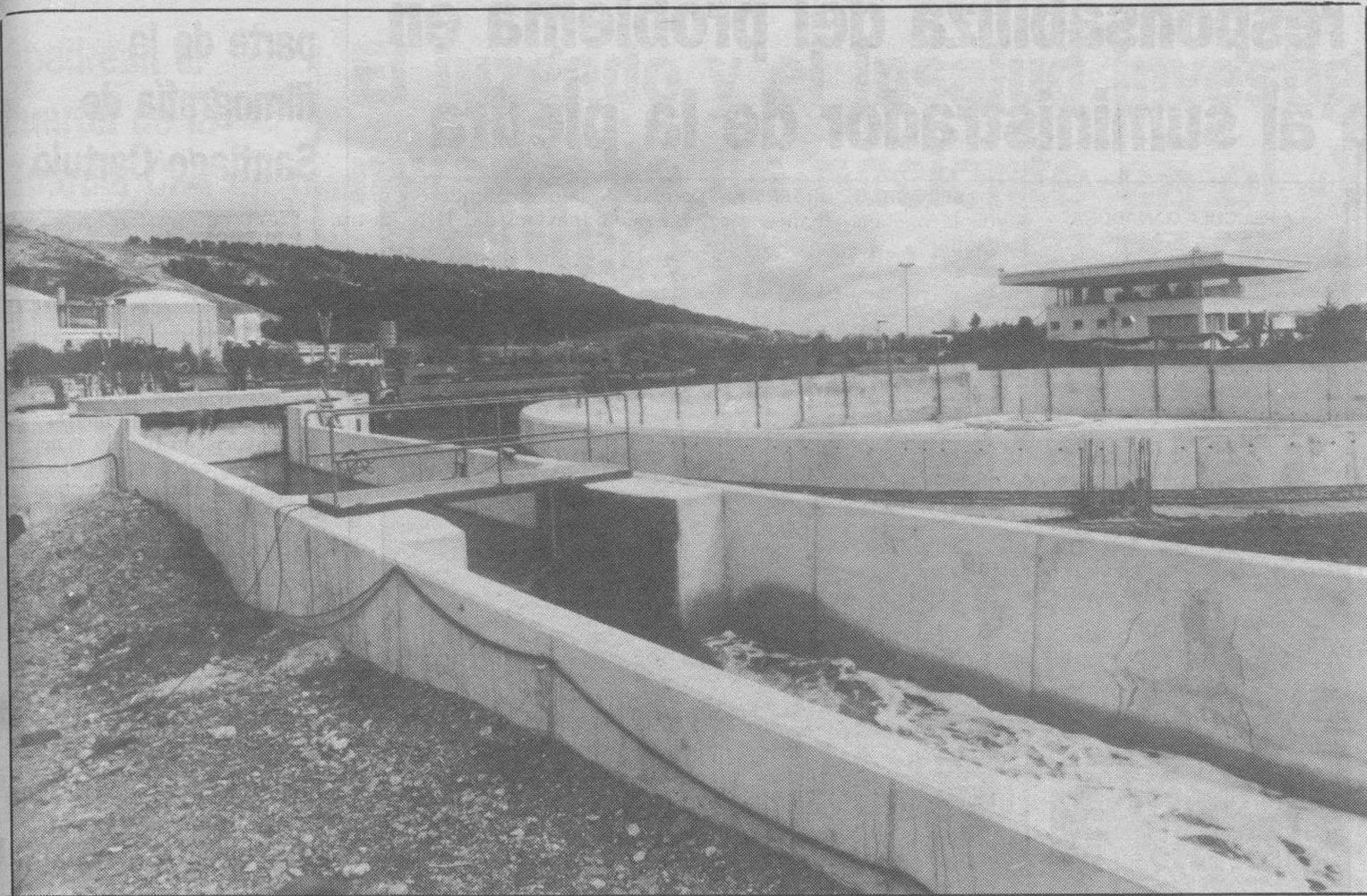
Héctor García Vilumbrales, cumplió 10 años y estudia en La Milagrosa.



**JOYEROS ARTESANOS**  
BURGOS

Regale un detalle de joyería artesana:  
**J. GONZALEZ**  
A. Martínez Zatorre. 3. ☎ 26 17 14.

Exija en sus reparaciones la tarjeta de garantía.



JESUS J. MATIAS

Aproximadamente el 65 por ciento de la obra civil para ampliar la Estación Depuradora de Burgos se ha ejecutado ya.

## La Depuradora trata entre un 15 y un 20% menos de agua en los meses de verano

□ BURGOS/G.B.-El caudal medio de agua tratada por la Estación Depuradora de Aguas Residuales (EDAR) disminuye durante los meses de junio, julio y agosto del orden del 15 al 20 por ciento con respecto a los meses anteriores del año.

En concreto, hasta junio del presente año el caudal medio tratado por la EDAR fue de 88.719 metros cúbicos al día en el colector general y de 10.537 en el del polígono de Villalonquéjar, mientras que en el presente mes de agosto (hasta el día 20) los valores rondan los 70.000 metros cúbicos al día en el colector general y los 8.000 en el otro. Esta variación estacional es poco acusada, según el jefe de Control de Calidad del Servicio Municipalizado de Aguas, José Antonio Rodríguez.

Por lo que respecta a los fangos extraídos, los valores de los meses de verano se encuentran prácticamente dentro de la media anual. En los cinco primeros meses del año la media fue de unas 4.100 toneladas de fangos al mes, en julio subió a 4.890 toneladas, y hasta el pasado día 20 rondaba las 2.740 toneladas.

Sin embargo, los meses de verano obligan al Servicio Municipal de Aguas a llevar a cabo un control más exhaustivo de las industrias, con objeto de evitar vertidos procedentes de la limpieza de depósitos a la red de aguas residuales.

Es precisamente en esta época cuando muchas industrias paralizan su producción y aprovechan para efectuar labores de mantenimiento y limpieza de depósitos.

Para evitar vertidos de este tipo, el Servicio de Aguas envió

**El Ayuntamiento intensifica en la época estival el control para evitar vertidos por limpieza de depósitos**

**Más del 30% de las industrias tiene depuración propia**

a las industrias un escrito en el que advertía que los residuos peligrosos tienen que ser retirados por empresas especializa-

das. Además, según el escrito, las industrias deben avisar al Servicio con un día de antelación, para que sus técnicos puedan estar presentes en la retirada de los residuos, y remitir asimismo un parte con el nombre de la empresa, el tipo de residuo y el destino que se le dará, entre otros datos.

Durante los meses de junio, julio y lo que va de agosto, el Servicio de Aguas han llevado a cabo el seguimiento de unas 30 limpiezas industriales con control directo.

A juicio de José Antonio Rodríguez, en general, la industria burgalesa está concienciada con la gestión de los residuos, como lo demuestra la cantidad de empresas que cuentan con depuración propia, que supera el 30 por ciento del total, lo que supone unos 2,7 millones

de metros cúbicos de agua.

Aún así, en lo que va de año el Servicio de Aguas ha impuesto 61 sanciones por vertidos industriales. Además, ha tomado 2.100 muestras, ha efectuado 17.500 análisis y unas 130 inspecciones.

### REFORMAR LA ORDENANZA

Para el futuro, está prevista la reforma de la Ordenanza Municipal de Vertidos, que podría llevar consigo, entre otras mejoras, el incremento de las sanciones, que ahora ascienden a sólo 15.000 pesetas.

Al margen de las que disponen de depuración propia, el 22 por ciento de las industrias cuenta con pretratamiento; el 18,5 por ciento no tiene depuración, pero no presenta problemas; el 2,3 por ciento está en proyecto de depuración; el 4 por ciento tiene correcciones de proceso; y el 1,5 realiza la gestión exterior de sus residuos.

Otro tipo de industrias, los aproximadamente mil establecimientos del tipo de bares, restaurantes, etc., que suponen el 20,4 por ciento del total, están obligados a entregar los aceites de las freidoras a la empresa «Resigrás», que los recoge de forma gratuita.

Para Rodríguez, datos como el rendimiento de la planta (en torno al 90 por ciento, a pesar de que está en obras), o los 8,5 millones de metros cúbicos de caudal industrial tratado en 1992, hacen que Burgos sea una ciudad envidiable en depuración de aguas. En Castilla y León, ciudades como Valladolid, o León no disponen de depuradora, y Salamanca sólo de tratamiento primario.

## Las obras de ampliación no ha obligado a parar la planta

□ Las obras de ampliación de la Depuradora no han obligado hasta ahora a efectuar paradas en la planta, a pesar de que los técnicos tenían prevista esta posibilidad inicialmente.

En opinión del jefe de Control de Calidad de Aguas, José Antonio Rodríguez, la ausencia de paradas se ha logrado con una buena planificación de las obras y de las conexiones, y ha permitido que el río no se haya

visto afectado.

Por ahora, está ejecutado aproximadamente el 65 por ciento de la obra civil, mientras que el apartado de instalación de equipos va menos avanzado.

Las obras, con un presupuesto de más de 2.000 millones de pesetas, comenzaron en junio de 1991 y fueron adjudicadas con un plazo de cuatro años y medio incluyendo ejecución, puesta en marcha y garantía.

## Antes de fin de mes habrá fecha para la reunión del Provincial

□ BURGOS/A.G.-La próxima semana responsables del Hospital Provincial «Divino Valles» y del Insalud habilitarán la fecha de un primer contacto para tratar los temas pendientes entre ambas instituciones.

Según confirmó la directora gerente del consorcio del Provincial, doctora María Luisa Avila Gil, se está dejando que finalice el mes de agosto que se considera inhábil a efectos administrativos y en septiembre se inician con toda seguridad las conversaciones.

Así, los principales asuntos que se pondrán sobre la mesa son los referentes al traslado de consultas, ya que el Insalud tiene previsto, desde hace algún tiempo, iniciar obras de reforma en urgencias, la utilización de bloques quirúrgicos y el número de camas que deberán concertarse entre el Provincial y el «General Yagüe».

### MAS PLAZAS PARA PRESOS

El aumento del número de plazas para presos en el Hospital Provincial, solicitud realizada por Instituciones Penitenciarias, deberá estudiarse, asimismo, en el próximo mes.

Esta petición, realizada a principios de año, supone que se habiliten dos espacios más de los existentes hasta ahora en el módulo que ocupan los enfermos penados, con lo que se llegaría a un total de ocho plazas.

En este sentido, durante un encuentro mantenido entre representantes de la Diputación de Burgos e Instituciones Penitenciarias, que incluyó una visita a las instalaciones, se propuso la variación de la ubicación de los presos y la adopción de mayores medidas de seguridad como cristales blindados.

También deberán llegar a un acuerdo sobre la compensación económica que la Corporación Provincial recibe por cada preso alojado en las dependencias sanitarias del Provincial, que son 900 pesetas, cantidad que la Diputación considera insuficiente.

Los acuerdos con las distintas instituciones han estado paralizados como consecuencia de las gestiones realizadas por la Diputación con la Junta de Castilla y León y que finalmente dieron como resultado el consorcio hospitalario que gestiona el «Divino Valles».

La doctora María Luisa Avila tomó posesión de su cargo el pasado día 16 de agosto. Tras el acto protocolario afirmó que es prioritario entablar conversaciones para concertar camas con el «General Yagüe» para el que, dijo, existen grandes posibilidades ya que «tienen unos profesionales de una gran categoría».

## Carracedo responsabiliza del problema en Plaza Vega al suministrador de la piedra

**El ingeniero jefe municipal dice que la calidad de las losetas no era igual que la de las muestras**

**Según el cantero, sólo el diez por ciento estaba defectuosa**

□ **BURGOS/G.B.**—El ingeniero jefe del Ayuntamiento, José Carracedo, ha responsabilizado al suministrador de la piedra de páramo del problema surgido en el pavimento de la Plaza Vega ya que, según él, la calidad de las muestras no se corresponde con el material que envió posteriormente.

Según Carracedo, las muestras presentadas antes de adquirir la piedra fueron sometidas a unos ensayos «que dieron unos resultados excelentes», por lo que los técnicos municipales decidieron encargar el material.

La piedra comenzó a colocarse, y los ensayos «y la realidad» hicieron ver que la calidad del material no era la esperada, se adoptó la decisión de levantar la zona pavimentada con estas losetas y sustituirlas por granito.

### ILUSION

«Teníamos la ilusión de que iba a quedar una plaza francamente bonita, y sin riesgos porque es un material muy duro, pero claro con una piedra en condiciones».

Carracedo afirmó que al



El problema de las losetas retrasa, aún más, el final de la urbanización en la Plaza Vega.

principio se pensó que podrían ser pequeños fallos como ocurre en ocasiones también con el granito, hasta que se observó que no se trataba de una simple remesa defectuosa.

El Ayuntamiento tiene previsto no pagar a la empresa suministradora el material defectuoso, tal y como afirmó días atrás el alcalde, Valentín Niño, y ratificó ayer el ingeniero jefe. Niño, visiblemente enfadado al referirse a este asunto, aseguró que pediría responsabilidades por el problema surgido en la plaza.

Sin embargo, Carracedo indicó que la decisión de colocar en la plaza este tipo de piedra fue «un poco idea de todos, incluyendo a la Comisión Territorial de Patrimonio, que decía que era el material

clásico de Burgos». Además —añadió—, se puso como ejemplo una zona pavimentada con este tipo de losetas frente al Palacio de la Diputación.

### GRANITO

En la actualidad, el Ayuntamiento ha contratado con una empresa de Salamanca el suministro y colocación de bloques de granito en sustitución de las losetas de piedra defectuosas.

En opinión de Carracedo, la elección de la piedra caliza de páramo no se realizó por ahorro económico, a pesar de que cuesta casi la mitad que el granito, «sino porque se consideró que quedaba muy bien».

En el pavimento de la Plaza

Vega se han colocado también losetas de gres de importación, «que es un material maravilloso», dijo.

Por su parte, el suministrador de la piedra, Javier Pérez, afirmó ayer que sólo el diez por ciento del material se encontraba en malas condiciones, «y lo demás podía valer».

Pérez indicó que se trata del mismo tipo de piedra que hay en el pavimento bajo del Arco de Santa María y en una parte del Espolón.

El cantero precisó que algunas de las piedras, que se extraen del páramo de Castrojeriz, estaban mal formadas, aunque reconoció la existencia de «muchas prisas y despistes, pero de eso me hago cargo y lo hubiera cambiado yo por mi cuenta».

JESUS J. MATIAS

## Encuentro con parte de la filmografía de Santiago Cartujo

□ **BURGOS.**— La obra cinematográfica de Santiago Cartujo será exhibida mañana, miércoles, a las diez de la noche, en «Contrapunto».

Esta filmografía, nunca antes exhibida en público, está formada por trabajos realizados en formato de 16 milímetros, en su mayoría en blanco y negro, realizada entre 1989 a 1992.

El autor hace constar que los asistentes se enfrentarán a una obra «pasional» en todas sus vertientes, es decir «el medio condiciona la obra, así como su resultado final».

Igualmente indica que algunas de estas piezas están, por el momento, inconclusas.

Algunos de los títulos que tendrán ocasión de ver los asistentes son «La 9 y media en Liliput», «Domado» y «Flores y semillas».

## XX Congreso de Directores de Colegios Mayores y Residencias

□ **BURGOS.**—La Residencia de Jóvenes de las Hermanas Dominicas de la Presentación será el escenario hasta el día 27 de este mes del XX Congreso Nacional de Equipos Directivos de Colegios Mayores y Residencias Universitarias.

Durante estos días se tratará, según los organizadores, de profundizar el tema de la nueva evangelización y la pastoral univesitaria.

El objetivo es la elaboración de algunas pautas orientadoras hacia un proyecto de pastoral renovado.

En este congreso, de carácter nacional, participan alrededor de 60 personas.



**Aviso de**  
**IBERDROLA**  
INTERRUPCIONES EN EL SUMINISTRO  
DE ENERGIA ELECTRICA

**MIÉRCOLES, 25 DE AGOSTO DE 1993**

**DE 11,00 A 11,30 HORAS APROXIMADAMENTE**

**A LOS CLIENTES DE LAS SIGUIENTES CALLES DE BURGOS:**

- CALLE VITORIA, 137 Y 139
- CALLE VITORIA, 138, 142, 146
- JUAN XXIII, 13 AL 18

## CONVOCATORIA INMINENTE

**CAPACITACION PROFESIONAL  
TRANSPORTISTAS**

- TRANSPORTE INTERIOR E INTERNACIONAL DE MERCANCIAS Y VIAJEROS.
- AGENCIA TRANSPORTES, TRANSITORIO Y ALMACENISTA-DISTRIBUIDOR.

COMIENZO PREPARACION: 6 SEPTIEMBRE 1993

**ACADEMIA CASTILLA -GAMONAL-**

CALLE LAVADEROS, 91. TELEFONO 21 82 09



LUIS L. ARAICO

**FIESTA PATRONAL DEL SERVICIO DE PARQUES Y JARDINES.**— La festividad de Santa Rosa de Lima, Patrona del Servicio de Parques y Jardines, fue celebrado ayer por los trabajadores del mismo. Con ese motivo, acudieron a una misa oficiada en la ermita de San Amaro, a la una y media de la tarde. Posteriormente, en el restaurante del mismo nombre, se sirvió un vino español.

SUCESOS

**Apedrean el cuartel de la Guardia Civil en Melgar**

□ **BURGOS.**- Dos individuos, probablemente ebrios, protagonizaron el pasado domingo un incidente en Melgar de Fernamental, informa el Gobierno Civil.

A las 6,30 horas se presentaron en el acuartelamiento de la Guardia Civil de la mencionada localidad, y tras insultar a los agentes, tiraron piedras contra la ventana del edificio, llegando a romper los cristales. Con el fin de evitar mayores incidentes, uno de los guardias efectuó un disparo intimidatorio, al aire, huyendo los individuos. Se realizan gestiones para averiguar la identidad de los individuos.

**Detenidos**

□ **BURGOS.**-Funcionarios adscritos a la Brigada de Policía Judicial han detenido a las ocupantes de un domicilio de la calle Las Colonias, donde presumiblemente vendían sustancias estupefacientes. Las detenidas son I.G.B., de 21 años y M.G.H., de 27 años, ambas con antecedentes. En el registro fueron aprehendidos cinco gramos de heroína, dos balanzas de precisión, prendas de vestir y 425.000 pesetas.

La Policía ha detenido a S.C.C., como presunto autor de lesiones graves causadas a un hombre en un bar de la plaza Alonso Martínez, tras mantener una discusión. El herido se encuentra ingresado en el hospital General Yagüe, con fractura de tres costillas.

**Robos**

□ **BURGOS.**- Personas desconocidas han sustraído siete anillos de oro, una alianza con tres piedras rojas, un radio portátil y otros efectos valorados en 100.000 pesetas, de un domicilio del barrio del Pilar.

Autores desconocidos han sustraído 10 camisas, 16 americanas, 40 pantalones, dos cámaras fotográficas y otras ropas de un comercio de la calle Cardenal Segura. El valor de lo robado asciende a 1.242.000 pesetas.

Un hombre ha denunciado la desaparición de 200.000 pesetas, que llevaba en el bolso de su pantalón, cuando se encontraba en un club de Pancorbo. El hombre desconoce si el dinero se lo robaron o lo perdió.

**Detención**

□ **BURGOS.**-La Guardia Civil ha detenido a S.B.N., de 18 años y natural de Baracaldo, y a S.A.P., también de 18 y natural de Granada, como presuntos autores de un delito de ultraje a la Bandera Nacional, ya que la quemaron durante la noche del 18 al 19 de agosto, en la localidad de Torduelles.

**El juzgado y el Insalud investigan la muerte de un paciente en el «Yagüe»**

**La juez Elena Ruiz está a la espera de conocer los resultados de la autopsia**

□ **BURGOS/A.U.**-La titular del juzgado número ocho de la Audiencia burgalesa, Elena Ruiz, instruye las diligencias sobre las posibles causas de la muerte de un paciente el pasado viernes en el hospital «General Yagüe», que falleció presuntamente después de administrarle un calmante del que era alérgico.

Paralelamente, la dirección del hospital ha comunicado el hecho a los responsables del Insalud que han ordenado abrir a su vez una investigación técnica sobre el suceso, que lleva a cabo el servicio de Inspección Médica, según confirmaron a DB fuentes del Gobierno Civil

y del propio centro sanitario.

El paciente Fernando Ruiz Puras, de 36 años, y vecino de Belorado falleció a las siete y media de la mañana del viernes como consecuencia de una parada cardiorrespiratoria, que podría haberse producido después de administrarle un tranquilizante, que pudo producirle

un proceso alérgico. Fernando Ruiz se recuperaba de una intervención quirúrgica renal.

La juez está a la espera de conocer el informe del forense con los resultados de la autopsia practicada a Fernando Ruiz el pasado sábado. Fuentes del juzgado informaron que una vez conocidos los datos provisionales de la misma, se enviará una copia al Instituto Anatómico Forense de Madrid, con el fin de que dictamine un informe definitivo.

La dirección del hospital se mostró cautelosa sobre el hecho, a la espera de conocer las acciones judiciales y del Insalud y por el momento no

se ha adoptado ninguna medida cautelar sobre los profesionales implicados, «decisión que, en cualquier caso, depende del Insalud».

Por otra parte, el director gerente en funciones del hospital, doctor Jariego, informó que en el momento de producirse la muerte del enfermo había en el hospital «Yagüe» 42 médicos de guardia. Estos son los médicos que obligatoriamente están de servicio de guardia en el centro hospitalario burgalés a diario, «de los cuales 30 tienen presencia física en el hospital y el resto están permanentemente localizables a través de un busca», aseguró.

A la hora de ahorrar  
confíe siempre en la  
Libreta Uno Plus.



AMPLIADA LA PROMOCION DURANTE EL MES DE AGOSTO

Hasta el

**9'73%**

T.A.E.\*

- Remuneración desde la 1ª peseta • Sin saldos mínimos ni comisiones • Domiciliación de nóminas y recibos
- Operatividad en toda nuestra Red de Sucursales
- Reintegros en toda la Red 6000 • Informatización de vanguardia • Tarjeta CAJAMADRID.

TRAMOS DE REMUNERACION

Saldo	Nominal	T.A.E.
Hasta 499.999 pts.	6,5%	6,61%
De 500.000 a 4.999.999 pts.	8,5%	8,68%
Superior a 5.000.000 pts.	9,5%	9,73%

Producto disponible en la Comunidad Autónoma donde se edita este periódico. Consulte en cualquier oficina de Caja de Madrid.

Si abre una Libreta 1 Plus, recibirá un regalo seguro\*\*. Además, en Caja de Madrid, tenemos premios como una casa: 15 fantásticos apartamentos que sortearemos el próximo 30 de septiembre entre nuestros clientes.

\*\* Con un saldo mínimo de 25.000 pesetas.

A la hora de ahorrar, venga a hablar con especialistas. Venga a Caja de Madrid.



CURSOS MERIMÉE-DE SEBASTIÁN

## Teresa de Jesús protagonista de las últimas conferencias

□ BURGOS/J.M.O.- Santa Teresa de Jesús será la principal protagonista de las conferencias sobre «Religión y Sociedad en la España imperial» que se celebrarán a lo largo de esta semana en los cursos.

La profesora Dominique Lavedrine de Courcelles se encargará de acercar a los asistentes la personalidad de la Santa de Avila a largo de cuatro conferencias, que tendrán lugar a las 13,15 en la sala de traducciones de la escuela de idiomas.

La primera se celebró ayer, en ella, esta profesora de la Universidad de Toulouse, explicó a la audiencia el contexto, político, literario y religioso en que Teresa de Jesús vivió y escribió su obra: el Siglo de Oro español. Se trató de centrar a la audiencia en la situación de poder de la Iglesia en esa época.

Las próximas conferencias se centrarán en el análisis de la obra «El libro de la vida» a nivel literario, histórico y semiológico. Ciertos capítulos como el videntidós, en el que la Santa explica su potencia espiritual, recibirán una atención más especial.

La profesora Lavedrine ha estudiado con profundidad a Santa Teresa, en octubre saldrá en Francia un libro suyo, en el que se basan las conferencias,

**Juan José Sáenz interpretará hoy la «Sonata para guitarra», de Antonio José**

titulado «Mujer, escritura y poder en la España del Siglo de Oro: Teresa de Avila».

MIGUEL ANGEL ASTURIAS

El profesor, también de Toulouse, Jean Marie Saint-Lu es el encargado de cerrar el seminario sobre «Ficción e historia en la narrativa hispanoamericana contemporánea», con dos conferencias sobre el escritor guatemalteco Miguel Angel Asturias.

La profesora Michelle Debax también empezó ayer con la primera de sus tres conferencias sobre «Metodología de la explicación lingüística», estas sesiones están dirigidas a estudiantes franceses de nuestra lengua que deben pasar un examen en el que analizan un texto literario español. La profesora Debax utilizará para sus explicaciones «El Conde Lucanor», de Don Juan Manuel, como texto antiguo, y «Cinco Horas con Mario» del vallisoletano Miguel Delibes



LUIS L. ARAICO

La profesora Dominique Lavedrine de Courcelles ha escrito un libro sobre Santa Teresa de Jesús.

como ejemplo del castellano actual.

ULTIMA SEMANA

La edición de este año toca a su fin. Para esta última semana, aparte de las habituales conferencias, hay varios actos previstos. Hoy, a las 20,30, en el auditorio de la Caja de Ahorros del Círculo, sito en la calle Julio Sáez de la Hoya, se celebrará un concierto de guitarra clásica a cargo de Juan José Sáenz en el que se incluirá la «Sonata para guitarra», de Antonio José, músico de nuestra ciudad, esta pieza se ha tocado sólo una vez en Burgos y se cumple, en estos

días, el sesenta aniversario de su composición.

Para hoy también están previstas la segunda conferencia de Jean Marie Saint-Lu sobre narrativa hispanoamericana y una sobre la obra de Alfonso Valdés, está dentro del seminario sobre «Religión y Sociedad en la España Imperial»; que dirige Antonio Risco.

CLAUSURA

Como colofón a esta ochenta y cinco edición de los cursos, el viernes a las dos de la tarde, está previsto ofrecer por parte de la dirección, a los profesores, colaboradores y alumnos un

vino español de despedida en el Círculo de la Unión -Casino de Burgos-. Previamente, a la una, los cursos se habrán clausurado de forma oficial en la Caja de Ahorros del Círculo. Los alumnos, por su parte, también se despedirán con una fiesta que en un bar del centro de nuestra ciudad se celebrará mañana por la noche.

Esta edición de los cursos ha contado con una gran participación y los alumnos, a los que se les puede encontrar cualquier sábado por la noche en el centro de nuestra ciudad, han tenido la oportunidad de conocer toda la provincia gracias a las excursiones que se han organizado

**C**ADA verano se renueva la empresa que acometieron dos ilustres hombres para la transmisión de la cultura y el hermanamiento de las civilizaciones y los pueblos; me refiero al viejo curso, o curso de Verano «Mérimée-De Sebastián», instituido en 1908.

Dos grandes figura, el francés Ernesto Mérimée y el español Rodrigo de Sebastián, comenzaron y continuaron con amor y dedicación una obra que evolucionará hasta nuestros días ofreciendo, tanto al pueblo francés como al español, oportunidades de acercamiento, conocimiento, unión y respeto mutuos.

¿Cómo nacieron aquellos cursos? Gracias a la devoción que tenía por la cultura hispánica el profesor Mérimée, Catedrático de Letras Clásicas.

Desarrollaba su labor profesional en el Instituto de Pau en el suroeste de Francia, y fue en esta ciudad donde su vida empezó a orientarse hacia el país vecino, seguramente porque se dejó atraer por la belleza de los Pirineos, e incluso recorrió el Norte de España. Enamorado de lo desconocido, se fue, pues, aventurero, por los caminos de España, sin hablar el idioma castellano, sin conocer a nadie, en busca de algo nuevo, de unas costumbres nuevas y, quizás, en busca de amigos nuevos.

Habiendo elegido como vocación el hispanismo, escribió, pues, E. Mérimée una excelente tesis acerca de la obra de Francisco de Quevedo. Luego se creó la primera Cátedra universitaria de castellano en 1886 en Toulouse, ciudad de rico patrimonio cultural y universitario. Y a ella fue destinado E. Mérimée.

Cada vez más apasionado por Espa-

## El origen de los Cursos de Verano

NATHALIE COURTIAL (\*)

ña, precisamente por Castilla, deseó desarrollar aún más los estudios de español en Francia, permitiendo a los alumnos conocer España, no sólo a través de una ciencia libresca. Así quiso llevarlos a España para que la descubrieran tal como era y aprendieran a amarla; cosa normal por parte de cualquier estudiante de español. Para ello necesitaba E. Mérimée un apoyo del otro lado de los Pirineos, que redundara especialmente en beneficio de los estudiantes. Y ese apoyo lo buscó en su amigo Rodrigo de Sebastián, comunicándole su proyecto de crear en Burgos un cursillo de verano al que asistieran profesores y alumnos franceses, deseosos de perfeccionar sus conocimientos de lengua, literatura y civilización castellanas, idea que sedujo a Rodrigo de Sebastián, tan enamorado de Francia y siempre decidido a acoger a sus habitantes.

Así que ambos profesores enamorados de sus culturas respectivas, decidieron unir sus esperanzas y sus esfuerzos para ver realizado este primer paso hacia una confraternización entre dos naciones, en un anhelo espiritual de cultura con intercambio fraternal de idiomas.

El Instituto General y Técnico de

Burgos aprobó la idea de Ernesto Mérimée y el claustro de profesores la acogió con entusiasmo. A partir de entonces aparecerían realmente unidos los nombres de Mérimée y De Sebastián, y lo que era una firme esperanza se convertía en realidad. En efecto, en aquel verano de 1908 acudieron a perfeccionar sus conocimientos y a disfrutar de las costumbres españolas, los primeros alumnos de los Cursos de Verano de Burgos.

La cariñosa acogida que se prestó en Burgos a la idea de E. Mérimée hizo que la capital castellana fuera la primera ciudad española, donde se organizara este tipo de enseñanzas. E. Mérimée supo infundir el respeto de España, al ensalzar sus costumbres, las calidades de sus habitantes, la calidad de su riqueza artística, etc..., y vino a establecer un diálogo con un país que sufría cierto aislamiento geográfico.

Se puede, pues, afirmar que la amistad de E. Mérimée con Rodrigo de Sebastián encarnó un verdadero proyecto con futuro. Y eso, hay que destacarlo, porque nacieron estos cursos en el corazón de dos hombres, uno enamorado de lo español y otro de lo francés, que se dieron por entero a su deber de profesores -digo deber aunque convenga mejor pasión- muy activos, siempre deseosos de favorecer la cultura, de difundir el patrimonio cultural de sus respectivos países. Estos dos hombres estaban animados por un ideal, que era ver a las dos naciones luchando por destruir las diferencias y borrar las fronteras en un anhelo de confraternidad universal y hacia un ideal de cultura y de acercamiento posible mediante el intercambio intelectual y espiritual de ambos pueblos.

Hay que dejar claro que la creación de los cursos ocurrió como hecho natural, como una especie de contrato entre caballeros, sin dar lugar a ningún género de actos institucionales o administrativos. En realidad, surgió el cursillo de 1908 a raíz de un acuerdo entre los dos fundadores, decidido después de una conversación. Los dos estaban devorados por la misma pasión: por la devoción que experimentaban por sus culturas respectivas, gracias a la cual confiaban en el futuro. Y es verdad que era una empresa difícilísima ya que comenzaron con medios muy modestos. Al llegar el éxito, obtuvieron las ayudas necesarias por parte de las autoridades burgalesas, hasta llegar a la reciente institucionalización y reconocimiento por los gobiernos respectivos.

Los Cursos de Verano «Mérimée-De Sebastián», que comenzaron como simple convenio entre dos caballeros, han evolucionado pero siguen en la actualidad siendo fundamento del acercamiento de dos pueblos no sólo hermanados geográficamente sino unidos por lazos comunes de cultura e historia.

Se han dado cita en ellos gentes de aqueude y allende los Pirineos que, con un sólo objetivo, esto es, el conocimiento y reconocimiento mutuos, año tras año ven cumplidos ampliamente sus deseos.

Que los casi centenarios cursos continúen siendo hermanamiento y conocimiento mutuo de ambos pueblos.

(\*) Nathalie Courtial es estudiante de la Universidad de Toulouse le Mirail. Actualmente prepara una tesina sobre la historia de los Cursos de Verano Mérimée-De-Sebastián.



Veinte años llevan operando en el aeródromo de Villafraía los aparatos del Real Aeroclub Bungalés.

## Olías: «El aeródromo de Villafraía tiene un potencial aeronáutico importante»

A. UREÑA

«El aeródromo militar de Villafraía tiene un potencial aeronáutico y deportivo importante y Burgos no debe permitir su desmantelamiento».

Con estas palabras, el presidente del Real Aeroclub Bungalés, José Luis Olías, mostró ayer a DB su oposición al anunciado cierre por parte del Ministerio de Defensa de la base militar de Villafraía.

Olías expresó el apoyo de la asociación que representa al proyecto de la Fundación para el Desarrollo Provincial de crear un aeropuerto civil en la zona.

En su opinión este proyecto es «perfecto y absolutamente viable para desarrollar actividades comerciales, turísticas, deportivas y de todo tipo en Burgos y tiene un gran futuro».

Para el presidente del Aeroclub Bungalés la creación de un aeropuerto civil «no implica un gran gasto en infraestructuras, ya que se pueden aprovechar las instalaciones y la pista existente en estos momentos».

### AMPLIAR LOS ACTUALES HORARIOS

Lo fundamental para José Luis Olías, aparte de mejorar la infraestructura que existe en estos momentos, es ampliar el horario de vuelo, que «en actualmente supone una limitación importante, ya que Burgos sólo puede operar entre las ocho de la mañana y las tres y media de la tarde de lunes a sábado y en invierno

### El presidente del Aeroclub cree que para empezar sólo es necesario mejorar la infraestructura existente

### También se precisa ampliar el horario

una hora menos».

«Aeropuertos hay de muchos tipos, tampoco necesitamos en Burgos instalaciones como las que tienen en París o en Madrid, pero sí uno abierto al tráfico civil de entradas y salidas, con un horario de sol a sol en el que se puedan desarrollar todo tipo de actividades y crear una infraestructura para aviones con un poco más de entidad», asegura.

### POTENCIAR LA ADUANA INTERIOR

En ese sentido, Olías recuerda que el aeródromo militar está instalado junto a la aduana y el aeropuerto civil serviría para potenciarla, «en un momento en el que se afirma que su actividad ha descendido en un ochenta por ciento».

El tráfico de mercancías en el futuro aeropuerto general sería, en su opinión, «una mayor

actividad en la zona» y podría ser idóneo para despachar paquetería, mercancías de pequeño volumen, vuelos charter y fomentar el turismo a todos los niveles.

También recuerda como el propio presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, ha mencionado en distintas ocasiones la deficitaria oferta aeroportuaria de nuestra Comunidad Autónoma «y si no se hace aquí tendría que hacerse en otro sitio».

De hecho, según Olías, ya existen varios proyectos en marcha como el de Salas de los Infantes y en Medina de Pomar, donde ya existe una pista construida en la que aterrizan avionetas de carácter deportivo.

El Real Aeroclub Bungalés se muestra dispuesto a colaborar, en la medida de sus posibilidades, con el nuevo proyecto. «Aunque a nivel económico no son muchas, nosotros podemos facilitar información y movilizar a través de nuestros cauces federativos para fomentar las actividades de turismo deportivo o en general, pues Burgos es un lugar ideal para que todos aquellos que quieran conocer nuestros monumentos o nuestra gastronomía puedan hacerlo también con el transporte aéreo, comunicando la ciudad con cualquiera otra de España o de fuera de nuestras fronteras».

### LLAMADA A LOS POLÍTICOS DE LA PROVINCIA

José Luis Olías valoró positivamente el plan director para Villafraía elaborado por la

Fundación para el Desarrollo Provincial y pidió a las instituciones y políticos de la provincia burgalesa «que sepan moverse para poder llevar adelante este proyecto».

Asimismo recordó la tradicional presencia del Ejército del Aire en la ciudad «que se remonta a muchos años atrás y que tiene raíces muy profundas».

En su opinión, la noticia del desmantelamiento, hecha pública por la DRISDE, llega «en su peor momento para nosotros, que tenemos en marcha una promoción de la escuela de pilotos y muchas peticiones en lista de espera».

«Pese a ello —añade José Luis Olías, presidente del Real Aeroclub Bungalés— no pensamos abandonar la actividad deportiva, sino que buscaremos alternativas».

Con cerca de un centenar de socios, el Aeroclub cumple ahora veinte años de existencia, siempre vinculados a las instalaciones del Ministerio de Defensa en el aeródromo de Villafraía, con quienes han colaborado a lo largo de este tiempo y donde han desarrollado la mayor parte de sus actividades deportivas y de formación.

El antecedente del Real Aeroclub habría que buscarlo en Aero Club de Castilla, fundado en el mes de enero de 1929, y ya ese mismo año participó en un rallye nacional aéreo.

Del mismo han formado parte destacados pilotos nacionales, algunos de los cuales llegaron a destacar y triunfar en alguna edición de la Vuelta a España.

## Los embalses se encuentran al 65,3 por ciento de capacidad

□ **BURGOS.**— Mientras media España atraviesa por delicadísimos momentos, debido a la sequía y a la escasez de agua, la ciudad de Burgos y su zona de influencia afrontan las próximas fechas con bastante tranquilidad.

No es vano, en estos momentos el caudal de agua embalsada en los pantanos de Uzquiza y Arlanzón se eleva a 62,1 hectómetros cúbicos, cuatro más que el pasado año por estas mismas fechas, pero más que suficiente para esperar la llegada del invierno.

Cabe recordar que hasta relativamente pocos años, sólo se contaba con el embalse de Arlanzón, que tiene una capacidad máxima de 20 hectómetros cúbicos, y en estos momentos sólo en el de Uzquiza hay 47, más de doble de la capacidad máxima del viejo pantano.

En los últimos siete días, según los datos aportados por la Confederación Hidrográfica del Duero, se ha registrado un descenso de 2,5 hectómetros cúbicos, (1,7 en Uzquiza y 0,8 en Arlanzón).

Este descenso se debe a que mientras la salida media diaria, en Uzquiza, es de 4,70 metros cúbicos por segundo, la entrada es tan sólo de 1,87 metros cúbicos al segundo.

Por lo que se refiere a Arlanzón, la entrada es de 0,19 metros cúbicos por segundo, siendo de 1,50 la salida media diaria.

La capacidad total de los dos embalses es de 95 hectómetros cúbicos, por lo que en estos momentos se encuentran al 65,3 por ciento, un porcentaje muy alto.

## La Junta destina 1,6 millones de pesetas para actividades del área de Juventud

□ **BURGOS.**—El Ayuntamiento de la ciudad y la Diputación Provincial, entre otras entidades de la provincia, recibirán de la consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León 600.000 pesetas, respectivamente, para que se destinen a programas juveniles.

En total, la subvención del gobierno autónomo asciende para la provincia de Burgos a 1.600.000 pesetas.

El resto de la ayuda económica está destinado al Ayuntamiento de la localidad de Briviesca, a quien le ha correspondido 200.000 pesetas.

Por su parte, el Concejo de Medina de Pomar se hará con una partida de 150.000 pesetas y la localidad de Campillo de Aranda recibirá 50.000 pesetas para los mismos fines.

La Diputación Provincial tiene un área de Juventud mientras que el Ayuntamiento de la ciudad carece de un departamento específico que trabaje por los más jóvenes, si bien se está estudiando su creación.

El destino de esta ayuda económica son las actividades que se realicen para la juventud.

## TURISMO

FUYMA

# Fomentar el turismo rural a través de la Fundación de Desarrollo Provincial

**Una de las alternativas para paliar el derrumbamiento del campo puede encauzarse a través del llamado turismo «verde»**

Se viene insistiendo que una de las alternativas para paliar en lo posible el derrumbamiento que se viene experimentando en el ámbito rural pueda encauzarse a través de la explotación de llamado turismo verde.

En determinadas provincias viene funcionando ese sistema con éxito halagüeño. Ahora en Burgos y a través de la Fundación para el Desarrollo Provincial, se pone en marcha un proyecto que es posible pueda entrar en funcionamiento el próximo año.

En principio se trata de la elaboración de un presupuesto-estudio (al que se destina millón y medio de pesetas) a desarrollar en las zonas de las Merindades, la Sierra y la Ribera para la verificación de una serie de sondeos y aportación de datos sobre rehabilitación de casas destinadas al turismo rural, las ofertas de ocio complementarias y el contacto con personas o familias que estuvieran dispuestas a la explotación.

Con esos datos primarios se pasará a una segunda fase, interesando acogerse a las ayudas que viene concediendo la Comunidad Europea, de las que hay bastantes ejemplos en Baleares, Navarra, La Rioja,



Un paso adelante hacia la promoción del Turismo Rural.

Navarra y Cataluña, para pasar después a un programa comunitario, bien a través de un consorcio, asesoramiento de la propia Fundación o explotación por empresas privadas, como de hecho existen algunas de ellas, con lo que se resuelve satisfactoriamente el difícil proceso

promocional y la tramitación pertinente.

Así, en líneas generales y esquemáticas, queda señalada esa nueva tentativa para iniciar la implantación del turismo rural en nuestra provincia. Ciertamente es que con carácter más bien de francotiradores ya viene fun-

cionando el sistema, pero se requiere una ordenación de la actividad y bien puede y debe ser a través de ese conducto como conseguirlo, mientras se está a la espera de las disposiciones legales que tiene en preparación la Junta de la Comunidad Autónoma.

## Con los pícaros de hace unos siglos, haciendo turismo y recorriendo el Camino de Santiago

Media docena de libros sobre el Camino de Santiago esperan para ser leídos. Hay que establecer un sistema de prioridad ante esa invasión bibliográfica que se nos ha venido encima.

Muy bien puede ser un centenar las publicaciones sobre el tema jacobeo editadas en los últimos meses. Acabamos de dar la vuelta a la página 445 de uno de los más interesantes volúmenes surgidos al calor del Año Jubilar. Nos referimos al que lleva por título «Pícaros y picaresca en el Camino de Santiago», del que es autor Pablo Arribas Briones. No se trata de una guía al uso ni tampoco de un apresurado trabajo al socaire de la actualidad. Es mucho más que todo eso. No es libro —por su peso y volumen— para llevar en la mochila del peregrino, pero es referencia obligada de meditada lectura para quien

**El libro de Pablo Arribas es referencia obligada de meditada lectura**

quiera documentarse en uno de los aspectos más interesantes de ese fenómeno europeo de las peregrinaciones a Santiago.

Si lo traemos a colación en esta página semanal que dedicamos al turismo es por entender que el pícaro andariego hacia el sepulcro del Apóstol Santiago viene a encarnar —en cierto modo— el concepto de turista menesteroso de tiempos lejanos con cierta concomitancia con ese de «alpargata» y mochila que pulula en nuestros

días. Leyendo el libro de Pablo Arribas dividido en tantas etapas como fijara el Codex Calixtino, la primera guía turística de que se tiene noticia en Europa el lector va recorriendo el itinerario tradicional encontrando la presencia del pícaro en cada una de las leguas de que consta el camino. Y lo hace con rigurosidad histórica, salpicando la aparente gravedad documental, con la anécdota precisa y hasta la concesión humorística. Presupongo que habrá lectores exigentes —aunque sean los menos— que establecerán una especie de rechazo al considerar cierto grado de exaltación de esa vivencia de personajes de la más ínfima capa de la sociedad humana y no encontrar la elevación espiritual del auténtico peregrino, pero como nos dice el autor, al final de su concienzudo trabajo, «dije al comienzo que el

rigor histórico era el que iba a dominar en todas las páginas de este libro y he hecho todo lo posible porque así fuera, dejando no obstante algunas pinceladas alegres y abierto al portillo para la imaginación de cada uno».

Pablo Arribas ha acertado plenamente con el título que ha dado a su libro. Ahora, cuando tantos y tantos volúmenes lanzados con carácter circunstancial sobre el tema del Camino pasarán, transcurrido este período favorable, al ostracismo que es de suponer, «Pícaros y picaresca en el Camino de Santiago», quedará como hito básico en la bibliografía jacobea y al que habrá que recurrir como lo hacemos a los eruditos trabajos de Luciano Huidobro o de Luis Vázquez de Parga y José María Lacarra, por citar tan sólo dos muestras entre los más importantes.

## Reactivación

Leemos en el último Boletín de Coyuntura económica en Burgos: «El movimiento de viajeros muestra una ralentización en el proceso de deterioro que ha venido manteniendo a lo largo de todos los trimestres de los dos últimos años, el leve incremento del 0,7 en los cuatro primeros meses del ejercicio corriente frente a los descensos del -9,7% y -13,1% de 1992 y 1991, respectivamente, sugiere una próxima reactivación del sector de servicios de alojamientos, ocio y hostelería.

La mejora del sector tiene su origen en la demanda interior que aunque ha supuesto un modesto incremento del 1,1% en el número de viajeros, ha llegado a elevar las pernoctaciones al 28,8%».

## FONDOS

La Junta ayudará, mediante una línea de fondos, a la modernización de agencias de viaje y restaurantes. El director General de Turismo se ha comprometido, después de una reunión mantenida con empresarios castellano-leoneses, a que en los presupuestos de 1994 se contemplen subvenciones para modernizar la infraestructura turística de la Comunidad, añadiendo que el Consejo Regional de Turismo «sufrirá una remodelación para convertirlo en un instrumento más operativo y funcional en aras de coordinar la gestión turística de la Comunidad».

## PROPAGANDA

El Inerser ha adjudicado a la agencia de publicidad Alféizar la campaña de publicidad que difundirá el programa Vacaciones Tercera Edad que corresponde a la temporada 1993-1994. Alféizar contará para el desarrollo de dicha campaña con un presupuesto de 125 millones. Estimamos que el Inerser no tenía por qué recurrir a ese procedimiento cuando bien sabido es que sin publicidad alguna, las plazas quedan cubiertas con exceso, y ese montón de millones bien podría servir para la creación de un buen número de plazas. Ahora bien, si políticamente interesa dar a conocer ese servicio, la cosa ya cambia.

## VOLAR

La compañía aérea Aviaco ha colaborado con el Servicio de Psicología Aplicada de la Universidad Autónoma de Madrid en la celebración de un curso de carácter experimental sobre el «Miedo a Volar». El curso, impartido por segundo año consecutivo, tiene un triple objetivo docente: investigación sobre la superación de fobias, participación tanto de alumnos como de profesores, y ofrecer a toda la comunidad universitaria una fórmula para superar el rechazo a la experiencia aérea.

## CARAVANING

El Salón Internacional del Caravanning celebrará su 17ª edición del 5 al 13 de noviembre en Barcelona. Ofrecerá una completa oferta de caravanas, módulos, remolques, accesorios y servicios relacionados con el camping y caravanning.

■ SAN VICENTE DEL VALLE

# La restauración de la Iglesia visigótica de la Asunción costará unos 50 millones

ALFONSO VARA MIGUEL  
BURGOS

La iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, en San Vicente del Valle parecía condenada al olvido y a la ruina absoluta. Abandonado a su suerte durante decenios, este templo sufrió con el transcurrir de los años un progresivo deterioro, convirtiéndose en ruinas lo que antaño fue un solemne edificio.

Tuvo que iniciarse un proyecto de restauración para que saliera a la luz todo el esplendor histórico del monumento, oculto durante siglos. Y es que la iglesia de la Asunción es la segunda muestra de arte visigótico encontrada en la provincia. Hasta el momento de su hallazgo, a finales de 1991, sólo se conocía la existencia de la ermita de Quintanilla de las Viñas.

A pesar de sufrir un deterioro profundo de derrumbamiento casi generalizado, la iglesia original se conserva prácticamente entera y destacan como elementos más significativos su cúpula bizantina, los muros y una de las cornisas exteriores del edificio.

Pedro Hombría, arquitecto territorial de la Junta, afirma que «es un ejemplo interesantísimo». De hecho, el arquitecto redactor del proyecto ha estado documentándose sobre este monumento cerca de medio año.

Fue un descubrimiento. Apparentemente no tenía mucho interés pero cuando se procedió a examinarla detenidamente se pudo ver que es uno de los mejo-

**La Junta tiene un proyecto de gran envergadura cuyas obras comenzarán en otoño**

res ejemplos de arquitectura visigótica.

**UN PROYECTO MUY AMBICIOSO**

La Consejería de Cultura, ha elaborado para su restauración un proyecto muy ambicioso y de gran envergadura, con un presupuesto cercano a los cincuenta millones.

Por una parte, dentro de un programa exhaustivo de documentación y análisis de los restos y de los elementos no visibles, está prevista una extensiva y minuciosa excavación arqueológica. En segundo lugar, existe un reaprovechamiento de los restos de interés. Hombría insiste que «no se va a hacer una reconstrucción propiamente dicha. Hay zonas que son añadidos posteriores. Lo que se pretende es dejar las trazas de los muros e incluso el trazado de la bóveda en el suelo, pero nunca levantarlas para no tapar la visión».

La obra está todavía sin adjudicar, aunque ya se han presentado las ofertas. Según Hombría, «las obras se iniciarán en otoño. El plazo de ejecución es de unos seis meses, pero seguramente, por razón de la propia obra, sufrirá un retraso».

Dos de los motivos que lle-



ALBERTO RODRIGO

El proyecto no busca una reconstrucción propiamente dicha.

varon a la Junta a redactar un plan de reforma fueron el abandono y alguna intervención anterior desafortunada, que aceleró el deterioro del edificio. «En este sentido -continúa Hombría- hay muchos ejemplos,

en los que, en el nombre de la buena voluntad, se han hecho intervenciones desafortunadas. Unas veces por la propia gente y otras veces por emplear criterios técnicos que ahora se han demostrado inadecuados».

■ BELORADO

## El mercadillo de los lunes se convierte, durante todo el verano, en lugar de encuentro

BEJORADO/JESUS ALCALDE.-En los meses de julio y agosto, el mercadillo que tradicionalmente se celebra los lunes, recobra vida y cumple periódicamente con la misión de alargar el fin de semana.

Vienen con toda clase de mercancías, la crisis obliga a todos los sectores a ofertar al consumidor y los vendedores ambulantes así lo hacen; no pierden ocasión propicia para sacar cuatro perras que palien la escasez de demanda.

La Plaza Mayor queda totalmente ocupada y entre puesto y puesto se oye de todo: a partidarios del sistema y a contrarios del mismo, unos dicen que con el mercadillo bajan los precios y otros que a los comer-

ciantes del lugar se les perjudica terriblemente. Hay quien comenta que en el mercadillo todo es de baja calidad y otros argumentan que lo importante es encontrar barato lo que precisas. Los vendedores vocean y los potenciales clientes discuten el precio, como el lunes pasado.

**138 PEREGRINOS EN BICICLETA**

Por otra parte, ayer el mercadillo vio roto su habitual ritmo por la presencia de 138 peregrinos, procedentes de Navarra, que realizan el Camino de Santiago en bicicleta.

Estos ciclistas están acompañados por dos miembros de la Guardia Civil y un grupo de soldados.



JESUS ALCALDE

El mercadillo de Belorado, en la Plaza Mayor, se ha convertido en un punto de encuentro.

■ DIPUTACION

## En marcha la Muestra de Teatro No Profesional-93

BURGOS.- La Muestra Provincial de Teatro no Profesional 1993, organizada por la Diputación a través de la Comisión de Cultura, Educación y Turismo fue inaugurada el 30 de julio en Aranda.

Durante los meses de agosto, septiembre e inicios de octubre, más de una decena de grupos de teatro de la capital y provincia competirán en la Fase Previa de la muestra. La Fase Final será en octubre, en Burgos.

Espliego, El Duende, Verdeancho, Malatos, EJEAT, El Soto, Algaida-La Salle, Carro de Trespis, Cuadro Artístico Mirandés, Clunia, Encaje Nuevos Horizontes y Virovesca son los 13 grupos que competirán en la Muestra.

El grupo EJEAT abrió el certamen con la representación en Aranda de «La venganza de la Petra», de Arniches. El día 18 fue Espliego quien ofreció en Villadiego, «El Milagro del ahorcado», de Ernesto Pérez Calvo. El viernes, 20, fue El Duende, en Gumiel del Mercado, quien interpretó la obra de Ortega, «Don Armando Gresca». Las próximas actuaciones previstas son la del grupo Verdeancho, el 30 de agosto, en la Plaza 20 de Noviembre de Belorado. Interpretará «La casa de los siete balcones». Le seguirá el grupo «Malatos», el 10 de septiembre, en el Teatro Francisco Salinas, que representará «Los marqueses de Matute», de L. Fernández.

**Mañana, con DB** Información especial sobre las fiestas de **Oña**

## ■ BREVES

**Fiesta anual de las Amas de Casa de Poza de la Sal**

□ **POZA DE LA SAL.**— La Asociación de Amas de Casa «Virgen de Pedrajas», de la villa salinera, celebró su fiesta anual con una jornada en la que la cita religiosa y la musical fueron las protagonistas.

Angel Guerra, diputado y presidente de la comisión de Deportes de la Diputación Provincial, acudió a esta cita y, al igual que muchos de los asistentes, destacó la importante labor socio-cultural que realiza esta asociación a lo largo de todo el año.

**Bodas de plata en Rublacedo de Arriba**

□ **RUBLACEDO DE ARRIBA.**—Emilio Iglesias y Pilar Gutiérrez celebraron el 25 aniversario de su unión matrimonial, en Rublacedo —pueblo natal de Pilar—, en compañía de sus familiares y del resto de vecinos, así como de amigos. Los homenajeados obsequiaron a sus acompañantes, en tan destacada celebración, a un aperitivo, tras la ceremonia religiosa.

**Festividad de «San Bartolomé» en Hermosilla**

□ **HERMOSILLA.**— La localidad celebra hoy la festividad de su Patrono «San Bartolomé», con una comida de hermandad, campeonato de rana y un final de fiestas, con «entierro de la sardina». Las fiestas de esta localidad burebana se han venido celebrando a lo largo de todo el fin de semana y han contado con una excelente participación popular.

**Calurosa acogida en Poza de «Clara», representada por «Caresses Teatro»**

□ **POZA/M. FUENTE.**— En el marco de las instalaciones de «La Comarcal», la compañía alicantina «Caresses Teatro» ofreció al público pozano su montaje «Clara», que es un homenaje a la figura de la Santa en el octavo centenario de su nacimiento.

Charo Moreno fue la actriz encargada de encarnar a la Santa, en una representación en la que se dieron cita la palabra, la música, la danza y la escenografía. Antonio Andújar interpretó el papel de Francisco de Asís y Antonio Santos —director de la obra— ofreció el prólogo de la misma.

La representación, organizada por la Asociación de Amas de Casa, contó con la colaboración del Ayuntamiento y de las Cajas de Ahorros del Círculo y Municipal. El público asistente disfrutó con este espléndido montaje, que cerró las I Jornadas Clarisianas del Monasterio de Castil de Lencas.

# Cerca de quinientas personas se dieron cita en la «Cena de la Hermandad»

**Al patio de armas del Castillo de Frías acudió Jesús Mozas, delegado en funciones de la Junta**

**Actuó el ballet «Bielye Rosi»**

F. TRESPADERNE  
FRÍAS

□ Cerca de quinientas personas se reunieron —un año más—, en el patio de armas del Castillo de la ciudad, para celebrar la 18 edición de la «Cena de la Amistad» organizada por la Asociación «Amigos de Frías». En el transcurso de la misma actuó el ballet bielorruso «Bielye Rosi», que deleitó a los comensales con una muestra del folclore de su país.

Esta tradicional cena —en la que el menú lo componen «pollo al horno medieval» regado con champán, tarta y mantecado— estuvo precedida de un concierto de órgano en la iglesia de «San Vicente». En esta ocasión la concertista invitada fue Carmen Santamarta Blanco, fundadora del Aula de Organo «Miguel Marín», de Valladolid.

A la cena —que estuvo presidida por José Antonio Plaza, presidente de la Asociación «Amigos de Frías»— acudieron el delegado en funciones de la Junta, Jesús Mozas; el diputado provincial y presidente de la comisión de Cultura, José Sagredo; el procurador regional



MONTEJO

Entre los asistentes a la cena se encontraba una nutrida representación de la Casa de Europa.

y alcalde de Medina, Antonio Serna; el procurador, Manuel Fuentes; Pablo Arribas, jefe del servicio de Fomento, así como alcaldes de la zona y directivos de Nuclenor.

También estuvo la Corporación Municipal fredense, con su alcalde, Víctor González, al frente y la totalidad de la junta directiva de la Casa de Europa.

Jose Sagredo, en su alocución indicó que, «Frías ha sido modelo en la recuperación de este Castillo. Modelo, por ejemplo, para la ciudad de Burgos que, como quien dice, hasta el otro día no ha sido capaz de poner una piedra en la recuperación de su castillo». Para Sagredo, Frías tiene un futuro

inmediato y, «la Diputación va a poner una pequeña primera piedra en lo que será, algún día, el museo etnográfico de la ciudad y para ello aportará simbólicamente un primer millón de pesetas». Jose Sagredo terminó su discurso deseando que, «Frías siga siendo, como lo ha sido a lo largo de la historia, un lugar de encuentro».

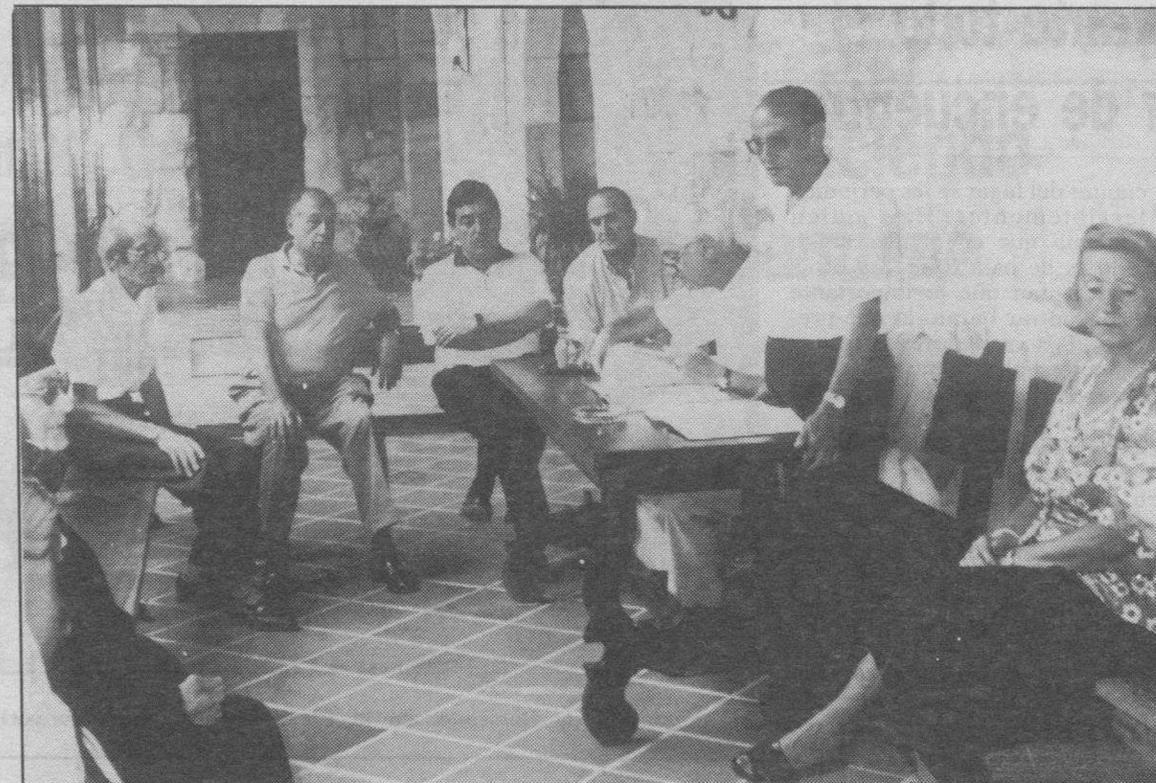
**AMBIENTE AGRADABLE**

Jesús Mozas, se mostró sorprendido por al ambiente que se crea en esta cena y trasladó el saludo de la Junta a los asistentes. «Frías sabe que nos tiene a su lado para los proyectos que tiene en marcha», apuntó Jesús

Mozas.

Por su parte Víctor González, alcalde fredense, agradeció la buena organización de la Asociación «Amigos de Frías» y el trabajo que realizan a lo largo de todo el año por el bien de la ciudad, «olvidándose de sus familias».

La cena concluyó con la actuación del ballet bielorruso, «Bielye Rosi», que arrancó los aplausos de un público entusiasmado y que conectó rápidamente con estos jóvenes actores que realizan un gran esfuerzo físico sobre el escenario. Todos los comentarios destacaron la buena adaptación de este tipo de espectáculos al marco del Castillo medieval.



MONTEJO

**ASAMBLEA DE LA ASOCIACION «AMIGOS MONASTERIO DE SANTA CLARA».**—El presidente de la Asociación «Amigos del Monasterio de Santa Clara», Joaquín Fanjul, informó sobre la restauración llevada a cabo en el retablo y de las dificultades planteadas por la delegación de la Junta en Burgos pese a que el proyecto contaba con su aprobación, en el transcurso de la misma. En la asamblea, que se celebró en el claustro castellano, el presidente adelantó los próximos proyectos, entre los que destacan la finalización del arreglo del claustro castellano —a la espera de una aportación de 40 millones de la Junta—, la reparación del suelo, la dotación de calefacción y la iluminación del interior de la iglesia. (CHELIS)

**Un combinado de baloncesto burebano venció al C.B. Maristas**

□ **BRIVIESCA.**— El «Combinado Burebano» derrotó al C.B. Maristas por 62-45, en el partido de exhibición que se celebró como acto de clausura del V Torneo de Baloncesto «Ciudad de Briviesca», que ganó el equipo de Monasterio de Rodilla.

Al descanso la ventaja era de un sólo punto (25-24), a favor del combinado burebano. El C.B. Maristas, equipo de 2ª División, acudió de forma desinteresada al torneo y falto de rodaje, puesto que sus jugadores comenzaron los entrenamientos hace tan sólo unos días. No obstante los jugadores burebanos realizaron un baloncesto fácil y sorprendieron a su rival, con jugadas de auténtico mérito.

Al final, los 17 puntos de ventaja dejaron un sabor agradable a los numerosos aficionados que abarrotaron el polideportivo municipal cubierto y disfrutaron con este partido y con la final del torneo.

**BREVES**

**Joven herido grave en un accidente de moto**

□ **ARANDA.**— El joven Ignacio García Arnanz, de 18 años de edad, vecino de Aranda, resultó con heridas de pronóstico grave al salirse de la vía la motocicleta Derbi que conducía. El accidente tuvo lugar a las 2.30 horas del pasado sábado en la antigua carretera de Valladolid, en el tramo curvo situado bajo el puente de la N-1. También sufrió heridas de carácter leve la ocupante Ana Alas Rupérez.

**Un rayo provoca un incendio en el Monte de Aranda**

□ **ARANDA.**— Los bomberos arandinos tuvieron que intervenir en la madrugada del sábado en un incendio ocurrido en el Monte de Aranda. El fuego afectó a una superficie de 6.200 metros cuadrados de monte, arrasando 166 pinos pináster. Según fuentes del Parque de Bomberos las llamas se originaron a consecuencia de la caída de un rayo sobre un árbol. Los daños ocasionados se han valorado en 200.000 pesetas.

**Loreto no participará definitivamente en las fiestas**

□ **ARANDA.**— El Centro Cultural Nuestra Señora de Loreto no participará definitivamente en la organización de actividades en las fiestas patronales de Aranda. A pesar de los contactos mantenidos en los últimos días con el concejal de Festejos, Antonio Berzosa, no han llegado a un acuerdo en la forma de justificar la subvención. Según Luis Rojo, secretario de la asociación, el Ayuntamiento proponía la presentación de facturas del propio Centro, pero ellos alegan que no es posible porque son una asociación colaboradora carente de ingresos.

## Escudero: «La situación económica del municipio atraviesa un momento crítico»

**El concejal asegura que las arcas municipales están vacías**

**Discrepa con la cuota del IAE asignada a Aranda**

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

□ La situación económica municipal atraviesa un momento muy delicado, según ha manifestado a este periódico el concejal de Hacienda, Fernando Escudero. Hoy está prevista una reunión de la Comisión Informativa de Hacienda en la cual se abordará de manera casi monográfica la gestión y recaudación del Ayuntamiento.

«Las arcas municipales están vacías», asegura Escudero, añadiendo que aún no se han puesto al cobro algunos impuestos y tasas como el agua, la contribución urbana y el Impuesto de Actividades Económicas (IAE). Los problemas con el sistema informático en los servicios de recaudación son una de las causas del retraso. En opinión del edil el fallo estuvo en adjudicar la instalación del nuevo programa a la oferta más barata.

«La historia del ordenador es para escribir una novela. Se inició en el año 85 visitando en Sevilla una feria de



FLORENTINO LARA

Fernando Escudero, concejal delegado de Hacienda del Ayuntamiento de Aranda.

informática», comenta. «En el 87 empiezan a montarlo y en el 91 sólo funcionan tres cosas. Ahí ya se gastaron 20 millones. Ahora ha habido que gastarse 26 y seguimos igual».

Está aún pendiente la realización de un estudio de la deuda municipal, solicitado por la Comisión Informativa de Hacienda el pasado mes de junio a los servicios técnicos del Ayuntamiento: «lo estudiaremos mañana (por hoy) en la reunión de la Comisión porque no sabemos nada de las cuentas de 1992 y menos del 93; estamos despistados».

El concejal va a proponer que venga una firma donde

intervienen algunas entidades bancarias y la Federación Nacional de Municipios, «para que nos hagan un diagnóstico de la situación actual del municipio, no en cuanto a las cuestiones económicas, sino sobre cómo se están haciendo las cosas».

En cuanto al IAE, Fernando Escudero explicó que ya está consignada la cantidad de las cuotas nacionales y provinciales. Aranda percibirá 11 millones de pesetas cuando los cálculos realizados a nivel municipal apuntaban que le correspondían 25 millones.

El concejal de Hacienda tiene previsto reunirse el miér-

coles con la Federación de Asociaciones de Empresarios y también estudiará si procede llevar el asunto a un pleno para que la Corporación manifieste su oposición al reparto efectuado. «Aranda es una población con una densidad de camiones superior a la media que tiene cualquier otra ciudad en el resto del país. Los inconvenientes de la ocupación de calles y terrenos por parte de estos vehículos la sufre Aranda, que es donde se crean los problemas», argumenta Escudero. «Vamos a hacer números, primero, y ver si procede después hacer una reclamación».



**OFICINA MUNICIPAL DE PROMOCIÓN Y DESARROLLO**

**Información sobre la Lonja Agropecuaria de Aranda de Duero**

FECHA DE CELEBRACIÓN: 21 de Agosto de 1993

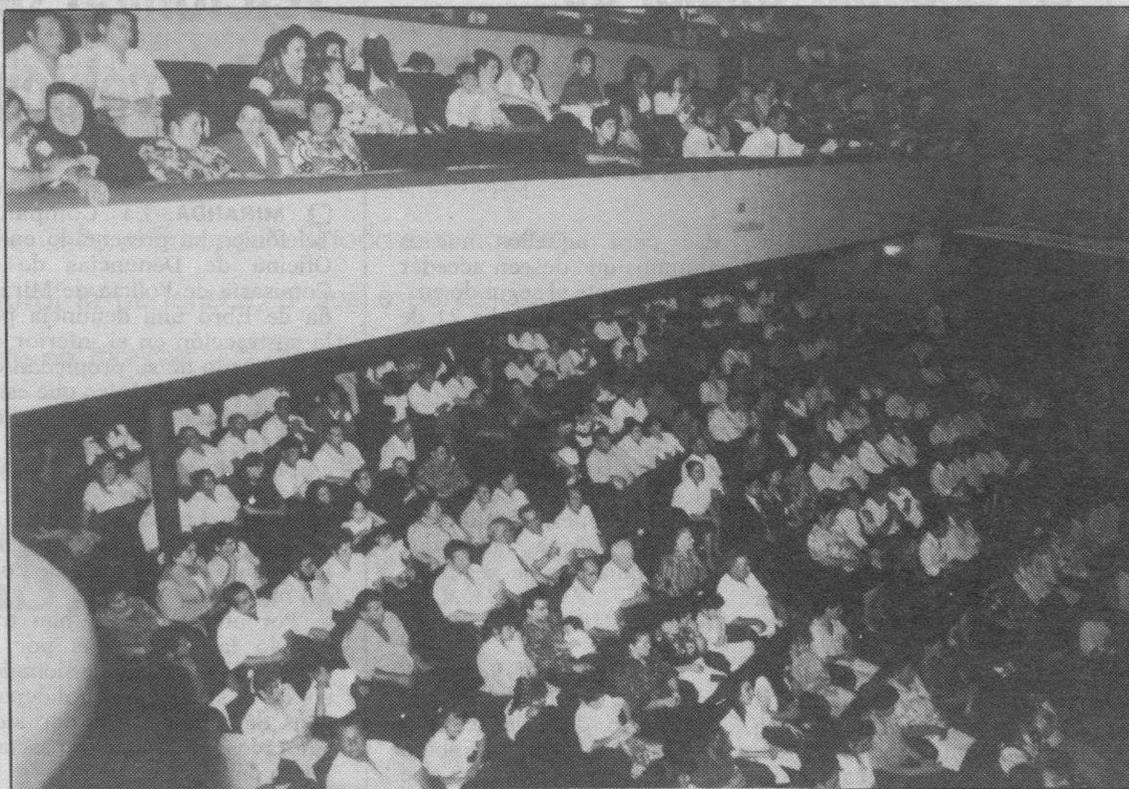
**COTIZACIONES AL CIERRE:**

<b>PATATAS</b>	Blanca ... ..	—	Ptas. Kilo
	Desirée ... ..	s.c.	» »
<b>CEREALES</b>	Trigo (no panificable) ... ..	—	Ptas. Kilo
	Trigo (panificable) ... ..	—	» »
	Cebada (2 carreras) ... ..	19,50	» »
	Cebada (6 carreras) ... ..	19,50	» »
<b>PORCINO CEBADO</b>	Selecto (90/96 Kg.) ... ..	145	Ptas. Kilo vivo
	Normal (96/105 Kg.) ... ..	137	» » »
	Graso (más de 120 Kg.) ... ..	—	» » »
	Cerda Desvieje ... ..	80-90	» » »
<b>LECHONES</b>	20 Kg. genética ... ..	175	Ptas. Kilo vivo
	20 Kg. corriente ... ..	170	» » »
<b>GANADO VACUNO</b>	Ternera carne blanca ... ..	—	Ptas. Kilo canal
	Ternera carne rosada ... ..	—	» » »
	Añojos extra ... ..	560	» » »
	Añojos primera ... ..	535	» » »
	Añojos corriente ... ..	500	» » »
	Vacas extra ... ..	395	» » »
	Vacas primera ... ..	345	» » »
	Vacas segunda ... ..	290	» » »
Vacas industria ... ..	255	» » »	
<b>GANADO OVINO</b>	Corderos 18/22 Kg. ... ..	—	Ptas. Kilo vivo
	» 23/28 kg. ... ..	—	» » »
	Lechales hasta 11 Kg. ... ..	—	» » »
	Ovejas ... ..	—	» » »

**Comentario:**

PATATAS: Sin cotizar.  
CEREALES: Mercado estable con diferencia en los precios.  
PORCINO CEBADO: Mercado inseguro.  
LECHONES: Repetición de precios.  
VACUNO: Según Lonjas de Segovia y Lerma.

LA PRÓXIMA SESIÓN de la Lonja se celebrará el día 28 de Agosto a las 13 horas  
CONSULTAS TELEFÓNICAS: 50 72 74 (Contestador Automático)



FLORENTINO LARA

**GUITARRAS Y PALMAS CONTRA LA DROGA.**— Más de 1.000 miembros de la comunidad gitana se dieron cita ayer en Aranda con motivo de la celebración de la Campaña Evangélica Contra la Droga, promovida por la Iglesia Evangélica de Castilla y León. Bajo el lema «Cristo da la libertad», el enfervorizado público, que abarrotaba el Teatro Cine Principal, elevó alabanzas y cánticos en oposición a una de las lacras de la sociedad actual, la droga. Guitarras y palmas acompañaron las intervenciones de los predicadores, que atacaron el orden social y las falsas apariencias y aconsejaron a las familias sobre el comportamiento conyugal en la educación de los hijos. Los fondos recaudados durante la jornada estarán destinados a la lucha contra la droga.

# Los agentes de la Policía Local faltaron 1.612 días al trabajo durante el año 92

**Preocupación por el incremento del absentismo laboral**

**Se estudiará el reciclaje periódico de toda la plantilla**

JESUS BUSTAMANTE  
MIRANDA DE EBRO

El absentismo laboral entre los funcionarios de la Policía Local durante el pasado año supuso la pérdida de un total de 1.612 días de trabajo. El mes de enero fue el que registró una menor cifra de absentismo laboral en este Cuerpo policial, con 68 días perdidos, mientras que los meses de mayo y abril, con 188 y 181 días perdidos respectivamente, fue cuando se detectó una mayor ausencia del trabajo.

Durante los restantes meses del año el absentismo se situó en parecidos términos, oscilando entre los 113 días contabilizados en el mes de febrero, y los 157 días de ausencia al trabajo que se computaron durante el pasado mes de diciembre, según los datos que aparecen reflejados en la «Memoria Anual de 1992» elaborada por la Policía Local.

La enfermedad es la principal y prácticamente única causa de ausencia al trabajo en un elevado porcentaje, ya que del cómputo final sólo 12 días se perdieron a causa de acciden-



TRUCHUELO

**La Policía Local quiere mejorar los medios para garantizar la seguridad de los edificios municipales.**

tes, en una plantilla compuesta por un total de 55 personas: 43 policías, nueve oficiales, una subinspectora accidental, un subinspector jefe y un inspector jefe. Durante este período la plantilla incorporó a cinco nuevos policías.

El incremento registrado del absentismo laboral resulta preocupante porque esta circunstancia «resta disponibilidad para los servicios», según señala textualmente el jefe de la Policía Local, José Escalante, en su informe personal, donde expone las conclusiones de esta memo-

ria. Este documento refleja la existencia de un «vacío de personal» administrativo y laboral, y subraya la actual escasez de personal laboral para cubrir las necesidades en labores de señalización vial.

La formación de la plantilla de este Cuerpo policial ha ocupado un importante lugar durante el pasado año, ya que miembros de este Cuerpo participaron en cerca de diez cursos técnicos.

En este sentido, han sido varios los agentes mirandeses que asistieron a los distintos

cursos impartidos en la Academia Regional de la Policía Local de Valladolid que organizaba la Junta, así como a otras actividades de carácter técnico organizadas por los Ayuntamientos de Miranda y Vitoria.

En este sentido, el informe del jefe de Policía subraya la necesidad de implantar un reciclaje periódico dirigido a la totalidad de la plantilla de este cuerpo policial; de esta forma se conseguirían «importantes mejoras para el servicio policial y, por deducción, para los ciudadanos y el Ayuntamiento».

## Mejora de la seguridad en los edificios municipales

□ **MIRANDA/J.B.**-La Policía Local considera que los medios técnicos que tiene a su disposición son, en conjunto, los adecuados, aunque reconoce que se podrían mejorar.

Incrementar aquellos medios dirigidos a garantizar la seguridad de los edificios municipales sustituyendo al hombre es el objetivo que persigue la Policía Local, según refleja el jefe de este Cuerpo en las conclusiones técnicas de esta amplia memoria, que recoge en detalle el trabajo, los medios y las actividades desarrolladas por este Cuerpo en 1992.

La informatización de la gestión de las denuncias y la puesta en funcionamiento de la actual red de buscapersonas son capítulos pendientes para conseguir la anhelada mejora de los servicios.

En materia de seguridad, el informe señala la existencia de dos centrales de alarmas: una conectada a varias dependencias municipales y otra instalada en las dependencias del Cuerpo.

Por otra parte, la nueva sede, ubicada en el antiguo matadero municipal, ha supuesto una gran satisfacción, por entender que cubre «a largo plazo» todas las necesidades del servicio.

## La Escuela Oficial de Idiomas fija en septiembre los plazos de matriculación

□ **MIRANDA.**-La Escuela Oficial de Idiomas de Miranda ha marcado ya los plazos para la presentación de las matrículas para realizar el próximo curso académico en este centro.

Entre el próximo miércoles 1 de septiembre y el viernes 10 de septiembre se podrán recoger los números para todos aquellos que se matriculen por vez primera en este centro académico.

El plazo de matrícula para aquellos alumnos que se matriculen por segunda o más veces podrá formalizarse en las dependencias de la escuela entre los días 1 y 16 de septiembre, según informa este centro académico.

La Escuela Oficial de Idiomas informa, además, que tiene previsto realizar el sorteo público de números el lunes 20 de septiembre a las doce del mediodía en el local del centro.

En este sentido, las pruebas de clasificación marca-

das para aquellos nuevos alumnos que deseen acceder directamente al segundo curso se realizarán el día 21 de septiembre en dos convocatorias; a las 16 horas y a las 18:30 horas.

Por su parte, los alumnos que deseen acceder directamente al tercer curso podrán hacer las pruebas necesarias un día después, el miércoles 22, a las mismas horas que los estudiantes de segundo.

### NUEVOS ALUMNOS

La Escuela Oficial de Idiomas, dependiente del Ministerio de Educación y Ciencia, informa también que aquellos alumnos que acudan al centro por vez primera podrán formalizar la matrícula entre los días 23 y 30 de septiembre.

El centro, además, señala que en el teléfono 33 06 39 o en la secretaría de la escuela se ofrecerá información para realizar la matrícula.

## Telefónica denuncia el robo de material de un vehículo, valorado en dos millones

**Daños en Anduva valorados en 300.000 pesetas**

**Detenido un portugués por amenazas**

□ **MIRANDA.**-La Compañía Telefónica ha presentado en la Oficina de Denuncias de la Comisaría de Policía de Miranda de Ebro una denuncia por la sustracción en el interior de un vehículo de su propiedad de un aparato electrónico que estaba valorado en dos millones de pesetas. El vehículo de la empresa se encontraba estacionado en las proximidades de la Azucarera Leopoldo cuando se produjo este hecho, según ha informado la Comisaría de Policía mirandesa.

Por otra parte, se han tramitado las diligencias por el robo y los daños ocasionados en las instalaciones polideportivas de Anduva, que han sido valorados en 300.000 pesetas, según las mismas fuentes.

La Oficina de Denuncias de la Comisaría mirandesa ha tramitado también la denuncia presentada por la sustracción de un ciclomotor en la localidad de Arce, que estaba valorado en 100.000 pesetas.

Además, la Comisaría ha informado de la tramitación de tres denuncias por insultos y

amenazas, así como lesiones causadas entre vecinos de la ciudad. Las diligencias instruidas fueron remitidas a la Autoridad Judicial, después de que prestaran declaración las personas implicadas en este suceso.

Por otro lado, la Comisaría informa de que funcionarios de la Policía Local de Miranda presentaron en las dependencias policiales al súbdito portugués que responde a las iniciales F.A.J., como presunto autor de insultos, resistencia e intento de agresión a los funcionarios de la Policía Local.

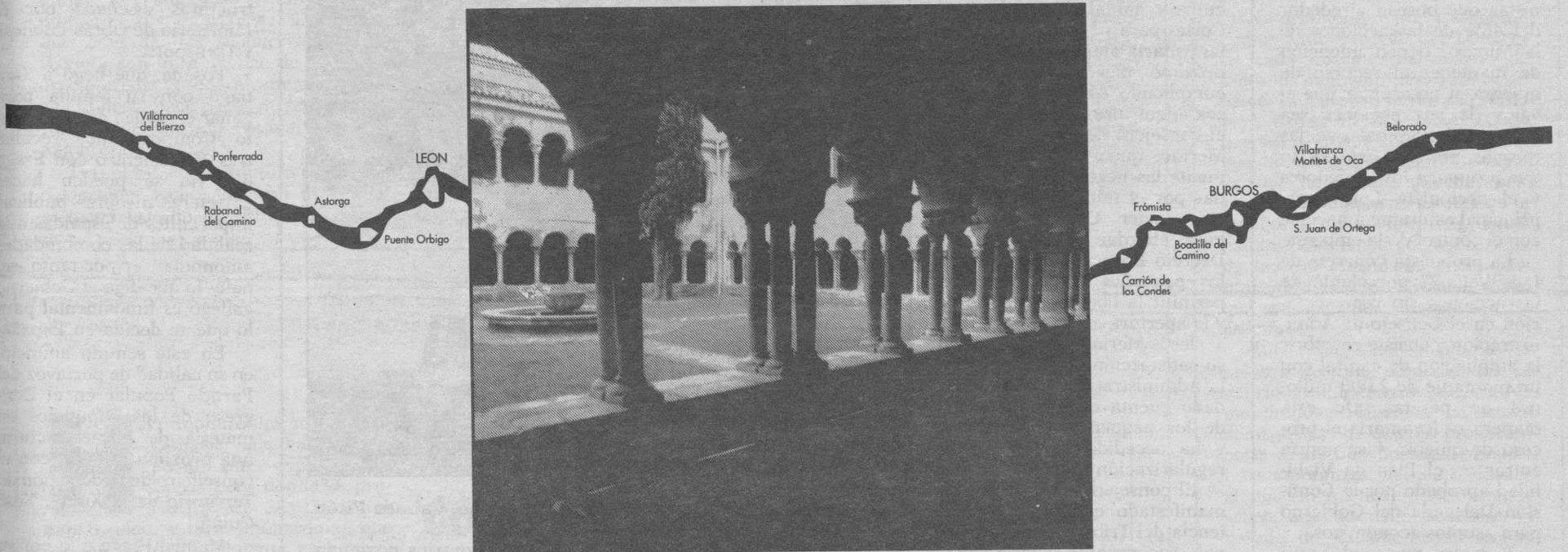
En otro orden de cosas, funcionarios de la Policía Nacional

han procedido a la detención de R.C.D., como presunto autor de un robo en un domicilio particular. El detenido ha quedado a disposición de la autoridad judicial una vez que se han instruido las diligencias judiciales oportunas.

Además, se han tramitado también diligencias por una reyerta registrada en un establecimiento público del Casco Viejo mirandés. Los implicados en esta pelea prestaron declaración en el Juzgado.

Por otra parte, la Comisaría de Policía informa que se han abierto diligencias por la sustracción de tres radiocassetes en el interior de tres vehículos que se encontraban estacionados en tres lugares de la ciudad; el primero de ellos, valorado en 20.000 pesetas, fue extraído de un turismo que se encontraba estacionado en las proximidades del cementerio; el segundo, valorado en 30.000 pesetas, fue sustraído de la calle Reyes Católicos; el último, valorado en 18.000 pesetas, se encontraba en un vehículo estacionado en el Casco Viejo.

# EL PATIO DE TU CASA



## Disfruta de lo tuyo.

Si lo más tuyo se considera Patrimonio de la Humanidad. Si lo tuyo atrae cada año a miles de visitantes. Si tu Camino es seguido desde hace mil años y es la primera ruta turística de la Historia. Si la mayor parte del recorrido Jacobeo en España transcurre por Castilla y León y es considerado por el Consejo de Europa el "Primer Itinerario Cultural Europeo". Si toda esta riqueza artística y cultural te pertenece, a qué esperas para conocerla. Ponte en marcha y disfrútala. Es toda tuya.

## EL CAMINO DE SANTIAGO EN CASTILLA Y LEÓN



Junta de  
Castilla y León

## Accionistas de MSP bloquean el levantamiento de la quiebra

□ LEON/ICAL.-Los principales gestores y accionistas de la empresa leonesa Minero Siderúrgica de Ponferrada (MSP) han bloqueado el acuerdo que habían alcanzado los principales acreedores (Caja de Asturias, Caja España, BEX y Banesto) con el fin de levantar la quiebra de la sociedad.

Benito Monjardín y Pérez Canedo, dos grupos de accionistas que poseen alrededor del 45% de las acciones de la Minero, tienen intención de mantener el recurso de quiebra al no aceptar que el valor de sus acciones sea inferior al nominal que las mismas poseen. Esto es lo que proponen los acreedores y el accionista Luis Vega, principal aspirante a hacerse con el control de la empresa.

La propuesta concreta de Luis Vega, 7 por ciento de las acciones sin representación en el Consejo de Administración, consiste en cubrir la ampliación de capital con un montante de 2.000 millones de pesetas. De esta manera se levantaría el proceso de quiebra y se podría entrar en el Plan de Viabilidad aprobado por la Comisión Delegada del Gobierno para asuntos económicos.

Por otra parte, el comisario de la quiebra, Francisco Prada, ya ha manifestado que el recurso presentado por los gestores de la MSP «es un factor de incertidumbre. De continuar trastocaría el calendario de medidas para conseguir el reflotamiento de la empresa».

## La Junta aprobará en septiembre el proyecto de Ley de Comercio

**Merino valora positivamente que Gómez Navarro haya iniciado negociaciones**

□ VALLADOLID/ICAL.-El proyecto de Ley de Comercio Interior elaborado por la Junta de Castilla y León, será aprobado por el Consejo de Gobierno del Ejecutivo regional y entrará en las Cortes para su tramitación parlamentaria antes de finalizar el próximo mes de septiembre, cumpliendo así los compromisos adquiridos, según dijo ayer el consejero de Fomento, Jesús Merino, quien valoró positivamente las negociaciones iniciadas por el ministro de Comercio, Javier Gómez Navarro, para abordar la reforma del Decreto Boyer, que perjudica a los pequeños comerciantes al permitir la libertad de horarios y la apertura en festivos.

Jesús Merino ha manifestado su satisfacción, «ya que por fin la Administración central se ha dado cuenta de los problemas de los pequeños comerciantes y ha accedido a negociar la regularización de los horarios».

El consejero de Fomento ha manifestado que tanto la sentencia del Tribunal Constitucional -que prohíbe a las CC.AA. sin competencias regular los horarios comerciales- como la posible reforma del Decreto Boyer, no afectará a la tramitación parlamentaria del proyecto de Ley de Comercio Interior de Castilla y León.

Tanto patronal como sindicatos se han manifestado a favor



Jesús Merino, primero, y el director de Comercio, Calzada Picón.

de que el proyecto de ley siga adelante según el calendario previsto.

Sin embargo, mientras la Consejería de Fomento ha decidido adaptar el articulado de su proyecto a la sentencia del Tribunal Constitucional, los sindicatos defienden a toda costa la inclusión de normas que

regulen los horarios comerciales. No se descarta que las negociaciones abiertas por Gómez Navarro permitan llegar a una ley de comercio nacional que podría estar aprobada en diciembre, hecho que modificaría algunas de las consecuencias derivadas de la reciente sentencia del Tribunal Constitucional.

## Reunión de Fraga y Posada en Santiago de Compostela

□ SANTIAGO DE COMPOSTELA/ICAL.-El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, y el ex titular del Ejecutivo castellanoleonés, Jesús Posada, coincidieron ayer en la ciudad gallega de Santiago de Compostela en que comunidades autónomas con el peso por ejemplo de Galicia deben influir «decisivamente» en el desarrollo del Plan Director de Infraestructuras diseñado por el Ministerio de Obras Públicas y Transporte.

Posada, que llegó a Santiago con su familia para ganar el jubileo del Año Santo Compostelano, recalco tras el encuentro con Fraga que no se pueden hacer carreteras ni obras públicas importantes de espaldas a la realidad de las comunidades autónomas, «y por tanto -señaló- lo que diga el Gobierno gallego es fundamental para lo que se decida en España».

En este sentido anunció, en su calidad de portavoz del Partido Popular en el Congreso de los Diputados en materia de infraestructura, una próxima reunión con el consejero de Ordenación del Territorio de la Xunta, Xosé Cuiña.

Manuel Fraga dijo por su parte que era prioritario conectar Galicia con otras comunidades autónomas, especialmente Cantabria, Asturias, País Vasco y Castilla y León, regiones por donde pasan las comunicaciones con el Valle del Ebro y otras.

## El juez de Vigilancia Penitenciaria ordena cumplir los derechos de presos peligrosos

**Esta medida afectará a 13 presos de la prisión de Villanubla**

□ VALLADOLID/ICAL.-El juez de Vigilancia Penitenciaria de Valladolid, José Luis Castro, ha elaborado un auto por el que se ordena el cumplimiento de los derechos de los 13 presos de máxima peligrosidad encarcelados en la prisión vallisoletana de Villanubla e incluidos en el FIES (Fichero de Internos de Especial Seguimiento). Siete de estos presos mantuvieron durante toda la pasada semana una huelga de hambre en la prisión para reivindicar el respeto de sus derechos.

Entre las medidas que decretará el juez destaca el derecho a tener comunicaciones «vis a vis», la visita de familiares, la entrega del correo sin apertura previa y la salida al patio en grupos de dos y tres personas. El magistrado ha recordado que Vigilancia Penitenciaria ya había reconocido estos derechos en octubre del 91, aunque se había delegado en la dirección de la cárcel su cumplimiento.

Algunos familiares de estos presos calificaron su situación como «tortura psicológica con inducción al suicidio». La prisión justificó estas medidas al entender que la peligrosidad de los internos obliga a una estrecha vigilancia.

### «PARCHEO»

José Luis Castro destacó la «necesidad de conjugar los derechos de los internos con la seguridad de la prisión». En este sentido, aseguró que «en las medidas que se toman prevalece por encima de todo la seguridad de los funcionarios ya que no debemos olvidar con qué clase de presos estamos tratando».

La prisión de Villanubla soporta cerca de la mitad de FIES de las cárceles del país ya que en sus celdas de aislamiento se encuentran 13 de los 30 presos que tienen esta catalogación. Castro señaló que la evolución de este grupo de presos es «negativa» desde la creación en 1991 de este sistema de clasificación.

El magistrado admitió que «nosotros sólo podemos plantearnos una política de parcheo y debe ser Instituciones Penitenciarias quien ofrezca a estos presos la posibilidad de la rehabilitación a través de una mejora de tratamiento».

Las reivindicaciones de estos internos comenzaron con las reclamaciones de Antonio Losa, un FIES que fue trasladado a otra prisión para evitar el cumplimiento del auto en el que se reconocían sus reivindicaciones. El auto, firmado el 23 de junio, tendrá continuidad este fin de semana con otro que afectará al resto de reclusos en similar situación.

## Setenta y tres muertos en accidentes de tráfico, en el mes de agosto, en la región

**Las cifras son prácticamente idénticas a las del pasado año por estas fechas, en que sólo hubo un muerto más**

□ VALLADOLID/ICAL.-Setenta y tres muertos y 45 heridos graves en 56 siniestros es el balance de accidentes de tráfico registrado en las carreteras de la región en lo que va de agosto. Los heridos leves fueron 32.

Estas cifras son casi idénticas a las registradas el año pasado por estas mismas fechas ya que el número de siniestros fue el mismo y el de muertos solamente uno menos.

La provincia de Salamanca ha sido la que ha contado con más siniestrabilidad con 18 muertos -24 por ciento del total y 10 accidentes -17 por ciento-; Palencia, por el contrario, ha sido la que menos, con sólo tres muertos -4,11 por ciento- y 2 accidentes -3,57 por ciento-.

Otras provincias con alto

número de siniestros han sido León, con 10 muertos -13,70 por ciento- en accidentes -17,86 por ciento-; Soria, con 10 muertos -13,70 por ciento- en cinco accidentes -8,93 por ciento- y Zamora, con 11 muertos -15 por ciento- en 8 accidentes -14 por ciento-.

El resto de las provincias fueron Segovia, con 4 muertos -5 por ciento- y 4 accidentes -5 por ciento-; Burgos, con 8 muertos -10 por ciento- y 9 accidentes -16 por ciento-; Avila, con 4 muertos -5,48% en 4 accidentes -7% y Valladolid, con 5 muertos -6 por ciento en 4 accidentes -7 por ciento-.

De todos los siniestros, el 51 por ciento se produjo en carreteras autonómicas y comarcales. En el agosto pasado fue Burgos la provincia que registró un mayor número de accidentes -14- con 16 personas fallecidas en sus carreteras. Soria fue, en cambio, la que menos siniestrabilidad contabilizó con sólo un muerto en un accidente.

## La anhelada soledad de Fraga

**S**OBRE Galicia, esa Baviera atlántica entrañable, plañidera, enamoradiza y supersticiosa se han hecho sesudas comparaciones entre el líder bávaro Strauss, fallecido, y Manuel Fraga, cuya vida guarde Dios muchos años. La biografía de ambos políticos se caracteriza por un conservadurismo visceral y reflexivo, un populismo adecuado a cada circunstancia y una personalidad generalmente temida por sus correligionarios. Sin Strauss, o actualmente sin el partido socialcristiano de Baviera, la CDU de Helmut Kohl sería mucho menos de lo que es, y el PP, sin Fraga, quién sabe lo que sería.

Strauss y Fraga son al mismo tiempo, para la CDU y el PP, una incomodidad necesaria o una necesidad más o menos incómoda. De ahí terminan sus analogías y empiezan a dibujarse sus diferencias. Diferencia más acusada: los socialcristianos de Baviera son un apéndice de la democracia cristiana federal, mientras Fraga era hasta hace pocos meses el único símbolo del Partido Popular, del que Aznar era el apéndice.

Tras el 6-J, con la ruptura por Aznar del célebre techo electoral de Fraga, el mapa interno del PP se modifica,



FEDERICO ABASCAL

y entre la sede madrileña de Génova 13 y el Palacio de Raxoy se inaugura un nuevo juego de equilibrios. En las elecciones autonómicas del próximo 17 de octubre, inteligente y oportunamente adelantadas por Fraga, los cuadros directivos de la calle Génova, con Aznar al frente, intervendrán visiblemente para no verse marginados del triunfo previsible, aunque se intuye que a Fraga le gustaría más que lo dejaran sólo para demostrar, sin la

ayuda de los jóvenes cachorros de Madrid, que él se basta y sobra para renovar una mayoría absoluta.

Si como presidente efectivo del PP Fraga enseñó a perder desde Madrid cuatro elecciones generales, como líder popular de Galicia desearía mostrar como se consigue una tacada de mayorías absolutas en la Comunidad gallega, su feudo ideológico, administrativo, político y sentimental. Para renovar su mayoría absoluta, Fraga ha convocado anticipadamente las elecciones, a la espera de que las corroidas, esos caminos rurales, en inviernos embarrados e intransitables, permitan a mediados de octubre una fluida comunicación entre los votantes y las urnas.

Volverá a ganar Fraga, aunque no tenga aún la certidumbre de renovar de su mayoría absoluta, y en Génova 13 se piensa ya en convertir los resultados electorales de Galicia en la prueba del 9 que demuestre el supuesto error en que incurrieron los votantes el 6-J. ¿Sintonizarán los jóvenes cachorros de Aznar, en la campaña electoral gallega, con una ciudadanía rural que entiende o sobreentiende perfectamente el lenguaje de Fraga? Si le dejaran sólo, Fraga sería casi, casi feliz.

## Actualidad y memoria

JACINTO LUIS GUEREÑA

**V**ERDADERO volcán es el olvido. Nadie se apresure a sacar consecuencias, porque la autobiografía del mundo y las biografías individuales se entrecruzan y se ofrecen recíprocas influencias. Todos vivimos al asumir el mismo tiempo de historia. Y todos conocemos la muerte, aunque en plenitud de vida, sólo con argumentar que la valoración única del hombre es su ingrata e inexperta lección de los años. Olvidar nunca aporta mieses oportunas y doradas de madurez. Se hace fraudulento el vivir en ese caso.

Naturalmente, un testimonio contundente procede del esfuerzo de cada instante, del anhelo de todos los momentos. Pero sin angelismo, sin reservar la voz y la razón para hablar de sí mismo. ¿O es que los años no tienen peso? ¿Es que la realidad suprime los espejismos? Ya se sabe que hay personajes y que pululan las redes con intrigas y así se tejen los personajillos. Sin embargo, no se deja de lado el amiguismo y el oportunismo: hay que arrimarse al sol que más calienta. ¿Estamos o no estamos?

Aún resuena en mis oídos la palabra electoral, de ambas orillas del río de la apetencia política. No me producen lágrimas las frases demagógicas de quienes pretenden abrir el alba de nuestras compartidas esperanzas. Porque olvidan y al hacerlo mienten. Estos amigos saben que no debe ocultarse el pasado de España históricamente contemporánea y coetánea. Pese a todo, aunque se pronuncian elogios anónimos, debiera exigirse en los interesados la identidad del elogio. Cuando se evocan años difíciles, aquella fase de la 2ª República, tan íntegramente prometedores y hermosos, ¿por qué no decirlo con este vocabulario liso y llano que todos pueden entender?

Recuérdese que la enseñanza conoció, y en un período que puede situarse más o menos entre 1940 y 1970, una baja de calidad y de hondura: Es decir, resulta doloroso comprobar que surge un vacío en el entorno real y auténtico de los paisajes entre 1930 y 1940, que nunca quiso enseñarse la verdad asumible y asumida en el país. Una serie de movimientos socio-políticos que encierran savia, y también la semilla de lo que somos, de lo que hacemos y de lo que no hacemos, dando la necesaria amplitud al pensamiento sartriano. Recálquese: acaso se es más uno mismo por lo negativo, que por lo positivo. Y la edad interior es la suma de ambos factores, una problemática que exige reflexión constante.

Ahí, en ese panorama, ¿cabe eludir el exilio? Me refiero a los Prieto y Llopis y Pasionaria y los generales Gamir Urribarri y Emilio Herrera, y a escritores como León Felipe y Jorge Guillén y Juan Ramón Jiménez y Ramón Gómez de la Serna y Alberti y Luis Cernuda y tantos otros. ¿Qué sufrimiento no alentaba en su corazón, siempre español a 100 por 100? Hay que subrayarlo. Y las letras vivían su compromiso dando urgente actualidad a la memoria. Aupándola. Porque España es la alianza más honda y más presente y más prospectiva. En su historia activa y representativa. La de todos, y en su tránsito de ineludibles mutaciones.

## Una monarquía complicada

PEDRO CARREÑO

bel II. «Para p... ya nos bastó con una». Y aquí fue Rey efímero Amadeo de Saboya, como ustedes bien saben.

Todo le fue muy bien a Bélgica en el siglo XIX, y por añadidura cuando las potencias no supieron que hacer con el inmenso Congo, lo declararon independiente y dieron la corona a Leopoldo II; un vividor y excepcional personaje, que se divirtió cuanto pudo numerosos años. Muerto sin hijos le hereda su sobrino Alberto I, que tiene que lidiar con la invasión alemana de 1914, y será fiel a los aliados. No sucederá lo mismo con Leopoldo III, un hombre de honor, que cuando su Ejército capitula ante el Ejército de Hitler se entrega con sus soldados, en lugar de refugiarse en Londres, como se esperaba.

La consecuencia es que acabada la guerra media Bélgica se opone a Leopoldo III, que por añadidura ya viudo de la Reina Astrid se ha casado con la profesora de sus hijos, que por cierto la amaban. Carlos, conde de Flandes, hermano de Leopoldo III, se regodea con la Regencia durante seis años. Hasta que Leopoldo III abdica en 1951 y sube al Trono de los belgas Balduino I. Noten ustedes que no hay legalmente un «Rey de Bélgica», sino un «Rey de los belgas». Es más democrático, pero menos monárquico.

Para Balduino I, el Rey triste casado con Fabiola Mora, todo serán dificultades. Bélgica es un mosaico compuesto por un 33 por ciento de valones, que hablan francés, un 57 por ciento de flamencos, que hablan una rara cosa parecida al holandés, y una capital, Bruselas, donde se hable todo lo imaginable. Valones y flamencos se detestan cordialmente —por hablar en francés casi me expulsan en Brujas de una tienda flamenca—, y al final han acabado separándose. Desde 1991

Todo le fue muy bien a Bélgica en el siglo XIX, y por añadidura cuando las potencias no supieron que hacer con el inmenso Congo, lo declararon independiente

es Bélgica un país federal, con tres idiomas oficiales, francés, flamenco y alemán. Balduino hablaba a la perfección los tres, a diferencia del actual Rey Alberto. Lo cual va a crearle dificultades, porque allí cada cual es casi fanático de su lengua. Les molesta el vecino de al lado, hable lo que hable. Un país complicado, con una Monarquía inventada por ingleses, prusianos y franceses hace 173 años. Aunque algunos Reyes, como Alberto I y Balduino, han sido muy populares.

¿Será tranquilo y próspero el reinado del nuevo Rey, Alberto II? Los belgas le tienen por frívolo, como a su mujer, la italiana Paola Ruffo de Calabria. El Rey Alberto II no es un mocito, y va para los 60 años. Más que la edad de reinar, la de jubilarse. Su hermana, la princesa Astrid, gusta mucho a los belgas. Lo que suceda no lo dirán los augures, sino los años.

**H**AY monarquías muy tradicionales, que han podido pasar por experiencias varias pero donde es profundo el sentimiento monárquico, y otras monarquías que han surgido artificialmente, para resolver problemas europeos más o menos graves. Bélgica es una parte de aquello que los españoles del siglo XVI llamaron «los Países Bajos», nombre éste que ahora lleva solamente el Reino de Holanda.

Eso que hoy es Bélgica pasó por el dominio español 200 años —aunque fue al revés, España era propiedad de una dinastía extranjera, la de Austria—, y desde las Paces de Utrecht en 1713 pasó todo aquello al dominio del Imperio Austriaco. Ocupada por Francia hasta la caída de Napoleón, el Congreso de Viena regaló Bélgica al detestado Rey de Holanda, un Nassau apasionadamente protestante, que trató de imponer el holandés como idioma único. La consecuencia fue la gran sublevación de Bélgica en 1830, tras la cual las potencias se ponen de acuerdo en hacer de Bélgica —separada de Holanda— una Monarquía parlamentaria.

Pero ¿con qué Rey? No fue difícil encontrarlo, pues había un Príncipe, Leopoldo de Saxe-Coburgo, que había estado casado con la heredera del Trono inglés, y cuya esposa había muerto de parto, por lo cual la Reina de Inglaterra fue Victoria, muchos años más tarde. Leopoldo I se ve convertido en Rey de Bélgica y en un oráculo de la diplomacia europea. Victoria de Inglaterra pide su consejo —aunque muchas veces no le haga caso—, un próximo pariente de Leopoldo I será Príncipe consorte en Inglaterra, y los Saxe-Coburgo acabarán reinando en Portugal y en Bulgaria.

Casi por milagro, no reinaron también en España. Primero porque un Saxe-Coburgo fue candidato inglés para marido de Isabel II, y un cuarto de siglo después porque Prim quiso hacer Rey de España al que era Rey viudo de Portugal. Lo cual fracasó, porque aquel Saxe-Coburgo portugués quería hacer Reina a su amante, una antigua cantante. Parece que Prim dio una respuesta brutal, pensando en Isa-

## Por qué un aeropuerto en Burgos

**D**URANTE los últimos meses hemos sido bombardeados por toda una serie de noticias, de muy distinto signo, sobre el aeródromo de Villafría, su incierto futuro, su pretendido destino como aeropuerto civil y las opiniones que todo ello merecen a personas y entidades de muy distinto signo y condición. La confusión puede ser hoy el elemento que anide en la mente de los burgaleses y conviene, por tanto, despejarla cuanto antes, al tratarse de un tema tan importante para el futuro de esta provincia.

¿Por qué Burgos ha de tener un aeropuerto? y ¿por qué este empeñamiento en defender y mejorar lo que ya hay? Son las interrogantes que conviene aclarar, en la medida que sea posible.

Tres son los razonamientos o argumentos que pueden esgrimirse en defensa de una idea de un proyecto de la naturaleza como el que ahora abordamos. Unos de tipo histórico, otros de tipo legal y los últimos, pero no menos importantes, de carácter práctico.

Históricamente Burgos a estado ligado a la aviación civil y al aeropuerto de Villafría de forma entusiasta y generosa, en épocas más duras y utópicas cuando aquella no era más que un sueño en la mente calenturienta de unos pocos. Nuestro aeropuerto no nació militar sino civil, en 1927 se creaba la Junta del Aeropuerto Nacional de Burgos, dentro del Plan Nacional de Aeropuertos. A partir de ese instante nuestra ciudad no hizo sino dar muestras de apoyo e ilusión con el proyecto, primero el Ayuntamiento de Villafría donó cien hectáreas de forma incondicionada para la ubicación

M.L.

del aeropuerto, más tarde el Ayuntamiento de la capital compró veintidós hectáreas más y las cedió al entonces titular, el Ejército del Aire, pero lo más interesante es que el pueblo de Burgos otorgó, a través de sus instituciones, en 1928, el dinero para la construcción del aeropuerto, y mediante suscripción popular, en 1937, 535.026 pesetas, que completaron gran parte de las obras.

Es decir que la génesis, desarrollo y soporte del proyecto corrió en su casi totalidad, a cargo de los burgaleses. Fue la guerra civil, la que modificó el rumbo de la historia pasando la base aérea a convertirse en objetivo militar, como ha seguido hasta nuestros días. Desde entonces el pueblo y la ciudad de Burgos han seguido dando muestras de entrega y simpatía por la causa aérea, baste recordar los celebrados veranos de los M.A.U.s, y la estela que dejaron en ella.

Ahora el Ministerio de Defensa pretende desmantelar la base con carácter de urgencia y proceder a la enajenación de los terrenos para paliar el monstruoso déficit del Estado. Puede que sea legal pero no ético pues lo que se hizo con el esfuerzo y generosidad de los burgaleses a ellos debe revertir al final de la aventura. Podemos recordar lo acontecido hace dos años en Zamora con el cuartel de Viriato, cuya venta fue impedida por sus habitantes

al considerar que la donación hecha en 1912 no debía servir, ahora, para aliviar las deudas del Estado.

Tradición e historia avalan el proyecto pero también existen razones de legalidad. Un largo y complicado expediente administrativo se ha completado con éxito y se dispone ya de todas las autorizaciones oficiales, Defensa y Aviación Civil dieron su visto bueno, para poder acometer esta nueva etapa de la aviación en Burgos. Si la seguridad jurídica tiene algún valor en nuestro sistema legal, deben respetarse los acuerdos tomados y no dar marcha atrás yendo en contra de sus propios actos.

Argumentos de orden económico no pueden ser esgrimidos como justificantes de la paralización de un expediente ya terminado y que ha supuesto el cumplimiento de la legislación vigente en materia aeronáutica. Caso contrario supondría no sólo el fin del proyecto sino también de la esencia de la democracia.

Burgos no merece un trato como el que se le está dando. Desmantelar la infraestructura aérea supone un salto atrás de cien años en el desarrollo de la ciudad. No se trata de un capricho ni siquiera de solucionar problemas de transporte sino de perfeccionar un sistema económico con proyección futura.

El proyecto del aeropuerto de Burgos ha despertado un enorme interés en el mundo de la aviación civil y deportiva de nuestro país, debido a su innovación y al carácter pionero del mismo, seríamos el modelo a seguir en el futuro espacio aéreo liberalizado. Debemos recordar que dicho espacio aéreo es de todos los españoles y que su uso a todos corresponde aunque su defensa esté otorgada al Ejército Espa-

ñol. Es algo que el Gobierno de la Nación olvida con frecuencia: Que existe una Constitución y hay que respetarla.

En un momento en que la C.E. está promoviendo la creación de nuevos aeropuertos, que se prevé la duplicación del uso del espacio aéreo, cuando en nuestro país está todo por hacer, Burgos presenta un proyecto novedoso, sólido, bien estructurado, con un coste mínimo para la ciudad, potenciador de un centro de transporte en plena transformación, que puede suponer, además, creación de puestos de trabajo y riqueza y es rechazado por motivos aún no explicados, absolutamente ignorados.

Ningún partido político o estamento oficial se ha pronunciado respecto al desmantelamiento de la base, ni se han dado explicaciones adecuadas sobre las causas de la misma. Burgos se merece algo más y saber de verdad cuál es la razón última de tan discriminatorio trato.

Perder la infraestructura aérea supone para la ciudad quedarse con deficiencias irreparables en el futuro del transporte pero también en materia de protección civil, protección contra incendios, transporte de trasplante de órganos y aviación deportiva, alejarnos, en suma, del siglo XXI. No existen precedentes en nuestro país ni en ningún otro del mundo en el que una ciudad de la categoría de la nuestra pierda una infraestructura aérea que es imposible de recuperar.

Las Instituciones burgalesas entendieron que estos y otros argumentos eran motivo más que suficiente para poner en marcha el Aeropuerto de Burgos y lo hicieron, hay quien no lo ve así y sería bueno que diga porqué.

### Una puerta a la libertad

Con este nombre, es como han denominado a la «Reforma del régimen penitenciario» y cuyos primeros beneficiarios están siendo, los 60 insumisos, que hasta el mes pasado, residían en las cárceles de nuestro país. Acción con la cual nos sentimos muy reconfortados, ya que la respuesta social, con la que ha gozado en este último año la insumisión y toda su lucha social; ha hecho esto posible.

Según esta reforma, a partir de ahora ningún insumiso, penado, tendrá que cumplir su condena dentro de las prisiones y gozarán desde su primer día de un régimen de semi-libertad.

Con esta reforma no sólo se beneficiarán insumisos, sino también toxicómanos en fase de rehabilitación, así como presos con penas «leves». Otro de los anexos con que cuenta esta reforma, es que en los delitos de negativa al servicio militar, podrán beneficiarse de la libertad condicional con condenas inferiores a 2 años, cuando actualmente era de 1 año.

Pero no es oro todo lo que reluce, que ahora en las cárceles no estén internos insumisos, no es precisamente gracias a lo benevolente de nuestro gobierno, sino a todos los jóvenes que con lo coherente de su estrategia, han pasado a lo largo de 4 años por las cárceles de nuestro país.

Y que ahora reconozcan que es casi una aberración, condenar a la cárcel a jóvenes que luchan por la paz y la desmilitarización, de una sociedad

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

con tanta diferencia de clases sociales; no es precisamente a lo «democrático» y «socialista» de nuestro gobierno, sino, a la respuesta de la gente ante las injusticias que por parte del gobierno, no detectan o no quieren detectar y la respuesta popular ha sido tajante, ante la problemática de la desobediencia civil por parte de los jóvenes insumisos.

A parte, en ningún momento el gobierno, ha atendido a las sugerencias de los insumisos y la reforma penitenciaria, no es más que una manera de mantener controlados a los insumisos «conflictivos» ya que aún deben ir a dormir a las cárceles.

Por ello esperamos que el gobierno cumpla bien con sus obligaciones y tenga en cuenta lo que la sociedad demanda y pronto estos jóvenes no sean considerados como delincuentes y puedan dormir en sus casas.

Oscar Caballero García.  
(Miembro del M.O.C.)

### El celibato sacerdotal

Como ya anunció Diario de Burgos de 29 de Julio, se celebra estos días en los alrededores de Madrid la Asamblea de sacerdotes «casados» que piden la abolición en la Iglesia latina del celibato para los presbíteros. Esta ley, como es sabido lleva más de 15 siglos de vigencia y la sostienen más de un centenar de Papas. ¿No estará detrás la inspiración del Espíritu Santo? En el Concilio Vaticano II, se puso a votación incluida en el Documento sobre los Presbíteros (pO.) que dio por resultado 2.390 votos a favor y 4 en contra. Esto debía haber bastado para acallar las voces discordantes de los que claman contra el celibato obligatorio, pero no fue así y el Papa Pablo VI escribió una Encíclica sobre el tema el día 24 de Junio de 1967. Quien quiera saber el por qué y el cómo de esta prescripción de la Iglesia ahí tiene cuanto pueda desear. La misma es la actitud de Juan Pablo II. Todo sacerdote sabe a qué se compromete al recibir la ordenación y promete libremente atenerse a la voluntad de la Iglesia. ¿Qué ha pasado después? ¿Qué triste historia se esconde en cada caso? Dejemos a Dios el juicio de estas cosas. Las estadísticas que nos presentan me parecen desorbitadas. Por otra parte qué significa en este caso: ¿Sacerdote casado? ¿Por la Iglesia? ¿Por lo civil? ¿O ni siquiera eso? ¿El matrimonio resuelve todos los problemas? Entre los protestantes hay sacerdotes que se quieren divorciar; me consta. Miremos

el brillante espectáculo que presentan tantos miles de sacerdotes que viven consagrados al Señor y entregados al bien de los hombres, bajo la guía maternal de la Iglesia.

Juan Esteban

### Sobre el ENINCI de Burgos

El pasado día 13 finalizó el Encuentro Internacional de Cine de Burgos. Festival hasta ahora prácticamente inédito y donde se pudieron visionar más de cuarenta películas (44), en espacio de siete días, amén de conferencias, ponencias, mesas redondas, etc. No podemos los buenos aficionados al cine olvidar nunca, que hace un año, por estas fechas, solamente había en Burgos tres salas de cine y no de primera calidad, cantidad ridícula teniendo en cuenta el número de habitantes de nuestra ciudad. Por eso el haber pasado, en menos de doce meses de la paupérrima situación indicada, a la presentada con el encuentro, resulta sin ánimo de entrar en críticas, una gozada. Situación de agradecimiento al señor Payno y colaboradores, pero también muy especialmente al Diario de Burgos, que dedicó durante esos días, al menos tres páginas enteras al comentario de ese evento cinematográfico, comprensiblemente silenciado por otros medios y por las numerosas radios locales las cuales no se distinguen por la calidad de sus noticias. Muchas gracias y esperamos se repita al próximo año.

José Carlos Rodríguez Gómez

### El Real Burgos, C.F. es de 2.ª División ¿y Burgos?

Por el amontonamiento de circunstancias adversas que nos están invadiendo por todos los lados, por todas las partes y por todos los motivos del mundo, parece que sí, que Burgos es una ciudad de 2.ª División.

Pero yo me pregunto si ello será debido a los burgaleses o absolutamente a todos sus dirigentes. A lo mejor los que son de 2.ª División son ellos.

Para empezar y como primera reflexión digamos que, el capitán general de Burgos, no es burgalés; el arzobispo no es burgalés; el alcalde no es burgalés; el presidente de la Diputación no es burgalés; el presidente de la Audiencia no es burgalés; el Dirigente del Diario de Burgos, no es burgalés; los políticos con proyección nacional que representan a Burgos, Laborda, Cisneros, no son burgaleses (Corcuera sí, pero es maqueto).

No sé si el orden de protocolo está correcto, que lo diga el Jefe de Protocolo del Ayuntamiento, que tampoco es burgalés.

En el Real Burgos, C.F., el presidente no es burgalés; de los miembros de la Junta o Consejo de Administración, seguro que hay alguno que no es burgalés; los dirigentes de Campofrío no son burgaleses.

Todos muy majos y muy burgalesistas pero... no pueden decir «tierra sagrada donde yo nací».

M. P. M.

# Galicia: disuelto el Parlamento y convocadas elecciones el 17 de octubre

**Manuel Fraga: «Se adelantan dos meses para evitar diciembre, con un clima más adverso»**

□ SANTIAGO/EFE.-El presidente de la Xunta de Galicia anunció ayer oficialmente la promulgación del decreto por el que se disuelve el Parlamento de Galicia y se convocan elecciones para el día 17 de octubre.

Manuel Fraga, en rueda de prensa celebrada tras el consejo que aprobó los decretos, manifestó que «la razón de anticipar dos meses las elecciones es evitar que se celebren en diciembre, cuando las condiciones del clima son más adversas».

El jefe del ejecutivo gallego justificó como «necesaria» la reforma de la Ley Ectoral llevada a cabo por el Parlamento de Galicia. Según Fraga, «el establecimiento del tope del cinco por ciento para conseguir escaño permitirá una mejor y mayor representación y evitará extraños movimientos».

Fraga anunció que su partido hará «una campaña seria, sin polémicas, con datos a la vista, dejando la cuestión de sacar o poner botas para otros», aludiendo así a unas recientes declaraciones del secretario general del PSdeG-PSOE, en las que dijo «a Fraga hay que quitarle las botas y dejarle las zapatillas de estar en casa».

También anunció que estarán en la campaña gallega «líderes nacionales del PP» y argu-



LAVANDEIRA/EFE

Manuel Fraga anunció la disolución del parlamento y la convocatoria de elecciones anticipadas.

mentó que «será una campaña de datos y explicación de realizado frente a la miseria moral que predicaban otros».

En relación a la acusación de los grupos de la oposición gallega sobre el desvío de 6.000 millones por parte del Gobierno, Fraga, tajantemente dijo, «no ha habido ninguna desviación, sino una aplicación correcta de los fondos, como prevén los mecanismos administrativos».

Calificó Fraga de «momento decisivo» el que viven «Galicia, España y Europa» y pidió «a los gallegos que estudien, com-

prueben y voten».

En uno de los decretos aprobados ayer por el Consello de Gobierno se determina la disolución del Parlamento de Galicia elegido en 1989 y se distribuyen los 75 diputados de la Cámara del siguiente modo: 24 diputados por la provincia de La Coruña, 15 por Lugo, 15 por Orense y 21 por Pontevedra.

La campaña electoral durará 15 días, comenzará a las 00:00 horas del día 1 de octubre. La Cámara resultante se reunirá para su sesión constitutiva el día 16 de noviembre.

La presentación de candida-

turas deberá hacerse entre el 8 y el 13 de septiembre, mientras que su proclamación está prevista el día 20. El DOG publicará el día 21 de septiembre las candidaturas proclamadas.

Entre el 18 y el 22 de septiembre, los Ayuntamientos designarán por sorteo los presidentes y vocales de las mesas, que serán ratificados por las juntas electorales entre el 3 y el 7 de octubre. Entre el 24 de septiembre y el 7 de octubre podrá solicitarse el voto por correo. El escrutinio general lo hará la Junta Electoral entre los días 20 y 23 de octubre.

## Concentraciones de Gesto por la Paz en Navarra y el País Vasco

□ SAN SEBASTIAN/EFE.-Los trabajadores de la empresa «Ikusi» que se concentraron en el exterior de la factoría para pedir la liberación de su compañero Julio Iglesias Zamora, secuestrado por ETA hace 50 días, pidieron a los ciudadanos que se confeccionen sus propios lazos azules.

Por su parte, la Coordinadora Gesto por la Paz realizó concentraciones silenciosas en 135 localidades de las Comunidades Autónomas vasca y navarra para reclamar la libertad de Julio Iglesias.

Ya se han fabricado unos 65.000 lazos, y se calcula que en total han sido repartidos en el País Vasco y en el resto de España más de 150.000.

El portavoz de los trabajadores aseguró que, pese a haberse cumplido 50 días de secuestro, los empleados siguen «con la moral alta».

El trabajador destacó que la importante reacción de la población ante el secuestro no sólo es un apoyo a Julio y su familia, ya que «no les conocen», sino que responde sobre todo «al cansancio de la gente, que tiene ganas de que esto termine de una vez y de que termine bien».

El mismo representante indicó que no ha habido respuesta alguna al llamamiento hecho por los trabajadores a ETA, en la manifestación del pasado jueves día 19, para que la organización terrorista se pusiera en contacto con ellos.

## El Gobierno vasco explica las circunstancias de la muerte de un detenido por la Ertzaintza

**El viceconsejero presentó un video que informa de la agresión sufrida por un agente**

□ BILBAO/EFE/COLPISA.-Juan Calvo Azabal, muerto el pasado viernes en dependencias de la Ertzaintza y cuyo fallecimiento HB y otros colectivos atribuyeron a «torturas», fue «víctima de una enfermedad» de carácter psíquico, informó ayer el viceconsejero vasco de Interior, José Manuel Martiarena.

En rueda de prensa, el viceconsejero recordó que la versión oficial de los hechos, en la que se indicó que Juan Calvo falleció tras sufrir una violenta crisis nerviosa y perder el conocimiento, ha sido «contestada desde la cohorte política alrededor de HB, como Gestoras pro-Amnistía y Elkarri».

El viceconsejero destacó que la Ertzaintza puso todos los hechos desde un primer momento en manos del juez y señaló que las causas exactas del fallecimiento de Juan Calvo las determinará la autopsia.

Martiarena especificó que Juan Calvo padecía «esquizofrenia paranoide» y en los últimos ocho años estuvo ingresado en dos ocasiones en psiquiátricos.

Juan Calvo, de 42 años, fue detenido el pasado jueves en

Nanclares de la Oca, tras robar un taxi en Bilbao y huir a toda velocidad perseguido por la Ertzaintza.

Martiarena, quien recordó que la propia detención fue «violenta», insistió en que el arrestado permaneció más o menos tranquilo en las dependencias de la Ertzaintza en Vitoria hasta que a las cuatro de la madrugada adoptó una actitud «terriblemente violenta».

Tras concretar que hicieron falta ocho ertzainas para reducir a Juan Calvo y que los agentes emplearon porras y gases de defensa, Martiarena insistió en que el arrestado se tranquilizó una vez reducido y perdió el sentido, sin que los ertzainas consiguieran reanimarle, e ingresó cadáver en el Hospital de Santiago Apóstol, de Vitoria.

El viceconsejero presentó además un video que recogía la brutal agresión a que fue sometido un agente de la Ertzaintza que se encontraba de paisano. La grabación fue efectuada accidentalmente el pasado viernes por una de las cámaras instaladas por la Ertzaintza ante la previsión de que se reprodujeran los incidentes del «día de las banderas».

### ABOGADO DE ITOIZ

El abogado de la Coordinadora de Itoiz, José Luis Beaumont, fue detenido en Aoiiz cuando participaba en una sentada en la carretera como protesta por las obras del pantano y declaró ayer en el juzgado de Aoiiz tras haber pasado la noche en la Comandancia de la Guardia Civil de Pamplona.

Fuentes de la delegación del Gobierno en Navarra indicaron que José Luis Beaumont fue el único detenido cuando la Guardia Civil disolvió a un grupo de personas que se había sentado en la carretera de entrada a Aoiiz en protesta por la construcción del pantano de Itoiz.



EFE

Martiarena muestra el video. Abajo, incidentes en Aoiiz (Navarra).

# El «Giralda», buque que fuera del Conde de Barcelona, entregado a la Armada

**El Rey y doña María de las Mercedes presidieron el acto de cesión**

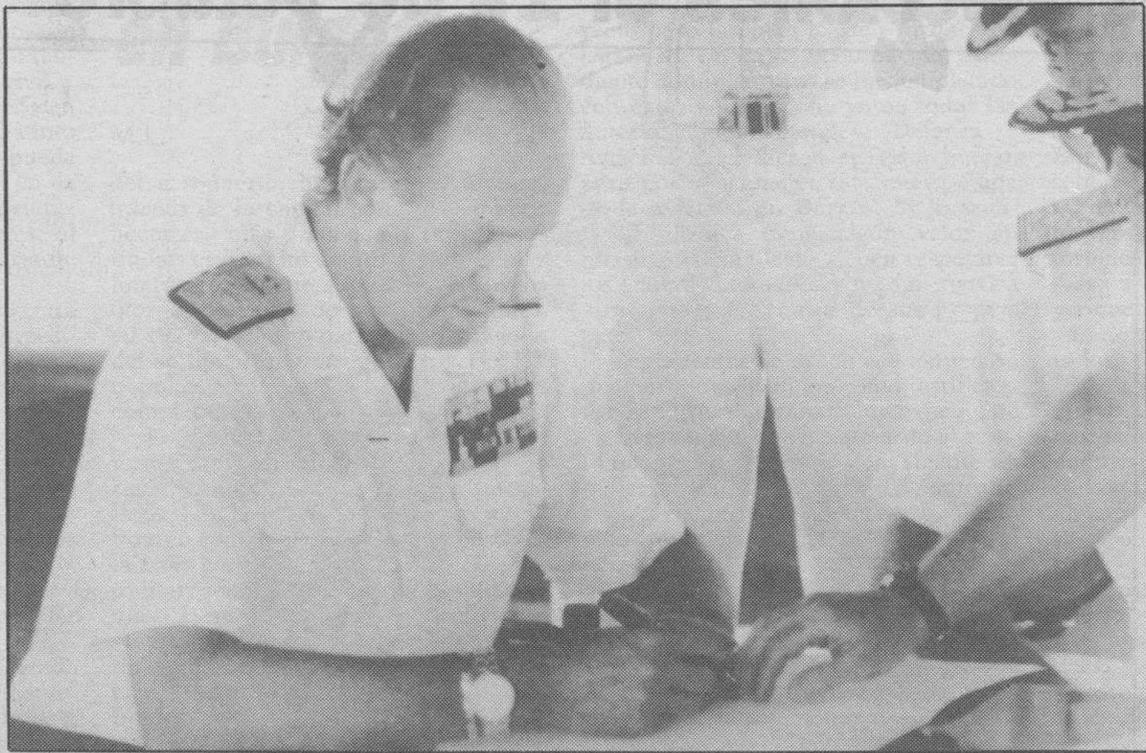
□ PALMA DE MALLORCA/EFE.-Los Reyes de España y la madre de don Juan Carlos, doña María de las Mercedes, presidieron en la base naval de Porto Pí el acto de entrega del yate «Giralda», con el que navegó durante muchos años el Conde de Barcelona, a la Armada española.

Acompañaron a los soberanos, que llegaron a la citada estación naval sobre las diez y media de la mañana, la hermana del monarca, la Infanta Doña Margarita; y el marido de ésta, el doctor Zurita.

La viuda de don Juan de Borbón y su hija Margarita no pudieron evitar las lágrimas, y el Rey, que tenía los ojos enrojecidos, tuvo que ponerse unas gafas de sol.

Los Reyes de España, la viuda de don Juan de Borbón y el resto de la familia fueron recibidos en la base naval de Porto Pí por el almirante jefe del Estado Mayor de la Armada (AJEMA), Carlos Vila-Miranda, y por los tripulantes del «Giralda», quienes entregaron a doña María de las Mercedes un ramo de claveles rojos y amarillos.

En la instalación naval estaban atracados el «Giralda», construido en 1956, que con el acto de cesión a la Armada será destinado como barco de instrucción a la Escuela de Marina de Marín (Pontevedra), el «For-



Don Juan Carlos firma la cesión del «Giralda» a la Armada, de la cual será buque escuela.

tuna» y el dragaminas habilitado como cazaminas «Guadalupe».

Tras partir con los tripulantes del «Giralda», don Juan Carlos, acompañado por el AJEMA, Carlos Vila-Miranda, subió a bordo del yate en el que navegó su padre, donde firmó en una mesa instalada en la cubierta el documento de cesión de la embarcación, de 23,50 metros de eslora y seis metros de manga.

Tras la firma del monarca, se procedió a arriar del «Giralda» la bandera de don Juan de Borbón y a izar la Enseña nacional, momento en que sonó por megafonía el himno de

España. El instante más entrañable se produjo cuando el monarca, visiblemente emocionado, entregó a su madre la bandera del Conde de Barcelona y la besó cariñosamente, al tiempo que el doctor Zurita secó con un pañuelo las lágrimas de su esposa, doña Margarita.

Asimismo, la viuda del Conde de Barcelona recibió los documentos de navegación y de bitácora del «Giralda».

Más tarde, el Rey, doña Sofía y el resto de la familia asistieron a la ofrenda floral en homenaje al Conde de Barcelona, que se celebró con una parada en aguas de la bahía de Palma de

Mallorca. Después de la ofrenda floral, los Reyes presidieron el desfile naval organizado por los responsables de la IX regata Trofeo Almirante Conde de Barcelona, como homenaje póstumo a la figura de don Juan de Borbón, impulsor de esta competición internacional.

Más de un centenar de embarcaciones, todas ellas de más de 30 años de antigüedad y construidas prácticamente de forma artesanal en madera, participaron en el desfile naval que fue abierto por el «Fortuna», seguido por el barco «Rosalín» del Conde de Godó, yate que desembarcó la antorcha olímpica en Barcelona en los JJ.OO.

## Congreso de bibliotecarios, la pasión por la lectura

**Mayor Zaragoza y Carmen Alborch: la cultura audiovisual no es competidora del libro**

□ BARCELONA/EFE.-El director general de la UNESCO y la ministra de Cultura pidieron a más de 3.000 bibliotecarios de todo el mundo, que contribuyan a fomentar la pasión por la lectura y que no consideren la cultura audiovisual como competidora del libro.

Federico Mayor Zaragoza señaló que las bibliotecas «juegan un papel esencial» para detener la «progresiva polarización de nuestro mundo», el analfabetismo y la «desigualdad en el conocimiento». Considera necesario que las bibliotecas de todo el mundo asocien sus servicios para llevarlos a los cinco continentes, concepto recogido en la idea de «Biblioteca universal», lema del congreso de la IFLA. El director general de UNESCO comparte la idea, expresada por la ministra de Cultura, de que los bibliotecarios y documentalistas no deben



Carmen Alborch, con el alcalde de Barcelona y el presidente de la IFLA, Wedgeworth.

considerar la cultura audiovisual como un competidor de la escritura sino como un instrumento de colaboración.

Carmen Alborch indicó que «las bibliotecas han sido un ins-

trumento básico de la nueva cultura española» por lo que, afirmó, su departamento potenciará estos centros de lectura e integrará sus fondos en grandes redes mundiales de documen-

tación. La ministra dijo que su departamento «está hilvanando» sus presupuestos para, posteriormente, debatir con representantes autonómicos sus prioridades en materia de cultura.

### ■ BREVES

#### Cómputo de antigüedad

□ MADRID.-El Tribunal Supremo establece en una sentencia que el personal civil que trabaja en el Ministerio de Defensa mediante relación laboral no tiene derecho a que se le compute el tiempo de prestación de servicios como militar a efectos de antigüedad. La resolución anula una sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Galicia que confirmó la dictada por el Juzgado de lo Social de El Ferrol.

#### Los socialistas catalanes contestan a Pujol

□ BARCELONA.-El Partit del Socialistes de Catalunya (PSC) criticó las declaraciones del presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, reclamando un cambio urgente de la política del Gobierno y le acusó de «recuperar la cultura de la queja» y de dificultar el diálogo. El portavoz del PSC, Jaume Sobrequés, calificó de «muy preocupantes» las opiniones del presidente catalán dado que «suponen una amenaza de romper el diálogo en un momento de crisis en que es necesario el entendimiento y el consenso».

#### Tres insumisos detenidos

□ BARCELONA.-La Policía detuvo en Barcelona a tres jóvenes durante una manifestación de insumisos que mantuvieron un enfrentamiento con agentes de la Guardia Urbana, sin que se produjeran heridos, informaron fuentes policiales. Los concentrados provocaron daños materiales en mobiliario urbano y lanzaron cascos de botellas a guardias urbanos. Ante estos incidentes, la Guardia Urbana de la Policía procedieron a la disolución de la manifestación y detuvieron a tres jóvenes.

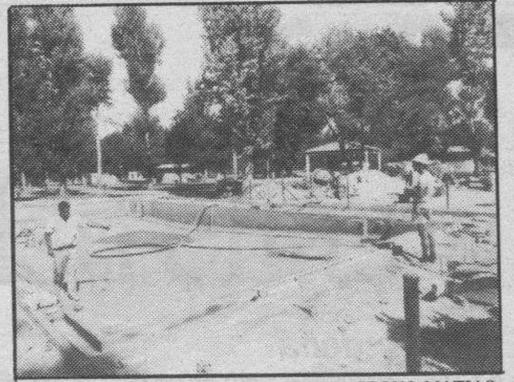
#### Greenpeace denuncia la muerte de delfines

□ MADRID.-Entre 18.000 y 20.000 delfines mueren cada año en las redes de los buques atuneros a pesar del convenio «Dolphin save», denunció la organización ecologista Greenpeace, que considera este acuerdo «un lavado de cara» de las empresas conserveras para presentar sus productos como no dañinos. El coordinador de las campañas de ecología marina de esta asociación ecologista, Ricardo Aguilar, explicó que Greenpeace «no apoya este etiquetado que lucen muchas latas de conservas».

#### Actores «esquiroleros»

□ LA CORUÑA.-Vicente Gilbert, secretario general de la Asociación Profesional de Actores de Doblaje de Madrid (Apadema), acusó de «esquiroleros» a los profesionales gallegos del sector. Los actores gallegos de doblaje hace semanas doblan las películas que fue imposible doblar en Madrid o Barcelona a causa de la huelga.

# de Verano



JESUS MATIAS

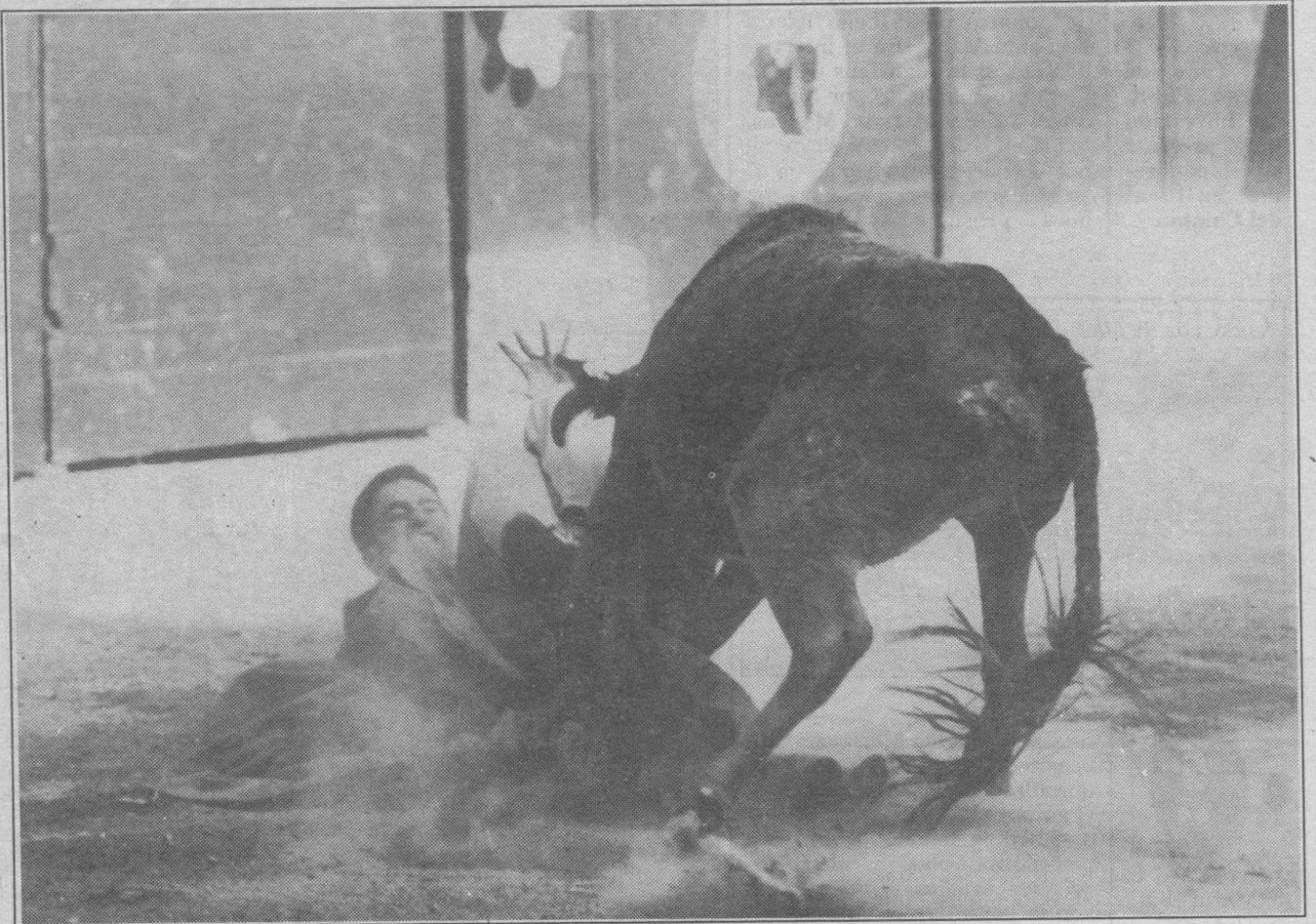
## Un camping de lujo

□ El camping de Fuentes Blancas, el único de primera categoría junto a «Costaján» de Aranda, amplió su terreno el año pasado. Desde entonces, se han llevado a cabo varias obras de mejora con el objetivo de mantener esa categoría. Ahora, la dirección aspira a alcanzar la de lujo.

PAGINA 23

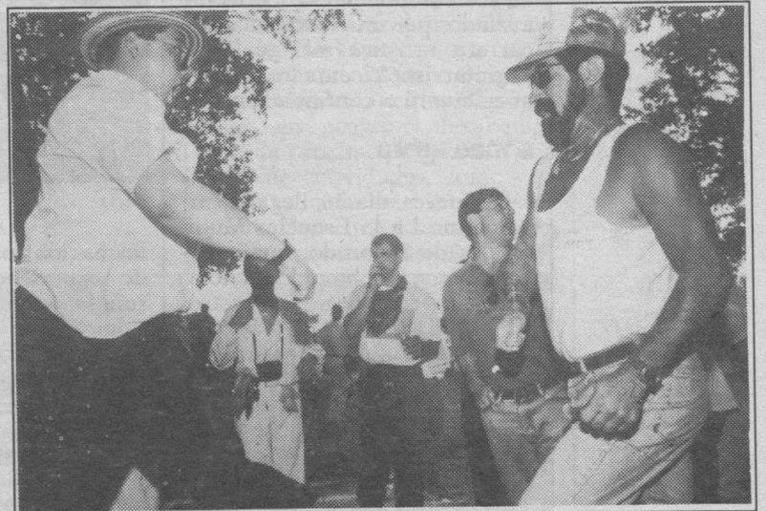
## La suelta de vaquillas cerró las fiestas de Villadiego

Villadiego puso punto final el domingo a sus fiestas patronales. La diversión y la alegría fueron la nota destacada de la última jornada festiva que comenzó con la concentración de peñas, que recorrieron las calles de la localidad animando a los vecinos con su música. Tras la misa, todos los vecinos se dirigieron a una campa próxima a la localidad para disfrutar de una comida campestre. A las cinco de la tarde llegó el momento más esperado, la suelta de vaquillas, donde los más atrevidos pudieron demostrar sus dotes para el toreo.



## San Pantaleón de Losa, una nueva ruta en bicicleta

Cruzando collados y vallejitos disimétricos, pasillos y depresiones ortoclinales limitados por crestas que suelen acabar de modo brusco, nos iremos acercando a pueblos del Valle de Losa en los que contemplaremos recios puentes medievales y muchos restos del más puro arte románico.



PAGINAS 24 Y 25

ALBERTO RODRIGO

# Días de música

Grupos de diversas tendencias ofrecen conciertos desde hoy en la carpa cultural de Belorado

**B**ELORADO se convierte esta semana en el centro musical de la provincia. Por la localidad burgalesa van a desfilar grupos de muy diversas tendencias dentro del programa «Cultural Camino de Santiago 93» de la Junta de Castilla y León.

El panorama cultural se abre hoy a las 20,30 con un concierto de guitarra en la bella iglesia de Santa María. En él intervienen el solista Juan Luis García, y el dúo compuesto por Miguel Angel Valle y Mariano Mangas, todos ellos intérpretes de reconocido talento artístico.

Mañana, día 25 a la misma hora, prosigue la actividad

La Tuna de Obras Públicas ha estado muy presente en el panorama cultural del Camino.



musical en Santa María. En esta ocasión con un doble concierto que ofrecen el trío «Helade», y el guitarrista Vicente Corredera.

El trío «Helade», compuesto por flauta, oboe y clarinete, practica la música de cámara con la garantía del virtuosismo de sus componentes, que llegan avalados por una extraordinaria carrera artística, al igual que el guitarrista Vicente Corredera, que actuará a continuación.

#### A TODO RITMO

El jueves, día 26, llega la carpa cultural a la Escuelas Municipales de Belorado, una experiencia que ha obtenido un notable éxito en Burgos y Castrojeriz. Con ella llegan varias formaciones de música tradicional, si bien no faltan grupos que mezclan ritmos e instrumentos modernos con las raíces musicales de tiempos pasados.

Dentro de esta línea creativa, a las 20,30 horas dará comienzo el concierto de «Pony Express», un cuarteto integrado por Montserrat Serramía, fundadora del grupo «MacGrass» y especialista en músicas de tradición céltica, Javier Sánchez, virtuoso del banjo, «Jota» Toquero, que pone la voz y las guitarras, y el contrabajista alemán Werner Glaser.

A las once de la noche, también el jueves, toca la banda leonesa de rock «Deicidas», una



LORENZO MATIAS

formación con más de diez años de experiencia que hace un sonido original y de calidad. Como se ve, el «Cultural Camino de Santiago» propone interesantes viajes musicales, y en este caso pasa del rock de «Deicidas» al «swing» del grupo internacional «Trio Topp», una mezcla de virtuosismo clásico con raíces negras e irlandesas. Cerrarán el ciclo de conciertos el domingo, día 29, a las 23,00 horas.

La música tradicional contará con destacados representantes en las noches de Belorado. Las canciones y danzas de los peregrinos, interpretadas por los cornetos y chirimías de «Mediaevum», se podrán escuchar el viernes 27, a las ocho

y media de la tarde. Hora y media después sale al escenario la Banda de Gaitas de Val do Asma (Lugo), todo un ejemplo de la renovación del arte de la

Con la carpa llegan varias formaciones de música tradicional, si bien no faltan los que mezclan pasado y presente en sus canciones

gaita, antes relegada al acompañamiento de la danza tradicional y hoy con aires británicos.

La actuación de la Tuna de Obras Públicas de Burgos, el sábado 28, a las 20,30, galar-

donada en varios certámenes, representa un sello pícaro de manos de los trovadores que conforman esta joven tuna.

Con el talento del grupo de música folk «Zafra», que estará sobre el escenario el domingo, a las 20,30, se cierran los conciertos ligados a las tradiciones musicales. Su estilo nacido del folklore tradicional español supone un brillante colofón a la semana, que también propone una cita con el teatro el sábado. A las once de la noche, de la mano del Taller Permanente de Teatro, se representa la obra «Tras la piel de los cómicos», un diario de peregrinación por el Camino Francés hasta la tumba del Apóstol en Compostela.

El grupo de música tradicional «Mediaevum» actúa el viernes en la carpa cultural de Belorado.



Un alto  
en el Camino



Junta de  
Castilla y León

# Rumbo a las cinco estrellas

En el camping de Fuentes Blancas se realizan diversas obras para mantener la primera categoría



JESUS J. MATIAS

Esta familia de alemanes pasará cinco días en el camping mientras visita la cuna del Cid.

ROSA BERGANZA CONDE

**A** las doce del mediodía, el camping de Fuentes Blancas se respira una tranquilidad inusual. Atrás quedan horas de actividad intensa en la recepción. De siete a diez de la mañana no han dejado de salir coches del camping, personas que han pasado allí una o dos jornadas, y que ahora se despiden de él. Ha llegado el momento de seguir la ruta prevista.

El camping de Fuentes Blancas es principalmente un lugar de paso, como la mayoría de las catorce instalaciones de este tipo que existen en Burgos.

Son pocas las personas que se quedan más de dos días en los campings burgaleses. Una de esas excepciones la constituye una familia de alemanes, que ha dedicado la segunda semana de agosto para visitar la cuna del Cid: «Habíamos oído hablar mucho de Burgos y su héroe. Estamos recorriendo las ciudades históricas españolas más representativas y este era un punto obligado de parada», afirman.

En opinión de la directora del camping, Margarita Ortigosa, para poder retener al turismo durante más tiempo, esta ciudad debería ofrecer algo más que la Catedral, la Cartuja y las Huelgas.

«Fuentes Blancas», que se encuentra abierto del uno de abril al 30 de septiembre, recibe durante este tiempo dos tipos de visitantes. En temporada baja, son gente mayor y mayoritariamente extranjera (en especial grupos de holandeses que realizan rutas por España) los que visitan el camping.

Sin embargo, durante el verano, las instalaciones se llenan de gente más joven, familias con niños pequeños y parejas de jóvenes.

Los españoles acuden sobre

todo en agosto, único mes en el que representan una mayoría.

## CRISIS

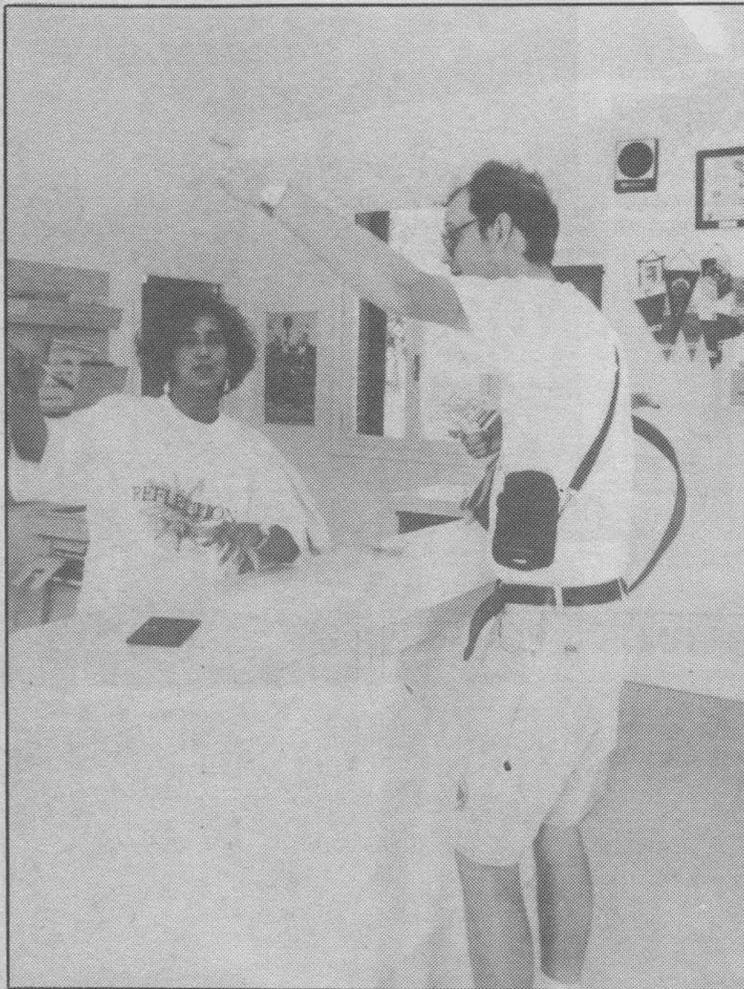
La mayoría de los campings burgaleses atraviesan, al igual que la economía española, un momento de crisis, que se empezó a notar ya el verano pasado.

La afluencia de peregrinos que atraviesa la provincia, tampoco ha paliado los efectos de la recesión, ya que éstos no utilizan los campings, sino que acuden a los albergues.

A pesar de ello, durante el mes de agosto, «Fuentes Blancas» se ha mantenido al 95 por ciento de ocupación.

## MEJORAS

Este camping burgalés, el



JESUS J. MATIAS

La recepción del camping registra una intensa actividad

único de primera categoría junto a «Costaján», de Aranda, amplió su terreno el año pasado. Desde entonces se han llevado a cabo varias obras de mejora. Ya están terminadas una serie de pistas polideportivas: de minibasket, fútbol y baloncesto. Además, se han instalado dos mesas de ping-pong. Por otra parte, la piscina aún se encuentra en obras.

«Estas obras son para mantener la primera categoría, pero tenemos como meta alcanzar la categoría especial, de lujo, aunque sea a largo plazo», afirma Margarita Ortigosa.

La directora del camping

explica que, para alcanzar este objetivo, aún lejano, a estas instalaciones todavía le faltan una serie de acondicionamientos. Entre ellos, la explotación del restaurante, que ahora está en concesión. También, la construcción de un supermercado mayor, de una piscina para adultos, así como la ampliación de las parcelas.

Además de estas mejoras, la Dirección de «Fuentes Blancas» tiene en proyecto desarrollar para la próxima temporada una serie de actividades, como verbenas y rutas por los alrededores. Para que la estancia en el camping sea más placentera.



JESUS J. MATIAS

El camping de Fuentes Blancas está llevando a una serie de mejoras, entre ellas, la construcción de una piscina.



LUIS MARKINA

# San Pantaleón de Losa



LUIS MARKINA

**E**l Valle de Losa, es una gran depresión ortoclinal con materiales blandos entre los que destaca una piedra llana formada por calizas senonenses que sirven para losar y que han dado nombre a toda la zona. La asociación vegetal dominante del espacio losino son las extensas masas de pinares manchadas de quejigo, sabelina, encina y muy pocas hayas. El apreciado caballo autóctono corretear por estos bosques que, en otros tiempos, sirvieron como refugio al mayor de los depredadores: el lobo. Cruzando collados y vallesjos asimétricos, pasillos y depresiones ortoclinales limitados por crestas que suelen acabar de modo brusco, nos iremos acercando a pueblos en los que contemplaremos recios puentes medievales y muchos restos del más puro arte románico.

**ACCESO EN COCHE**

San Pantaleón de Losa está situado en el extremo NE de la provincia y para acceder a él lo más cómodo es salir de la capital por la N-1 con dirección a Vitoria. Llegados a Briviesca nos desviamos por Cornudilla y Oña hasta llegar a Trespaderne y de aquí por la carretera de Arceniega. La distancia desde Burgos es de unos

100 kms.

**DESCRIPCION DEL RECORRIDO**

**Km. 0,00 San Pantaleón de Losa.** Pueblo peculiar por su enclave a los pies de una redondeada y altiva roca que aloja en su base una ermita románica del siglo XII. Destaca en ella su ábside y su portada custodiada por un petreo hombre con hábitos de viajero. Su visita bien vale un esfuerzo, tras del cual comenzaremos la ruta.

Pondremos nuestro cuentakilómetros a cero al lado de las casas pegadas a la carretera y por ella pedalearemos hasta entrar en el cercano y visible pueblo de Río de Losa.

**Km. 2,140 Río de Losa.** De la casa-torre de los Angulos (s. XIV), aún se mantienen erguidas sus fuertes paredes y algunas aspilleras. En mejor estado se encuentran en su parroquia el retablo renacentista y el altar, ambos del siglo XV. Si eres amante del arte ya sabes...

Desde la fuente de la plaza saldremos por la calle de la izquierda para enfrentarnos a una larga y tendida subida que comienza paralela al arroyo de la Hoz y que nos irá introduciendo en el bosque. Tras ascensión de 2,800 Km. por una buena pista de piedra prensada nos encontramos con el segundo avituallamiento de agua.

**Km. 4,940 Fuente del Baño.** En sus aledaños se halla un

recogido refugio cercano a un alargado abrevadero para el ganado. Seguiremos ganando altura protegidos por la frondosidad del bosque que, en el Km. 6,640 término de la Tejera, ampara la imagen de una Virgen resguardada por un rústico templete acrisolado. Unos 300 m. más adelante se pierde a la izquierda el camino de Perex, nosotros de frente hasta localizar un obelisco a la derecha.

**Km. 7,780 primer obelisco.**

**La vegetación dominante del espacio losino se compone de extensas masas de pinares manchadas de quejigo, sabelina, encina y muy pocas hayas**

Este sobrio monumento en homenaje a Santiago Marzo, denominado Patriarca Forestal, da fe de la buena disposición hacia la Naturaleza en las gentes que pueblan estos valles. No haremos caso de la pista que, aquí mismo parte a la derecha terminando en Robredo de Losa. Tampoco la de la izquierda indicada como el camino de los Arroyos -recuerda que esta será la que tomarás tras visitar el mirador del Guardia-. De momento seguiremos de frente sin salirnos de la pista hasta dar con el segundo obelisco.

**Km. 8,740 segundo obelisco.** En medio de un coqueto jardín, a la sombra de un viejo roble, se alza otro vistoso obelisco con una curiosa inscripción que dice así: «En homenaje a los primeros forestales que lucharon contra la incomprensión popular». Emocionante dedicatoria para los hombres desconocidos que supieron defender estos frágiles bosques.

Abandonamos la pista que de frente muere en el pueblo de Oteo y nos preparamos para, por la de la derecha, afrontar una dura subida hacia el mirador.

**Km. 10,480 Mirador del Guardia.** La fecunda pradecilla aloja una recoleta casetilla de dos plantas con reducida balconada. Desde esta atalaya se nos abre un extenso panorama que permite localizar unos cuantos pueblos como, el noble caserío de Quincoces de Yuso con su sobresaliente iglesia gótica, o la aldea de Cabañas de Oteo, Lastras de Teza... etc., todos ellos rodeados del típico paisaje vegetal montañoso.

Una vez recuperados del esfuerzo, retrocedemos por la pista enfrentándonos a una vertiginosa bajada que nos deja en el obelisco y de aquí por la pista a la izquierda hasta el primer

obelisco donde tomaremos un camino de la izquierda que descende por el lado por «El Alto de los Obos» y «El Alto de los Ocos». En el Km. 14, la velocidad te lo permitirá, podrás localizar con fuente al lado izquierdo un merendero. La pista continúa hasta pie de la carretera (Momediano-Pedernera) información la cual a tu derecha está a la recuperación de los pies, a su lado la ermita de la Señora de Castro.

Desde el cruce hacia la izquierda (en sus inmediaciones hay unas tumbas antiguas). Antes de entrar al pueblo comienza una curiosa pradecilla, a pie de carretera, Km. 19,250) nace una pista que asciende hacia el mirador (ver mapa). Siguiendo esta pista para continuar el camino de altura entre pinos y helechos y pino al hombro o por el camino nos obliga a perder herradura hacia el mirador. Aquí mismo se pierde la pista (Km. 19,580). Enseñando el camino el alto (Km. 19,620) tomar por la senda interna de

a veces, por algún tronco caído. Recorridos unos 340 m. nos encontramos un cortafuegos (Km. 19,96) un tanto pedregoso, por él hacia la izquierda hasta dar con una alabrada que rebasaremos (unos pocos metros más a la derecha se salva sin dificultad) subiendo a otro cortafuegos perpendicular al que traíamos (Km. 20,140). Siguiéndole hacia la derecha descendemos por un terreno removido, dejando en breve (Km. 20,410) otro estrecho cortafuegos que se pierde hacia la derecha. Continuamos bajando hasta el fondo del vallejo cerrado donde nos espera un camino ancho que hacia la derecha nos interna de nuevo en el bosque de suelos pardos cubiertos de zarzamoras, majuelos y algunas sabelinas rastreras.

Superado un ligero altonazo (Km. 22,120) sólo nos queda seguir por el camino de frente para dar con las primeras construcciones de un pueblo.

**Km. 22,960 Gobantes.** Pueblo semiarruinado y prácticamente despoblado donde podemos apreciar ciertos vestigios del románico en su iglesia. Protegido por peculiares conglomerados y rodeado de una espesa masa vegetal, Gobantes goza de un silencio denso y de una situación privilegiada. Salimos por su carreterilla hasta el cruce con la que un Villamor con Criales (Km. 23,930). Desechando la pista que sale justo enfrente (es una capricho ya que va al mismo sitio), nos dirigimos por la carretera hacia la izquierda unos 560 m. abandonándola

por el primer camino ancho que parte hacia la derecha (Km. 24,490). Esta zona, conocida como el Prado, es de pastos y sin apenas desniveles. Siempre paralelos a la alabrada, que pronto aparecerá, y sin salirnos del camino llegamos a la carretera (Km. 26,140) que une Cria-

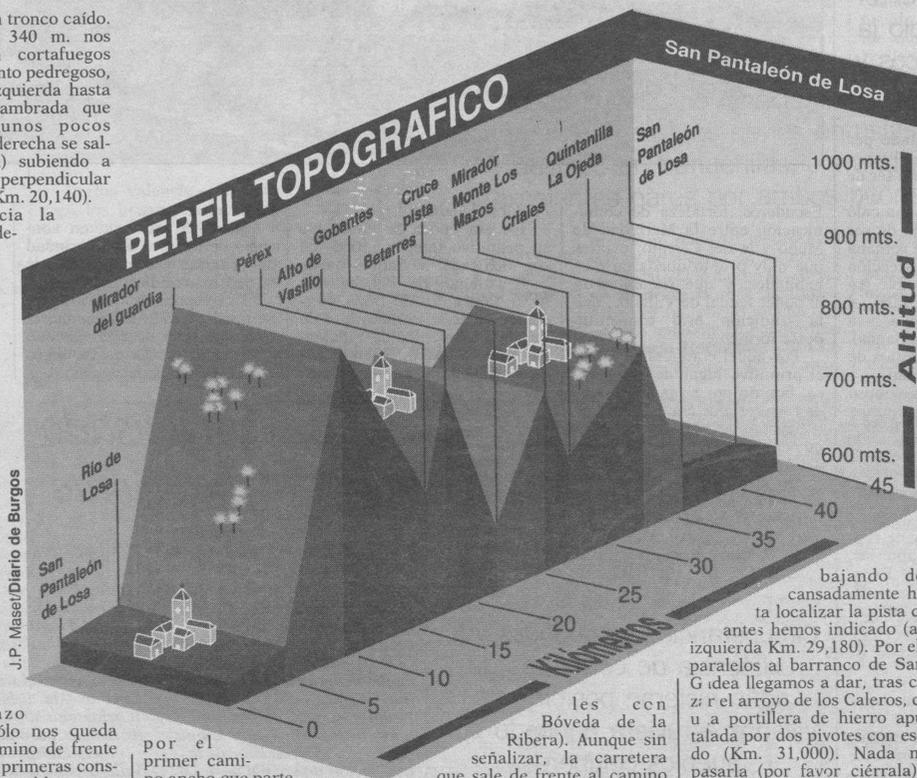
les con Bóveda de la Ribera). Aunque sin señalizar, la carretera que sale de frente al camino que traíamos se adentra hacia el pueblo de Betarres. Subimos hacia él, dejando a nuestra derecha en el Km. 26,580 la pista que al bajar tomaremos.

**Km. 27,860 Betarres.** Pocos son los vecinos que pueblan este aislado caserío con curiosas construcciones de mampostería y abundante y rica el agua que sale de frente al camino que traíamos se adentra hacia el pueblo de Betarres. Subimos hacia él, dejando a nuestra derecha en el Km. 26,580 la pista que al bajar tomaremos.

Al llegar al término conocido como Mata del Fraile encontraremos el refugio de Fuente Sotedo (Km. 32,380), rodeado por las copas aoradas y redondeadas de los pinares albares que tan deliciosa sombra aportan a la dura subida, por cierto salpicada con la presencia de bellísimos caballos losinos. Al superar la máxi-



L.M.



J.P. Masel/Diario de Burgos

San Pantaleón de Losa es un pueblo peculiar a los pies de una redondeada roca que aloja en su base una ermita románica del siglo XII

San Pantaleón de Losa es un pueblo peculiar a los pies de una redondeada roca que aloja en su base una ermita románica del siglo XII

Aunque no participemos en una vuelta ciclista, tendremos espectadores de excepción.

Datos de interés	
Distancia:	41 kms.
Dificultad:	Media
Tiempo:	6 a 7 horas
Ciclabilidad:	97%
Desnivel:	340 mts.
Cartografía:	1:50.000/Medina de Pomar/Nº 20-7 (110)

ma altura del monte encontramos una ancha pista que seguiremos hacia la izquierda (Km. 33,590) por una larga recta que después de algunas revueltas nos muestra un mirador.

**Km. 34,710 Mirador Monte los Mazos.** Unos rústicos bancos de cemento y una torreta cubierta componen el mirador, desde el cual se nos abren profundos valles moteados de pueblos tapizados por lajas apizarradas de suaves perfiles. Destaca la extraordinaria ubicación del pueblo de Hierro, aposentado sobre una extendida loma revestida de verde norteño.

Este puede ser un buen lugar para reponer las energías perdidas y descansar antes de descender hasta Criales.

**Km. 38,000 Criales.** Nos recibe la ermita de la Virgen que da paso a las recias casas cúbicas con solana que reposan sobre el cerro. La iglesia luce un ábside románico y en su pared externa una placa recordando la suerte que el pueblo tuvo, hace algunos años, con la lotería. Quizás este hecho haya potenciado la construcción de muchos chalets que llegan casi hasta el cruce con la carretera donde se encuentran un par de bares enfrente de un desahogado edificio sin terminar.

Por la carretera, con dirección hacia Peña Angulo y Arceniega, nos acercamos para cruzar el puente medieval y pedalear por la estrecha senda que, hacia la izquierda, remonta las aguas del caudaloso río Jerea. Pronto nos obligará a bajar a una tupida pradecilla que nos permitirá avanzar con más comodidad hasta el próximo puente.

**Km. 41,000 Quintanilla la Ojeda.** Puente conservado con esmero por los pobladores de este recoleto caserío. Desde aquí, por carretera o por la senda paralela al río, llegarás a otro puente en las inmediaciones de San Pantaleón. En menos de un kilómetro te encontrarás en el punto de salida.

**Km. 43,400 San Pantaleón de Losa.** Final y comienzo del recorrido.

# Espigando la Historia

*Villahoz fue cuna de hijos ilustres y cobijo del cura Merino*

Villahoz posee en la actualidad una población que supera los 450 habitantes.

JESUS PEÑA ARRIBAS  
VILLAHOZ

**L**A historia de Villahoz es la historia sencilla y callada de unos hombres que con su trabajo diario contribuyeron a profundizar la Historia.

Circunstancias geográficas y la existencia de corrientes de agua hicieron posible que pron-

En la época moderna alcanzó un desarrollo floreciente; el 17 de febrero de 1501 recibió la visita de los Reyes Católicos y posteriormente la de Felipe II

tamente estuviera habitado por pueblos celtíberos; así, el topónimo Talamanca pudiera ser de tal denominación.

La designación romana caló en la zona por el hecho de ser lugar de paso de la vía romana de Clunia-Auxama en dirección a Lara, haciendo posible su poblamiento que alcanzaría el casco antiguo de la villa, y a la villa de Tela (Talamanca), donde los abundantes restos de teja plana así lo confirman.

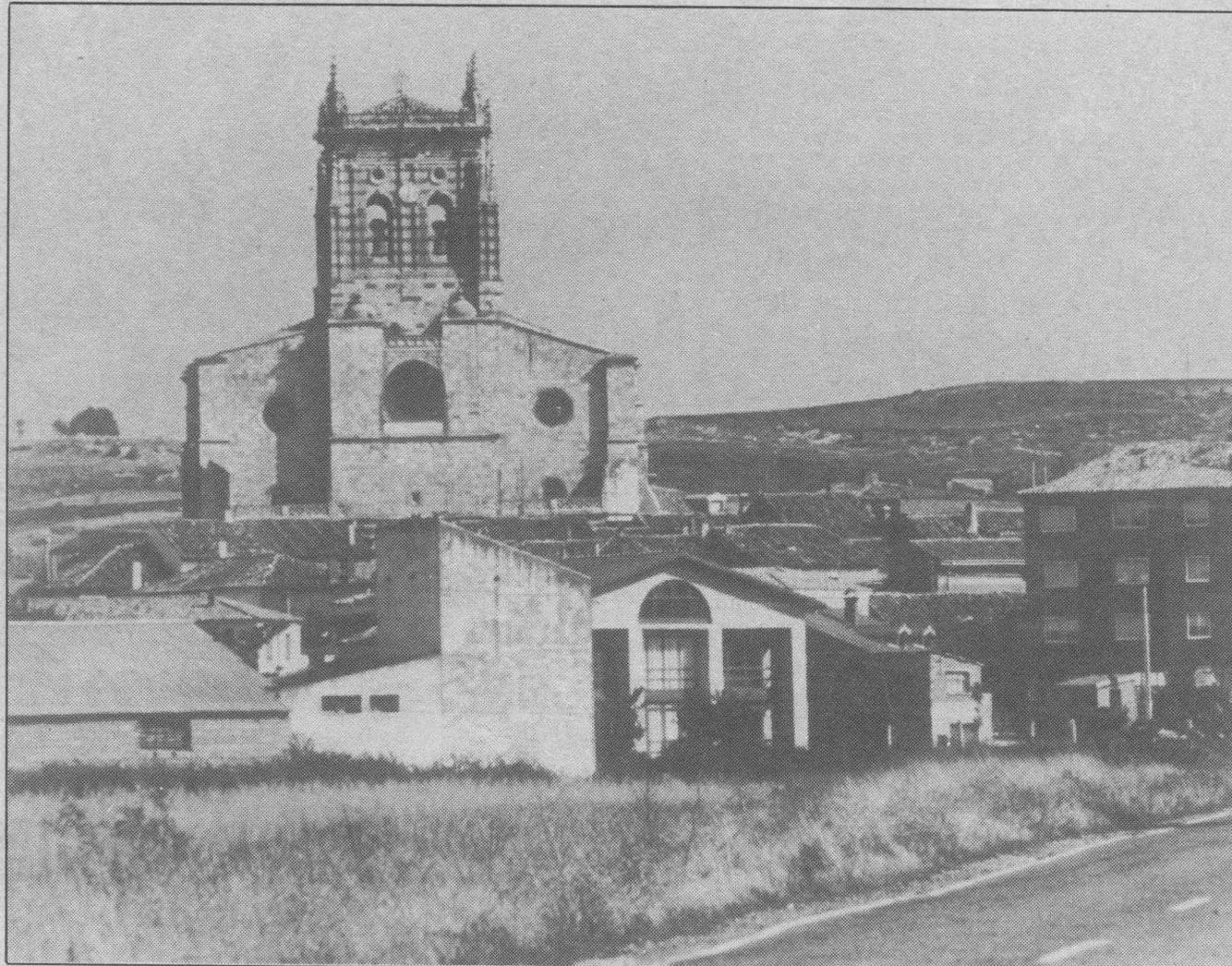
La época visigótica supuso la subsistencia de algunos núcleos de población y la formación de otros.

## EPOCA ISLAMICA

La época islámica significó una era de convulsión y de ruptura con el orden anterior, creándose la simbiosis España-musulmana y España-goda, que repercutió en que hubiera presencia mora en la zona, aunque relativamente escasa y circunscrita a un período de unos veinticinco años de existencia.

Las campañas despobladoras de Alfonso I crearon una zona fronteriza entre ambas Españas, situación que escasamente duraría un siglo y medio, pues hacia el año 890, gentes mozárabes venidas del Al-Andalus y acogidas a la protección del monasterio de San Pedro de Valeránica (Tordómar) atestiguan el acta fundacional de Villa-Fauz, del latín fax-facis (hoz, garganta), voz que se refiere a una zona de angostura y de estrechez del terreno entre el río Cubillo y el Arlanza.

Por aquel entonces se fundan los lugares de Escobar, Iglesias, Madrigal del Escobar (ermita de Madrigal) y Santa María, todos ellos pertenecientes al alfoz de Muñó, y Congosto que junto con Villahoz pertenecen al alfoz de



DB

Escuderos, fortaleza de comunicación entre la Merindad de Muñó y la del Cerrato, lugares que muy pronto quedaron deshabitados, y que sucumbieron al poder feudal de Villahoz, que la tradición oral transmitió posteriormente.

Por aquel entonces se funda el primitivo lugar de Talamanca, famoso por su puente, zona de corretería de contingentes de recuas moras, además de ser vía de penetración natural del valle del Arlanzón al Arlanza.

En el año 934 es pasto del saqueo de las tropas moras de Ibir-Hay al mando de Abderramán III en su expansión belicosa Arlanzón abajo hasta Palenzuela. La villa aparece

**Circunstancias geográficas y la existencia de corrientes de agua hicieron posible que Villahoz estuviera habitado por pueblos celtíberos**

citada en varios documentos medievales, entre ellos en la famosa carta de Arras del Cid.

En la Alta Edad Media, siglos XI al XIII, pertenecía a la merindad del Cerrato con sede en Palenzuela, aunque en lo eclesiástico dependía de la diócesis de Burgos. Por aquel entonces se fortificó, conservándose el lienzo de algunas de sus puertas. Un importante privilegio rodado de Fernando III le da agilidad comercial, al eximir del portazgo a las mercancías que circularan por el Arlanzón y el campo de Muñó con direc-

ción a Palenzuela.

En esa época se construyó su primitivo templo gótico, tal vez dedicado a Santa María.

Era lugar de behetría de Alvar Rodríguez de Daza, ejerciendo su señorío natural el de Lara y Vizcaya, los de Villamayor y los hijos de Juan Pérez de Castañeda y los de Gómez

Pérez entre otros.

En 1475 satisfacía en concepto de tributos a la merindad de Cerrato la cantidad de 53.961 maravedíes.

En la época moderna alcanza un desarrollo floreciente; el 17 de febrero de 1501 recibió la visita de los Reyes Católicos y la de Felipe II.

## Un pasado floreciente

Hasta 1753 había pertenecido administrativamente a la merindad del Cerrato, pasando este año a la de Candemuño, de la que dependería hasta la Constitución de Cádiz de 1812.

El comienzo del siglo XIX es marco de la lucha entre vecinos liberales y conservadores. Villahoz es cuna de algunos hijos ilustres, como don Manuel López, primer presidente de la Diputación provincial de Burgos, y don Cirilo Alvarez Martínez, a la sazón ministro de Gracia y Justicia, presidente del Tribunal Supremo y partícipe en la redacción del Código civil.

Villahoz es cobijo del cura Merino, «la pesadilla francesa», en una de cuyas casas se escondía durante el día para actuar por la noche. Un decreto de 24 de julio de 1813 le asigna como cabeza del partido judicial de Villahoz.

La desamortización de bienes incidió en alguna medida, en cuanto supuso el expolio de cofradías, de ánimas, obras pías, vínculos, conventos o

inmuebles propiedad de la Iglesia, que fueron a parar a manos de los más pudientes.

En la última década del siglo XIX y primer tercio del XX se produce la descapitalización de los bienes de la nobleza de sangre, como el Conde de Encinas, Marqués de Alabaida, Barriolucio, Marquesa de Roca, de Lambertije, o de gente de condición burguesa como los Villegas, cuyos destinatarios fueron arrendatarios o el vecindario en general.

La crisis del 16, motivada por una penuria económica, impulsó el abandono de haciendas por vecinos que emigraron a América.

La finalización de la contienda bélica de 1936 y el posterior desarrollo económico, así como la mecanización del campo en los años 50 y 60, conllevaron la inmigración de gentes con destino a los centros industriales, con la consiguiente reducción de población, cifrándose en la actualidad en torno a los 460 habitantes.



# «El Chimenea» salvó el festejo

JOSE MARIA SANVICENS  
ARAUZO DE MIEL

□ Para este segundo y último festejo de la mini-feria de Arauzo de Miel, se lidiaron cuatro novillos de la ganadería de los Herederos de don Juan Mateos Sánchez, de Fuenteguinaldo (Salamanca), así como el sobrero, regalo de la empresa y Ayuntamiento, para que lidiara el triunfador del festejo. No eran

Los novillos, dada la ineptitud y falta de agallas de los dos novilleros, se hicieron los amos del ruedo

ni mejores ni peores que los lidiados el sábado; eran bravos, encastados y codiciosos. En resumen, podríamos decir que lo que ocurrió el domingo fue que los novillos, dada la ineptitud y falta de agallas de los novilleros, aprendieron pronto la lección y se hicieron los amos del ruedo, toreando ellos a los espadas.

**Cartel.**— Carlos Valencia, de canela y oro, estocada tendida, cuatro pinchazos y espada en el rincón (pitos); cinco pinchazos y media perpendicular (silencio); en el sobrero, que se negó a torear «Miguelín», seis pinchazos y media estocada tendida (pitos). Miguel Rodríguez «Miguelín», media perpendicular y dos descabellos (oreja); cuatro pinchazos y golletazo (pitos).

**Carlos Valencia.**— Muy bien jugó los brazos en las tandas de recibo, a la verónica, a los dos de su lote; iniciando, en su segundo, una espectacular larga cambiada de rodillas. Todo esto hacía concebir esperanzas de que con la «pañosa», su toreo iría a más, pero no fue así ya que en su primero todo fueron dudas y probaturas a un novillo



El subalterno Ignacio Hernández, de la cuadrilla de Carlos Valencia, se hizo aplaudir, con mucha fuerza, en la brega del sobrero.

que pedía pelea. Con la espada estuvo fatal, siendo pitado. En su segundo, y en faena basada en la mano diestra, le anotamos una tanda de bella ejecución, a mitad de su labor; con la izquierda y sin decisión, no pegó un pase. Después de eternizarse con la espada hubo silencio a su labor.

En el sobrero de regalo, el pánico le abrumó, así que después de intentos y probaturas se eternizó con la espada, marrando una y otra vez.

**Miguel Rodríguez «Miguelín».**— Los únicos aplausos que

recogió este jovencísimo diestro fue después de banderillar al primero de su lote, por lo demás creo que le hacemos un gran favor aconsejándole escoja otra

**El joven subalterno Ignacio Hernández, que salió a hombros de los entusiastas, destacó en banderillas, clavando excelentes pares por ambos pitones**

profesión, dada su medrosidad y falta de ideas. Con los aceros está fatal y si le dieron una oreja en su primero, más bien creemos que fue por lo mucho que se hizo aplaudir en banderillas.

**Ignacio Hernández «El Chimenea».**— Merece párrafo apar-

te, este joven subalterno de la cuadrilla de Carlos Valencia y nacido en Laguna de Duero, que fue quien impuso orden en el ruedo con su buena y eficaz brega, tratando de demostrar a los toreros que con agallas y entrega, como él hizo, se podía torear, y mucho, a esos novillos. Destacó en banderillas, clavando excelentes pares por ambos pitones, y se hizo aplaudir, con mucha fuerza, en la brega del sobrero que cerró plaza, saliendo de la misma a hombros de los entusiastas, una vez terminado el festejo.

SANVICENS

HOY, DIA 24:

DIA A DIA

TAPIA

**BELORADO**

A las 17,30 horas, II Campeonato de Natación en las piscinas municipales.

A las 20,30 horas, concierto de guitarra en la iglesia de Santa María.

**HERMOSILLA**

A las 15,00 horas, gran comida de hermandad.

A las 19,00, campeonato de rana.

**OÑA**

A las 11,30 horas, concurso de dibujo infantil.

A las 17,00, actuación del grupo de payasos.

A las 21,00 horas, desfile de Peñas.

A las 22,00, pregón de fiestas y proclamación de la reina y damas de honor.

A las 0,30 horas, verbena con la orquesta «Gran Prix».

**PRADOLUENGO**

A las 12,00 horas, Santa Misa en la ermita de San Bartolomé,

concurso de paellas y platos típicos.

**TAPIA**

A las 9,00 horas, dianas.

A las 12,30, Santa Misa.

A las 17,00 horas, fútbol.

A las 20,00, campeonato de mus.

A las 21,00 horas, bailes.

A las 00,30, gran verbena.

**TRESPADERNE**

A las 11,30 horas, concentración de autoridades y peñas en la Plaza del Ayuntamiento.

A las 12,00, Misa Solemne.

A las 13,00 horas, actuación del grupo de danzas «Tesla».

A las 16,30, concurso de brisca, mus y tuta.

A las 20,00 horas, recital de música sudamericana.

A las 24,00, fuegos artificiales y toro de fuego.

A las 0,30 horas, verbena con el grupo «Exágono».

**VILLAESCUSA DE ROA**

A las 8,00 horas, dianas y pasacalles.

A las 12,00, Misa Solemne.

A las 17,00 horas, concursos infantiles y ginkana.

A las 18,00, juegos de mus, julepe y dominó.

A las 19,00 horas, partido de fútbol.

A las 21,00, baile con la orquesta «Reilkel».

A la 1,00, gran verbena.

**VILLAHOZ**

A las 8,30 horas, dianas.

A las 13,00, misa solemne.

A las 14,00 horas, exposición de pintura.

A las 17,00, final de frontenis y futbito.

A las 20,30 horas, baile con el grupo «Jaguar».

A la 1,00, gran verbena.

**MAÑANA, DIA 25:**

**BELORADO**

Comienza la 11 Marathon de Fotografía.

A las 13,00 horas, inauguración oficial de las fiestas patronales de San Vitores, con chupinazo y desfile de Peñas.

A las 19,00, finales del tercer campeonato de Futbito Villa de Belorado.

A las 20,30 horas, actuación del «Trío Helade» en la iglesia de Santa María.

A las 23,00, baile con la orquesta «Grand Prix».

A las 24,00 horas, lectura del pregón de fiestas y proclamación de la Reina y su corte de honor. Posteriormente, verbena.

**HUERTA DE ARRIBA**

A las 17,30 horas, frontenis.

A las 18,30, pelota a mano.

A las 20,00 horas, chupinazo anunciador de fiestas.

A las 0,30, verbena con la orquesta «Memphis».

**OÑA**

A las 12,00 horas, concurso de tortillas.

A las 18,00, marathon humorístico.

A las 20,30, baile con la orquesta «Gramola».

A las 0,30 horas, gran verbena con la misma orquesta.

A las 6,30, chocolatada de peñas.

A las 9,00 horas, dianas.

A las 12,30, Santa Misa.

A las 13,30 horas, concurso de dibujo y campeonato de tuta.

A las 18,00, campeonato de chana.

A las 20,30 horas, baile.

A las 24,00, verbena con «Oropéndola».

**TRESPADERNE**

A las 12,00 horas, misa de difuntos.

A las 19,30, gran morcillada.

**VILLAESCUSA DE ROA**

A las 12,00 horas, Misa Solemne.

A las 17,00, concurso de dibujo.

A las 17,30 horas, finales de mus, julepe y dominó.

A las 21,00, baile con la orquesta «Estilo».

A la 1,00, gran verbena.

**VILLAHOZ**

A las 19,30 horas, entrega de trofeos y baile con el grupo «Nevada».

A las 0,30, verbena con concurso de disfraces.

## DEPORTES DE VERANO

### Esquí náutico

Saltos desde un trampolín, giros sobre el agua, o equilibrios con una sola pierna, consiguen divertir por igual a espectadores y deportistas.

#### Los pioneros

En los años veinte, Ralph Samuelson eligió el lago Minnessota para probar una nueva forma de deslizarse sobre el agua.

Se trataba de dos planchas de madera curvada con las que pronto lograría su objetivo. Por la misma época, y con un éxito similar, se realizaron ensayos parecidos en el lago Annecy, Francia.

La primera organización internacional fue creada en Ginebra en 1946.



#### Dónde practicarlo

1. Embalse de Entrepeñas (Guadalajara)
2. Lago Banyoles (Girona)
3. Castelldefels (Barcelona)
4. Calafell (Tarragona)
5. Cullera (Valencia)
6. Gandía (Valencia)
7. Benidorm (Alicante)
8. Villajoyosa (Alicante)

9. Costas de Andalucía. (Benalmádena)

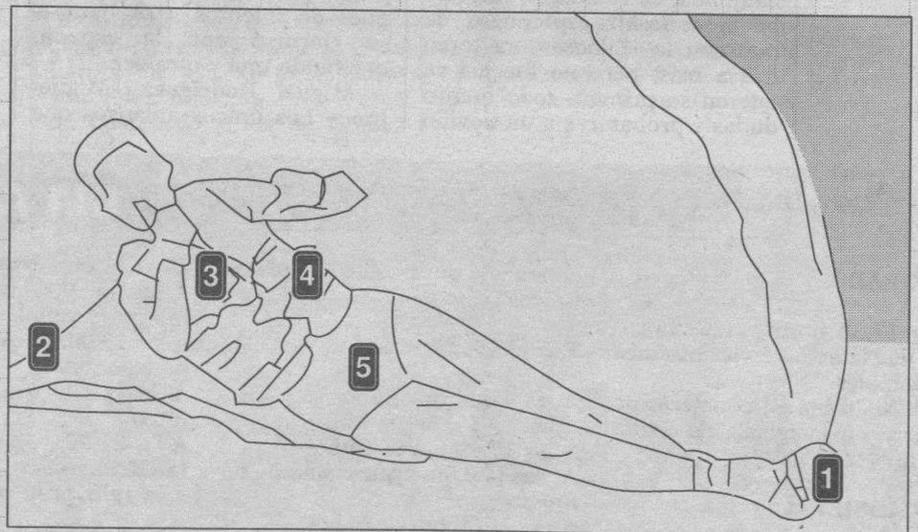
**Federación Española de Esquí Náutico**  
C/Sabino de Arana, 30,  
1º. 08028 Barcelona  
(93) 330 99 57

#### Modalidades

**Eslalon:** consiste en completar un recorrido con 6 boyas que hay que contornear. Después de cada pasada, la embarcación aumenta su velocidad y se reduce progresivamente el largo de la cuerda. Ganará quien pase el mayor número de balizas con la cuerda más corta.

**Salto:** se efectúa desde un trampolín de altura regulable y gana aquel que salte más lejos sin tropezar ni caerse.

**Figuras:** un jurado puntúa los giros según su dificultad y precisión. Las figuras pueden realizarse deslizando por la estela, saltando sobre las olas, y sujetando la cuerda con la mano o el pie.



#### Equipo básico

1. Esquí o monoesquí
2. Cuerda de tracción
3. Trapecio
4. Chaleco salvavidas
5. Traje isotérmico

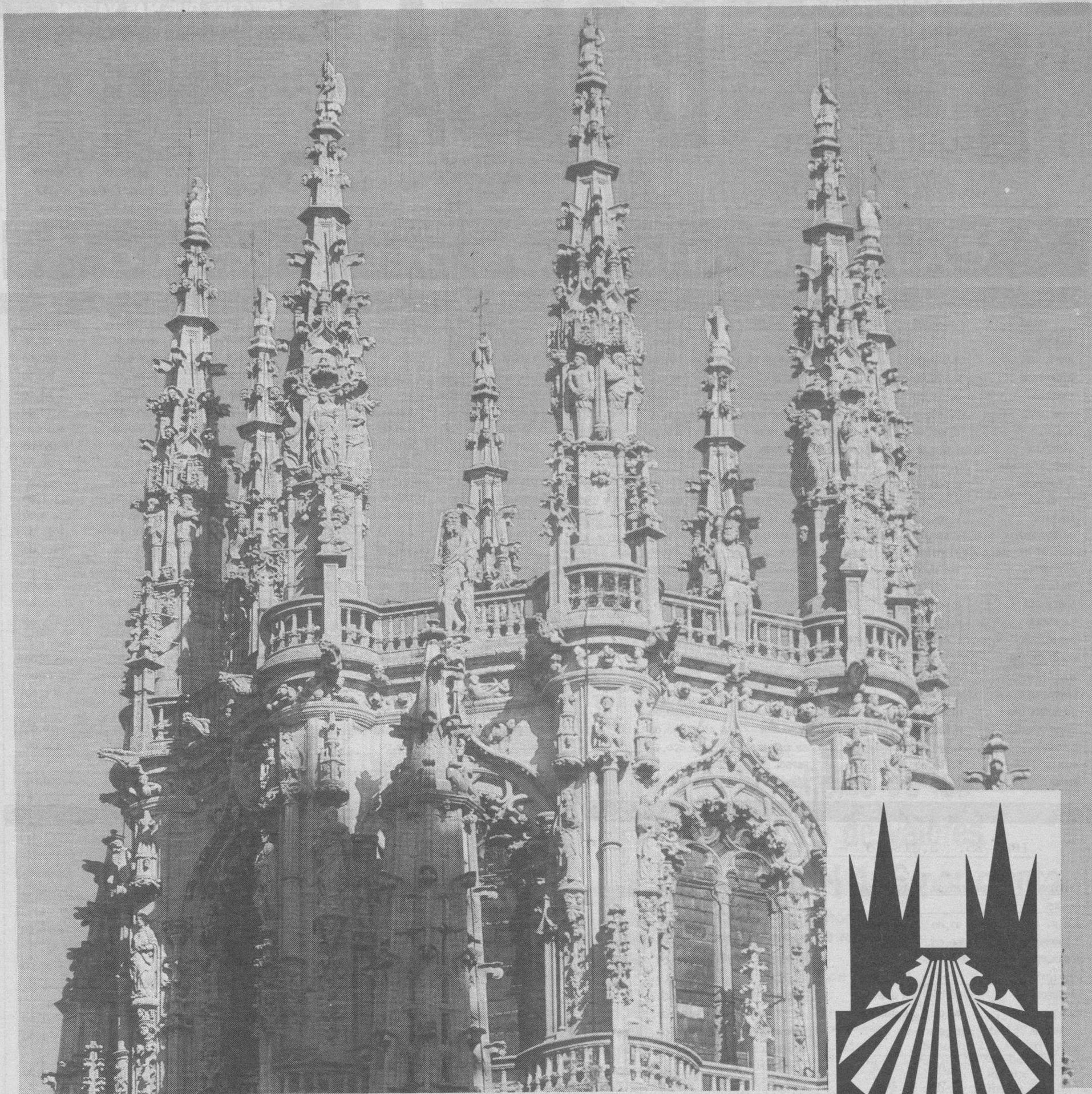
#### Calendario de competiciones

**Campeonato de Europa clase sub-21**  
Del 19 al 23 de agosto de 1993.  
Canal Olímpico de Cataluña,  
Castelldefels (Barcelona).  
Pruebas: eslalon, figuras y saltos.

**Campeonato de España de carreras de esquí náutico**  
Del 23 al 29 de agosto de 1993.  
Club Náutico de Segur de Calafell  
(Tarragona).

#### Recomendaciones

No realizar giros bruscos con la lancha ni cruzar la estela  
No acercarse a las hélices  
Mantener comunicación constante entre la lancha y el esquiador  
Compaginarlo con otros deportes que requieran equilibrio (patinaje, esquí alpino...)



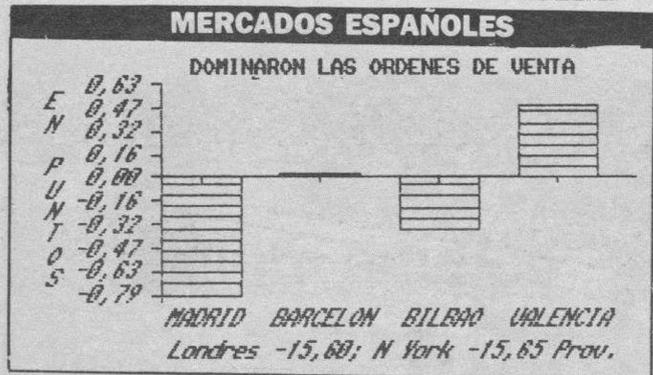
# **DIARIO DE BURGOS**

## **LA HUELLA IMPRESA DEL CAMINO DE SANTIAGO**

**LUGAR DE LA EXPOSICION:**

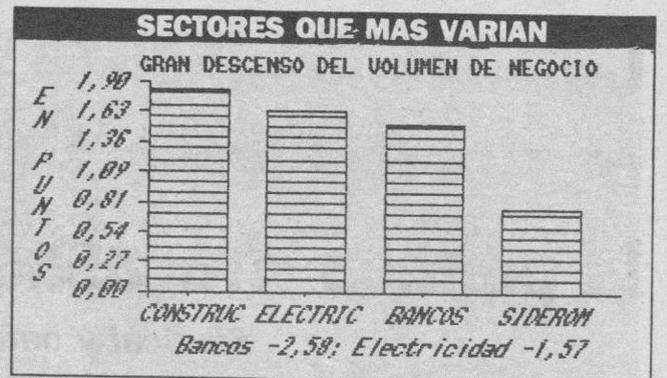
**CENTRO DE ACOGIDA E INFORMACION AL PEREGRINO  
BAJOS DE LA CATEDRAL. FRENTE A LA PLAZA DE SAN FERNANDO**

**HORARIO: De 10 mañana a 8 tarde**



# BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE  
LUNES, 23 DE AGOSTO DE 1993



## COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

### MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>											
ANDALUCIA	15.570,00	=	FECSA	677,00	+ 2,00	SNIACE	115,00	+ 2,00	ASTURIANA ZINC	1.690,00	- 10,00
ATLANTICO	2.800,00	=	GAS Y ELEC.	4.900,00	- 100,00	TAFISA	780,00	- 2,00	AZKOYEN	4.350,00	- 100,00
BANESTO	2.615,00	- 10,00	HIDRUÑA	395,00	+ 1,00	UNIPAPEL	3.345,00	- 10,00	AUXILIAR FF.CC.	5.710,00	- 90,00
BANKINTER	10.150,00	- 50,00	IBERDROLA	798,00	- 12,00	<b>CONSTRUCCION</b>					
B.B.V.	3.370,00	- 10,00	S. DEL NANSÁ	5.190,00	- 210,00	AGROMAN	835,00	+ 12,00	CITROËN	3.990,00	+ 85,00
CASTILLA	45.000,00	+ 300,00	SEVILLANA	502,00	- 8,00	ASLAND	1.875,00	- 15,00	DURO FELGUERA	722,00	+ 12,00
CENTRAL-HIPANO.	3.900,00	- 35,00	U.FENOSA	489,00	+ 1,00	BAMI	415,00	+ 3,00	ESPAÑOLA ZINC	550,00	+ 10,00
ARGENTARIA	5.830,00	+ 40,00	<b>ALIMENTACION</b>						RADIOTRONICA	2.200,00	+ 180,00
EXTERIOR	4.215,00	- 10,00	AZUCARERA	2.795,00	- 85,00	CRISTALERIA	4.800,00	+ 50,00	NICOLAS CORREA	550,00	+ 25,00
FOMENTO	1.705,00	- 95,00	CAMPOFRIO	6.500,00	+ 100,00	CUBIERTAS	8.800,00	+ 170,00	NISSAN MOTOR	392,00	+ 2,00
GUIPUZCOANO	4.650,00	- 150,00	EBRO-AGRICOLAS	1.290,00	- 5,00	DRAGADOS	2.120,00	+ 20,00	NUEVA MONTAÑA	178,00	+ 1,00
HERREHO	3.900,00	=	EL AGUILA	1.175,00	- 50,00	FILO	1.300,00	=	TUBACEX	198,00	+ 4,00
PASTOR	5.570,00	- 30,00	KOIPE	4.900,00	- 100,00	FINANCIERA Y MIN.	1.400,00	- 50,00	TUDOR	850,00	+ 29,00
POPULAR	16.080,00	- 320,00	TABACALERA	4.040,00	=	FOCSA	13.970,00	- 30,00	ZARDOYA	12.550,00	+ 150,00
SANTANDER	6.660,00	- 10,00	UNIASA	1.025,00	+ 35,00	HISALBA	1.225,00	+ 45,00	<b>INVERSION</b>		
VALENCIA	1.450,00	+ 20,00	VISCOFAN	1.815,00	=	HUARTE	1.385,00	+ 30,00	C.F.ALBA	4.980,00	- 120,00
ZARAGOZANO	1.925,00	+ 10,00	<b>QUIMICAS</b>						COFIR	345,00	=
<b>ELECTRICIDAD</b>											
AGUAS BARNA.	3.430,00	- 70,00	CARBUROS	3.885,00	- 45,00	SOTOGRADE	326,00	+ 3,00	GENERAL INV.	895,00	- 5,00
CANTABRICO	2.440,00	+ 25,00	CEPSA	2.200,00	+ 40,00	URALITA	950,00	+ 9,00	<b>COMUNICACION</b>		
CATALANA GAS	8.900,00	- 90,00	ENCE	930,00	- 34,00	URBIS	760,00	- 9,00	ACESA	1.350,00	+ 5,00
E.R.ZARAGOZA	2.395,00	+ 95,00	ERCROS	129,00	- 4,00	VALDERRIVAS	9.450,00	=	AUMAR	1.485,00	- 15,00
E.VIESGO	1.890,00	=	FOSFORERA	1.080,00	=	VALENCIANA C.	9.500,00	=	TELEFONICA	1.600,00	- 5,00
ENDESA	5.160,00	=	PAPELERA	178,00	+ 2,00	VALLEHERMOSO	2.245,00	+ 5,00	<b>COMERCIO</b>		
ENHER	1.800,00	=	BP OIL ESPAÑA	4.600,00	=	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>					
			REPSOL	3.755,00	+ 20,00	ACERINOX	9.750,00	- 30,00	FINANZAUTO	680,00	+ 10,00
			SARRIO	455,00	+ 11,00	ALTOS HORNOS	66,00	+ 3,00	MAPFRE	5.400,00	- 100,00
						AMPER	187,00	=	PROSEGUR	2.350,00	=
									UNION Y FENIX	3.300,00	- 200,00

### MADRID

IBEX-35: 3.219,78 - 10,11      INDICE GENERAL: 291,10 - 0,79

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	
<b>BANCOS</b>												
B.N.P.	97,00	20 Ag.	<b>ALIMENTACION</b>				<b>CONSTRUCCION</b>					
C.LYONNAIS E.	760,00	25 Jun.	AVIDESA	200,00	28 My.	ASLAND CAT.	176,00	20 Ag.	<b>M.A.ARASTI. INVERBOLSA</b>			
S.BANQUEROS	485,00	29 Jul.	BOD. Y BEB.	290,00	5 Ag.	C. NOROESTE	730,00	28 Jun.	MERCAPITAL	157,00	=	
<b>QUIMICAS</b>												
KANGUROS	705,00	29 Jun.	ELOSUA	900,00	15 Jul.	COSMOS	453,00	20 Ag.	NORVASA	810,00	+ 10,00	
NICAS	44,00	21 Jul.	PASCUAL	26,00	=	ENCINAR	560,00	14 Jul.	SAGEI INV.	200,00	17 Ag.	
P.NAVARRA	25,00	20 Ag.	PEBSA	10,00	=	LEMONA	490,00	2 Ag.	UNION EUROPEA	422,00	+ 12,00	
<b>VARIOS</b>												
TRANSFESA	75,00	=	PESCANOVA	151,00	=	PORTLAND	1.080,00	+ 50,00	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			
ERPO	18,00	21 Jul.	SAN MIGUEL	740,00	12 Ag.	ROZOLA	834,00	31 My.	ACENOR	17,00	19 Ag.	
NAARDEN	239,00	=	U.CERVECERA	97,00	23 Ab.	ROCALLA	116,00	=	CESELSA	112,00	- 1,00	
			<b>COMUNICACION</b>				<b>INVERSION MOBILIARIA</b>					
			ANTENA 3	720,00	17 Ag.	BANSALIBER	1.235,00	+ 11,00	COBRA	171,00	+ 1,00	
			IBERPISTAS	209,00	=	CARTINBAO	453,00	23 Jun.	ELECINOR	540,00	=	
									FASA	483,00	+ 8,00	
									PONFERRADA	31,00	2 Jul.	
									SANTANA	10,00	+ 1,00	

\*Max.= Máximo; Mín.= Mínimo; Div.= Dividendo; P.= Papel; Ampl.= Ampliación; Mc.= Mercado Continuo (en pesetas)

### BARCELONA

235,06 + 0,02

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	233,00	=
LEISA	155,00	5 Ag.
DAMM	401,00	19 Ag.
JUMBERCA	15,00	29 Jul.
INDO	290,00	10 Ag.
INVES	200,00	29 Jul.
G.TIBIDABO	P.62,00	- 2,00

### COTIZACION DEL ECU

PESETAS	156,151
MARCOS AL.	1,92535
LIBRAS EST.	0,757265
FRANCOS F.	6,71004
LIRAS	1.824,09
DOLAR EE.UU.	1,14741
YENES	118,722

### BILBAO

410,06 - 0,35

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
B.N.P.	92,00	17 Ag.
BANKOIA	205,00	6 Ag.
SEC. BILBAO	263,75	18 Ag.
CARTINBAO	449,75	30 Jun.
FINSA	775,80	14 Jun.
FIGRANVISA	450,00	24 Jun.
ACENOR	20,00	4 Ag.
CORPOR. UCEM.	28,00	2 Ag.
FAES	930,00	+ 5,00
NICAS	35,00	27 Jul.
VALCA	31,00	15 Jun.
CEM. LEMONA	475,00	7 Jul.
GARAVILLA	300,00	=
BODEGAS Y BEB.	298,00	6 Ag.
INTRA	6,50	=
GRUPO ARANA	140,00	26 Ab.
FC. VASCONGADOS	100,00	3 Ab.

### VALENCIA

230,59 + 0,49

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AGUAS VALENCIA P.250,00		6 Ag.
PASCUAL H.	26,00	=
EL TURIA	151,00	19 Ag.
CLEOP	548,00	27 Jul.
F.I. CISNEROS D.156,00		16 Ag.
F.I. CENTRAL D.300,00		=
FORUM CISNEROS	88,00	18 Ag.
SAPLAYA P.250,00		20 Ag.
NOVOPLAYA D.425,00		20 Ag.
DALT D.145,00		22 Jul.
VALENCIANA INV.	400,00	24 Jun.
VALENCIANA NEG.	185,00	4 Ag.
AGISA	95,00	23 Ab.
BARCELONESA	150,00	13 Nov.
HIERROS L.	50,00	7 Ene.
INTRA	3,25	14 Marz.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Marz.

### MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 23/08 AL 29/08	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	132,96	137,95
1 DOLAR USA (PEQUERO)	131,63	137,95
1 MARCO ALEMAN	78,85	81,81
1 FRANCO FRANCES	22,67	23,52
1 LIBRA ESTERLINA	200,04	207,54
100 LIRAS ITALIANAS	8,35	8,66
100 FRANCOS BELGAS	375,73	389,82
1 FLORIN HOLANDES	70,10	72,73
1 CORONA DANESA	19,37	20,10
100 ESCUDOS PORTUGUESES	77,76	80,68
100 DRACMAS GRIEGOS	56,17	58,28
1 DOLAR CANADIENSE	101,09	104,88
1 FRANCO SUIZO	89,54	92,90
100 YENES JAPONESSES	126,69	131,44
1 CORONA SUECA	16,66	17,28
1 CORONA NORUEGA	18,22	18,90
1 CHELINES AUSTRIACOS	11,21	11,63

## Comisiones insiste en que el Gobierno sigue la política «fracasada»

□ MADRID/EFE/COLPISA.-La Ejecutiva Confederal de CCOO, reunida ayer, criticó el hecho de que el Gobierno haya basado todas sus proyecciones macroeconómicas para 1994 en «la misma política fracasada» y denunció el hecho de que no se concreten los sacrificios que se pedirán a los empresarios en el pacto social.

Esta es la primera reacción de los agentes sociales al documento que el secretario de Estado de Economía, Alfredo Pastor, les entregó el pasado 13 de agosto, en el que se incluían los tres escenarios macroeconómicos que baraja el Ejecutivo para el próximo año.

También esta semana habrá una reunión de dirigentes de la patronal CEOE con su secretario general, Juan Jiménez Aguilar, para ultimar el análisis de los datos facilitados por Pastor y preparar el encuentro con sindicatos y Gobierno del próximo 2 de septiembre, informaron fuentes de la CEOE.

CCOO, que señala que el citado documento tiene «restricciones que condicionan el análisis de los escenarios presentados», destaca la urgencia en negociar el temario acordado con el Gobierno (protección

### Sindical y patronal inician el estudio del documento de política económica ante la crisis

social, política de rentas, mercado de trabajo y medidas de apoyo al sistema productivo) y no entrar en discusiones sobre variables macroeconómicas.

El sindicato reitera un llamamiento «serio y riguroso» a la negociación, con el empleo y la reactivación como objetivos centrales de la política económica.

Esta central echa en falta en el texto del Gobierno, una previsión de la evolución de las variables macroeconómicas más allá de 1994, lo que se contradice, según CCOO, con la pretensión del Ejecutivo de que el pacto social se extienda, al menos, hasta 1996.

También critica la ausencia de información detallada sobre los ingresos y gastos del Estado en los últimos años, especialmente en la liquidación del presupuesto de 1993, de forma que pueda apreciarse qué incremen-



Marcelino Camacho y Antonio Gutiérrez, durante la reunión de la ejecutiva federal.

tos de los gastos son desviaciones en la aplicación de las políticas previstas y cuales corresponden a gastos de años anteriores no contabilizados «de forma incorrecta» en su momento.

El sindicato que aboga por un gasto público «selectivamente expansivo», solicita un equilibrio a la hora de reclamar esfuerzos en la moderación de las rentas, de forma que no sólo sean los asalariados los que soporten los sacrificios.

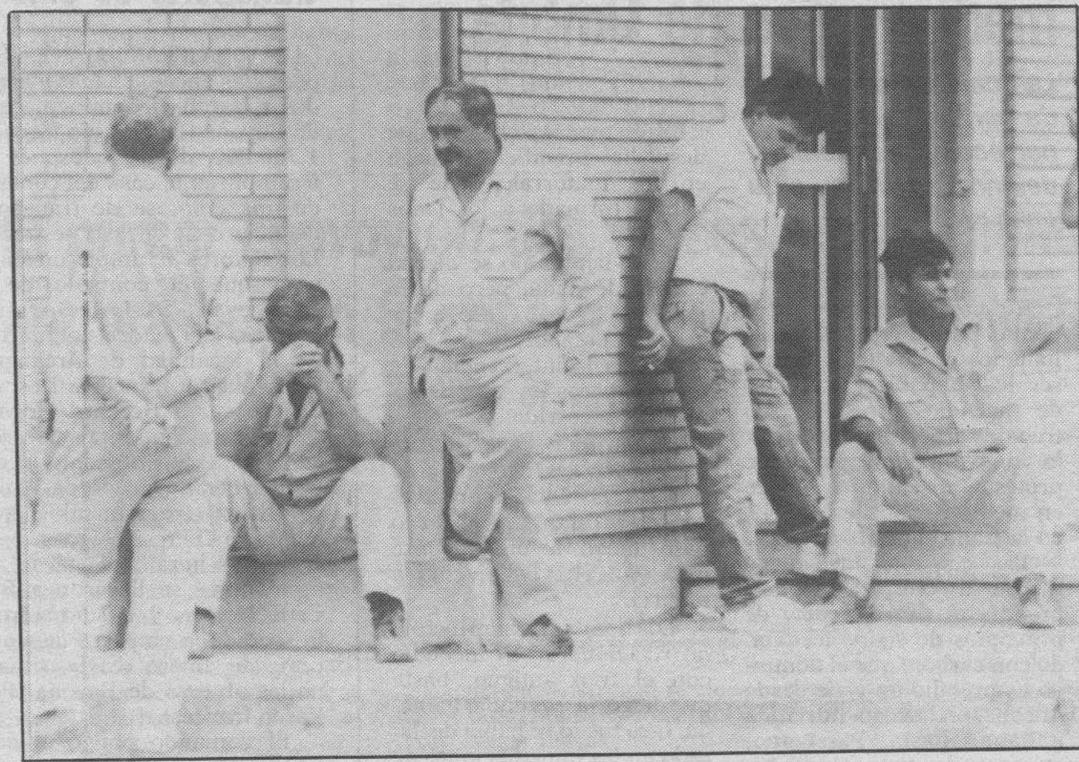
La consecución del objetivo de déficit público, fijado por el Gobierno en cumplir el requisito de convergencia de un

máximo del 3 por ciento en 1996, será posible, según CCOO, si se logran resultados satisfactorios en la lucha contra el fraude fiscal y a través de modificaciones del sistema tributario.

CCOO aboga por intentar recuperar las cuotas perdidas de mercado interno y «no dejar la esperanza de crecimiento del PIB al aumento de las exportaciones». La previsión del Ejecutivo es que del 1,7 por ciento que se espera que crezca la economía en 1994, el 1,6 por ciento corresponda a la aportación del sector exterior.

Además de esa previsión de crecimiento económico, el texto que el Gobierno ha entregado a agentes sociales y partidos políticos recoge un objetivo de déficit público en 1994 del 4,5 por ciento y un crecimiento de los precios de entre el 3 y el 5 por ciento, en función de que se consiga o no un acuerdo de moderación de los salarios.

La propuesta del Ejecutivo, que inicialmente apostaba por la congelación salarial en 1994 y subidas inferiores al IPC en los dos años siguientes, se concretó en que los sueldos no suban más del 2,5 por ciento.



Trabajadores a la entrada de la factoría, en Huelva.

## Los beneficios de las sociedades de valores crecieron el 166 por ciento

Las 53 firmas miembros de Bolsa obtuvieron en el mismo periodo excedentes brutos de 7.229 millones

3.634 millones de pesetas.

Las agencias contabilizaron beneficios semestrales de 3.451 millones, que, frente a los 1.456 millones de los seis primeros meses de 1992, suponen un incremento del 137 por ciento.

Según la Comisión, el aumento de los beneficios acumulados en lo que va de año se debe, en última instancia, a la favorable evolución de los índices bursátiles y de los tipos de interés, al incremento de las comisiones netas percibidas y a la contención de los gastos de explotación.

Todo ello ha producido un fuerte aumento de la rentabilidad sobre fondos propios, que pasó del 10,2 por ciento al final de junio del ejercicio pasado al 27,2 por ciento en esa misma fecha de este año.

De las 53 sociedades y agencias miembros de Bolsa, 37 registraron ganancias y 16 tuvieron pérdidas. La primera entidad por volumen de beneficios fue Banco Santander de Negocios (1.605 millones en el primer semestre) seguida de BBV Interactivos (1.203 millones), de JP Morgan (1.010 millones) y en cuarto lugar se sitúa la firma independiente FG, con 751 millones.

BBV acaparó la mayor cuota de mercado, contratando un 11,99 por ciento del volumen negociado en Bolsa, cuando en 1992 ocupaba el segundo lugar.

□ MADRID/EFE.-Las sociedades y agencias de valores registraron en el primer semestre de 1993 unos beneficios antes de impuestos de 13.526 millones de pesetas, cifra que representa un incremento del 166 por ciento respecto de los 5.090 millones contabilizados en el mismo periodo del año anterior.

Según los datos recogidos por la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV), las 53 firmas miembros de Bolsa obtuvieron en ese periodo unos beneficios brutos de 7.229 millones de pesetas, un 204 por ciento más que en el primer semestre de 1992, en el que los resultados alcanzaron los 2.380 millones de pesetas.

En cuanto a las 74 entidades no miembros de Bolsa, los beneficios acumulados fueron 6.297 millones de pesetas, con un aumento del 132 por ciento sobre los 2.710 millones de pesetas de los seis primeros meses del año pasado.

Las sociedades de Bolsa ganaron entre enero y junio 10.075 millones de pesetas, un 177 por ciento más que en esos meses en 1992, cuando obtuvieron unos resultados netos de

## Trabajadores de Fesa impiden la salida de producto de las cuatro factorías onubenses

□ HUELVA/EFE.-Los trabajadores de las cuatro factorías de Fesa en Huelva bloquean de forma indefinida la salida de productos para exigir el pago de los tres meses de salario que les adeuda la empresa y una solución definitiva.

Esta es una de las medidas acordadas en la reunión de representantes de los comités de empresa, según dijo su portavoz,

José Manuel Luque, en la que fijaron el calendario de movilizaciones en protesta por el nuevo aplazamiento del Gobierno para dar una solución al conflicto de fertilizantes.

Además, los comités de empresa han decidido impedir el paso de las contratas a las fábricas, no realizar horas extras y concentrarse el

próximo miércoles a las ocho de la mañana en el Gobierno Civil de Huelva, así como llevar a cabo movilizaciones «de dos en dos días hasta que la empresa y el Gobierno ofrezcan una respuesta». Según el portavoz, desde que comenzaron las negociaciones de venta a Freeport y se levantó la suspensión de pagos, no «hemos cobrado nada».



REUTER

**LIBERADOS LOS TRES MINEROS ACUSADOS DE LA MASACRE DE YANOMAMIS.**—Los tres mineros que la policía federal de Brasil detuvo el domingo bajo la sospecha de que participaron en la masacre de 70 indígenas yanomamis fueron puestos en libertad. Los tres «garimpeiros» padecían de malaria desde hacía varios días y, en su estado, no habrían podido participar de la masacre, calificada de genocidio indígena por el Procurador General de Brasil, Aristides Junqueira. La Fundación Nacional del Indio confirmó que las víctimas fueron, en total, 15 hombres, 20 mujeres -tres de ellas embarazadas- y 35 niños. Los tres sospechosos deambulaban el domingo pasado por una aldea próxima a donde ocurrió el múltiple asesinato. Los «garimpeiros» detenidos, cansados y hambrientos tras caminar por la selva, supuestamente perdidos, durante cinco días, se presentaron al puesto de la FUNAI. Los mineros, que explotaban ilegalmente oro dentro de la reserva de los yanomamis, afirmaron que huían de un operativo realizado por las autoridades venezolanas para expulsar de ese país a «garimpeiros» brasileños. Otros «garimpeiros» que explotaban ilegalmente los territorios indígenas han comenzado a abandonar rápidamente la reserva ante el temor a que los yanomamis preparen alguna venganza o que la policía los confunda con los autores de la masacre.

## La Guardia Civil rastrea Olivella en busca del inspector de Hacienda

**La familia teme que haya sufrido algún trastorno físico al estar recuperándose de una neumonía**



EFE

Luis Maldonado.

□ **BARCELONA/EFE.**—La familia del inspector tributario Luis Maldonado, desaparecido el pasado viernes en Olivella (Barcelona), considera que podría haber sufrido algún trastorno físico que le impidió volver a casa, según explicó Luisa María Ibarra, portavoz de los familiares.

Luisa María, Ibarra indicó que Luis Maldonado, de 60 años, sufrió hace unos meses una neumonía de la que se encontraba en fase de tratamiento y recuperación.

La portavoz señaló que la familia teme que el inspector financiero «haya sufrido un desvanecimiento o incluso un infarto» en alguna zona próxima al lugar donde se piensa que desapareció, donde el terreno es muy abrupto.

Según Ibarra, la Guardia Civil suspendió ayer tarde la «búsqueda exhaustiva» de Maldonado después de rastrear intensamente sin éxito la zona donde se le vio por última vez.

Efectivos de la Guardia Civil y vecinos de la comarca barcelonesa del Garraf han rastreado concienzudamente, incluidos pozos, un radio de cinco kilómetros en torno a Olivella sin encontrar ningún rastro del desaparecido. Paralelamente, la Guardia Civil ha cursado órde-

nes de búsqueda en toda España de Luis Maldonado, cuyo vehículo fue hallado a las 18 horas del pasado viernes correctamente aparcado frente al Ayuntamiento de la localidad vecina de Olivella, sin ningún signo de anormalidad.

En el interior del automóvil se encontraron los zapatos del inspector financiero que, según su hijo David, se calzó unas zapatillas deportivas para dar un paseo. Además de efectivos de la Guardia Civil, participan en las tareas de búsqueda del inspector tributario unas sesenta personas, entre ellas voluntarios de Olivella y localidades vecinas, apoyados por perros adiestrados.

## Un tren ecologista disemina el fuego en media región de Umbria

**Las chispas de un tren de carbón, alquilado por ecologistas iban dejando incendios a su paso**

□ **ROMA/EFE.**—Lo que menos podían pensar los ecologistas italianos es que ellos iban a ser los culpables indirectos de incendios forestales: un tren de carbón, alquilado por la Liga Ambiente para una protesta, diseminó el fuego en media región de Umbria, en la Italia central.

Las culpables del fuego fueron las chispas que desprendía el tren «verde», de principios de siglo, accionado con carbón, que el domingo emprendió un viaje desde Ancona, en la costa Adriática italiana, hasta Passigano, atravesando todo el centro del país de Oeste a Este.

El tren y cuatro vagones, también de época, fueron alquilados por la Liga Ambiente para protestar por la decisión de los Ferrocarriles Estatales (FS) de suprimir líneas férreas que atraviesan Umbria y que, según los ecologistas, impedirán a los turistas conocer lugares típicos y pintorescos.

Medio millar de ecologistas montaron en el tren. Los viajeros, entre el humo que desprendía la máquina, saludaban a todas las personas que encontraban durante el recorrido, las cuales, horrorizadas, observaban que el tren dejaba una estela... de fuego.

Y es que las chispas que despedía prendieron fuego en los matorrales que se habían formado a los lados de la vía.

Los viajeros no se dieron cuenta de nada, pero de la maleza el fuego pasó a los árboles cercanos, lo que hizo necesaria la intervención de los bomberos en varios tramos del recorrido.

El primer incendio se declaró en las cercanías de Spoleto, las chispas prendieron en la maleza y el fuego pasó luego a un inmenso pinar de la bella ciudad umbria.

Los bomberos al principio no relacionaron el incendio con el tren antiguo, hasta que llegó la segunda llamada: otro fuego se había declarado en las inmediaciones de la estación de Montemellino, donde pocos minutos antes había pasado el tren «verde».

Los viajeros ecologistas seguían sin darse cuenta y tuvieron que ser los turistas que se bañaban en el lago Trasimeno los que avisaron a los bomberos de que el tren de carbón había causado en un bosque de Passignano un incendio, el más grande de todos los originados por el «viaje ambientalista».

El festín previsto en un restaurante de Passignano se convirtió casi en duelo entre los ecologistas, muchos de los cuales se arrepintieron de no haber alquilado otro tren viejo pero, al menos, eléctrico.

## Iparretarrak roba 1.700.000 dólares en una empresa de transporte de dinero

□ **BAYONA (FRANCIA)/EFE.**—Seis personas encapuchadas y armadas robaron el domingo, cerca de Bayona (País Vasco francés), 1.700.000 dólares después de irrumpir en la casa del contable de una empresa de transporte de dinero al que secuestraron. Los autores irrumpieron en la casa que el contable de la empresa «SGI», Bernard Hegoas, y su madre, comparten, en la localidad de Arcangues (País Vasco francés). Después de esposar a Bernard Hegoas, los encapuchados declararon, «en francés y sin acento local», pertenecer al «grupo de Philippe Bidart (Iparretarrak)», indicó Marie Therese Hegoas.

Varias horas más tarde, los atracadores se llevaron a Bernard Hegoas y a su madre a la sede de la empresa de transporte de dinero «SGI», situada en las afueras de Bayona (País Vasco francés).

El comando obligó al contable a abrir la caja fuerte que contenía unos 10 millones de francos (1.700.000 dólares) que procedían de la facturación de varios hipermercados de la zona, indicó el sustituto del fiscal de la República de Bayona.

Los encapuchados no se llevaron diversas pistolas que había en otras cajas fuertes y que pertenecen a trabajadores de la empresa. Bernard Hegoas y su madre fueron descubiertos en la mañana de del lunes, por los empleados de «SGI». El director de la empresa, Laurent Rodríguez, no quiso hacer ningún comentario sobre el atraco. Fuentes judiciales han indicado que los agresores han dejado pocos rastros y que todavía no se sabe si funcionaron o no las cámaras de video del establecimiento.

# INTERNACIONAL

## Tensión en Nicaragua a la espera de la apertura de las negociaciones

□ **MANAGUA/EFE.**-La reapertura del diálogo con los dos grupos de secuestradores que tienen en total 43 rehenes en Nicaragua se encuentra retrasada y en un compás de espera que las comisiones negociadoras aprovecharon para preparar su estrategia.

Tras el signo, calificado por todos de alentador, que supuso la liberación, el domingo, de 22 rehenes, todavía no se ha aclarado cuándo se reanudarán las negociaciones y quienes harán de mediadores.

La tensión, entretanto, no ha disminuido ni en la secuestrada sede de la Unión Nacional Opositora (UNO) en Managua, donde un comando de ideología sandinista tiene 26 rehenes, (aunque ha anunciado la liberación de uno de los secuestrados por problemas de salud), ni en las montañas septentrionales de Quilalí, donde un grupo de excontras retiene a 17.

Entre los rehenes de Managua se encuentran el Vicepresidente de Nicaragua, Virgilio Godoy, y el expresidente del parlamento, Alfredo Cesar, y en el grupo del Norte dos diputados sandinistas y varios militares de alta graduación.

Ninguna fuente oficial había confirmado ayer si el Gobierno invitó el domingo, como se informó extraoficialmente, a actuar de mediador al cardenal

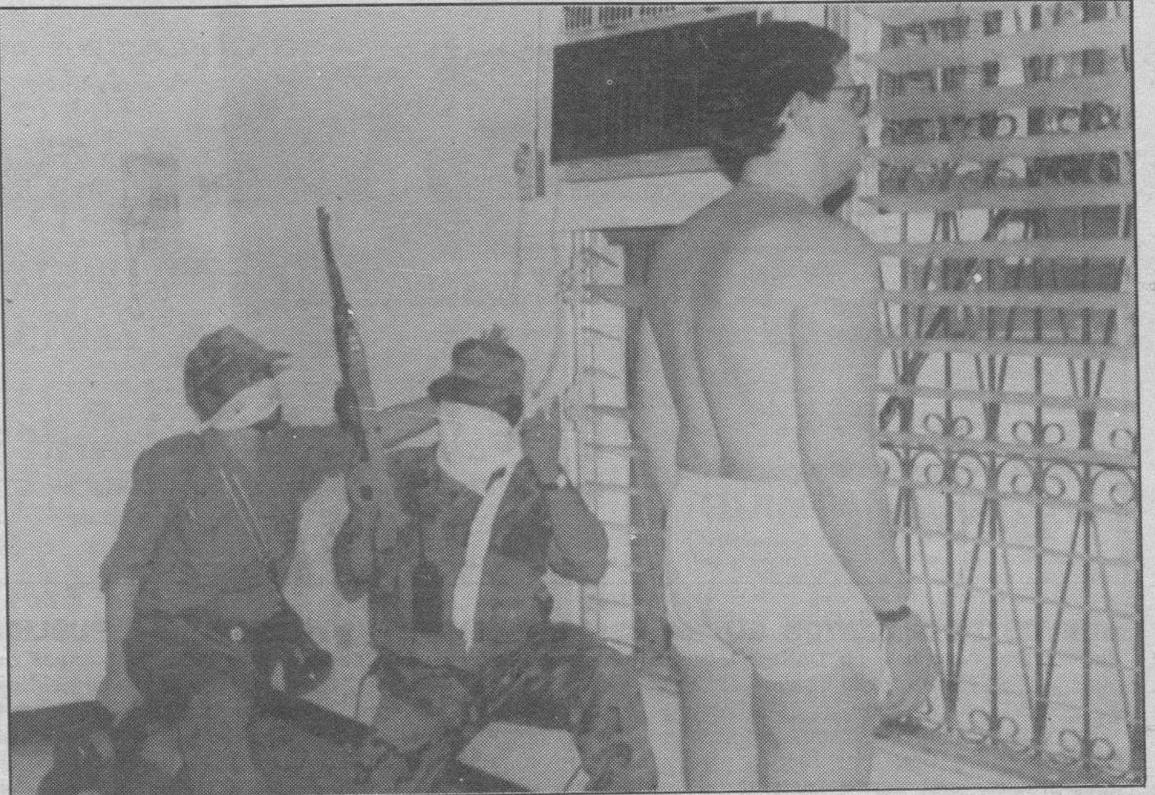
### Los «recontras» liberaron el domingo a 20 de los 37 rehenes que tenían

Miguel Obando y Bravo, cuya intervención en la crisis pidieron los dos grupos de secuestradores.

El purpurado nicaragüense declaró que está dispuesto a hablar con los secuestradores si cuenta con la anuencia de las autoridades.

Las dos comisiones negociadoras formadas, por acuerdo del Gobierno de Violeta Chamorro, el Frente Sandinista y la UNO, para dialogar con los dos grupos armados realizaron ayer una reunión conjunta en la que prepararon la estrategia de las conversaciones.

El viceministro nicaragüense de Gobernación, Joaquín Lovo, declaró a la prensa que las comisiones «esperan obtener resultados positivos hoy a más tardar». Los negociadores se reunieron también con la presidenta Chamorro y le presentaron un informe sobre las gestiones del domingo. La comisión que viajó a Quilalí, 280 kilómetros al Norte de Managua, y que preside el economista Francisco



REUTER

El líder de UNO, Alfredo César, es expuesto en la ventana semidesnudo contra los francotiradores.

Mayorga, se reunió con ocho «comandantes» del «Frente Norte 380», el grupo de 150 «recontras» que tiene a los rehenes desde el jueves, y logró que liberaran a 20 de los 37 que retenían. Entre los liberados estaban los viceministros del Trabajo, Mario Garache y de Acción Social, Nora Arguello.

En la zona de Quilalí se desplegaron varios grupos de observación de la Comisión Internacional de Apoyo y Verificación (CIAV) de la Organización de Estados Americanos (OEA), solicitados, como garantía de seguridad, por los «recontras» ante el temor a un ataque del ejército.

Los alzados en armas desis-

tieron de su petición inicial de que sean destituidos dos altos cargos del Gobierno y firmaron un acuerdo con la comisión en el que se comprometieron a liberar hoy a los rehenes que aún tienen a cambio de soluciones a los problemas sociales y económicos de su región.

En esa zona han vuelto a tomar las armas cientos de antiguos combatientes de la «Contra» que hicieron la guerra al régimen sandinista durante ocho años, hasta que la presidenta Violeta Chamorro ganó las elecciones de 1990.

Tanto estos combatientes como la UNO, la antigua coalición de la presidenta y hoy su más dura oposición, acusan al

Gobierno de haberles traicionado y entregar el poder al sandinismo. Mientras, en Managua, el comando de filiación sandinista, entre cuyos quince miembros hay varios exmilitares, se alarmó al recibir advertencias de que supuestos «provocadores» armados de fusiles con mira telescópica merodeaban por la zona residencial de Managua donde está la sede de la UNO. Los secuestradores fueron vistos escudriñando la zona con binoculares pero, según periodistas que permanecen dentro de la ONU como rehenes aunque se comunican con sus medios, quedaron al final convencidos de no estar amenazados.

## El primer convoy en dos meses con alimentos entrará hoy en la zona musulmana de Mostar

□ **MEDJUGORJE/EFE.**-El primer convoy de ayuda humanitaria importante, con 200 toneladas de alimentos y medicinas, entrará hoy en la parte musulmana de Mostar, después de casi dos meses, aseguró ayer el coronel jefe del batallón español en la zona, Angel Morales.

Después de «largas y continuas negociaciones con ambas partes, que han mostrado generosidad en sus condiciones, tenemos previsto que el convoy de ACNUR salga hoy a las 14.00 horas (12.00 gmt) de nuestra base de Medjugorje», afirmó. Las condiciones que hasta el momento había impuesto el Consejo de Defensa Croata (HVO) que prácticamente rodea la ciudad, donde se encuentran entre 30.000 y 35.000 musulmanes, aunque éstos disponen de un pequeño corredor por las montañas hacia el Norte, se han retirado al final de las negociaciones.

Ahora, explicó Morales, las condiciones se han reducido al intercambio de cadáveres entre ambas partes, y han dejado las otras, que eran el suministro de agua y electricidad -que controlan los musulmanes desde el Norte, en Jablanica- y el paso libre de heridos croatas, para posteriores negociaciones.

Después de todo un día de

### Según el coronel Morales se espera que la ayuda salga a las 14.00 horas de Medjugorje

negociaciones con los responsables tanto políticos como militares de las partes, los croatas pusieron como condición para dejar pasar el convoy la devolución de nueve cadáveres.

En principio, los musulmanes dijeron que sólo tenían siete, y después se llegó al acuerdo «por la importancia que para ambas partes tiene el hecho de que se observe buena voluntad», según los militares españoles, de que ambas partes reunirán para este «intercambio de cadáveres» los que puedan disponer.

Esta tarea llevará unas horas y esa es la razón por la que las negociaciones se demoraron ayer tantas horas y de que el convoy no tenga previsto salir a primera hora de la mañana.

«Los últimos flecos que quedan por negociar se refieren tan sólo a los detalles de recuperación de los cadáveres, y no existe ningún problema de fondo, por lo que diría que es segura la entrada del convoy en más

de un 90 por ciento», afirmó Morales. El convoy llevará 200 toneladas de ayuda en 19 camiones, de los que dos serán de medicinas y el resto de alimentos, aunque hay una mayor cantidad preparada para próximos convoyes. Los musulmanes querían que el convoy llevase hoy 500 toneladas de ayuda humanitaria, pero la logística y la rapidez del acuerdo ha hecho que este primer envío sea de 200.

El primer paso se dio el pasado jueves, cuando siete blindados españoles hicieron llegar medicinas a la parte croata de la ciudad y, posteriormente, el sábado, hicieron lo mismo en la parte musulmana.

La situación de los civiles en Mostar, la capital de Herzegovina, según el coronel Morales, que entró en la ciudad esos dos días, «no es tan dramática como se ha venido diciendo», aunque la calificó de «muy preocupante, pero no desesperada. No parece que nadie vaya a morir de hambre en los próximos días».

Por lo que se refiere a la situación militar en la ciudad, dividida por el río Neretva, al Este los musulmanes y al Oeste los croatas, «es estable» con las habituales explosiones y disparos de francotiradores. Sin embargo, debido al pequeño



REUTER

Dos soldados serbios corren hacia sus posiciones en Bjelasnica.

corredor terrestre del que disponen los musulmanes, hacia Jablanica (al Norte), desde donde pueden recibir algunos suministros, ya que para la conquista

de la ciudad tendría que hacerse casa por casa, los croatas parecen ahora dispuestos a aceptar la negociación y a permitir la entrada de los convoyes.



REUTER

**NUEVOS DOCUMENTOS SOBRE EL ASESINATO DE JFK EN MANOS PUBLICAS.**—Casi treinta años después de que cayera asesinado en Dallas, John F. Kennedy, los expertos contarán con 800.000 páginas de documentos sobre el magnicidio, puestas ayer a disposición del público. El levantamiento del secreto de documentos coincidirá con la publicación de un nuevo libro que defiende la versión oficial de que Oswald fue el único que participó en el asesinato de Kennedy. El libro, titulado «Case Closed» (Caso Cerrado), intenta demostrar también la teoría de que el presidente asesinado y el gobernador de Texas recientemente fallecido, John Connally, fueron alcanzados por la misma bala. Según el resumen del libro, el autor, Gerald Posner, mantiene que, gracias a modernos sistemas de animación por ordenador, se puede comprobar que Oswald sólo disparó tres balas en un periodo de ocho segundos y no de 4,8 segundos como se mantiene oficialmente. En la foto el rifle utilizado por Oswald.

## Hosokawa abre la posibilidad de liberalizar el mercado japonés

□ TOKIO/EFE.— Morihiko Hosokawa, primer ministro nipón, de linaje «samurai», prometió ayer en su primer discurso político en el Parlamento, luchar por reformas políticas y económicas en Japón.

Esta primera intervención de Hosokawa, presidente del Nuevo Partido de Japón, con poco más de un año de vida, se produjo entre fuertes gritos de protesta de diputados de tendencia derechista, disconformes con la nueva postura de autocrítica del nuevo Gabinete por el pasado militarista nipón.

Hosokawa, de 55 años, subrayó que es necesario llevar adelante una reforma política para eliminar la corrupción y restaurar la confianza de los electores en sus dirigentes.

Hosokawa señaló la necesidad de liberalizar el mercado nipón, medida exigida hasta la saciedad por Estados Unidos para reducir el enorme excedente comercial japonés y compartir con otros países y que el consumidor nipón resulte beneficiado con la apreciación del yen. Respecto al comercio internacional, Hosokawa dijo que apoya la conclusión con éxito de la Ronda Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) durante este año, aunque negó que Japón esté dispuesto a abrir el mercado de arroz, pese a que este punto ha entorpecido las negociaciones.

También ha prometido invertir en «el bienestar del pueblo nipón», tras reconocer que hasta ahora estaba seriamente abandonado por una política orientada a beneficiar a la empresa privada.

## Rutskói pide elecciones anticipadas en Rusia para salir de la crisis

*El vicepresidente de Rusia, se declaró al tiempo partidario del socialismo*

□ MOSCU/EFE.—El vicepresidente de Rusia, Alexandr Rutskói, pidió ayer la celebración anticipada y simultánea de elecciones presidenciales y parlamentarias como única salida a la crisis política que vive el país, al tiempo que se declaró partidario del socialismo.

Rutskói ofreció una rueda de prensa en el Kremlin en la que criticó ácidamente la política del presidente Borís Yeltsin, a quien responsabilizó de manera directa de la «miseria» en que se halla sumida la amplia mayoría de la población rusa.

Esta vez los periodistas, aunque con dificultades, tuvieron acceso al despacho de Rutskói, a diferencia de la última conferencia de prensa convocada por el vicepresidente, cuando a los medios informativos se les negó la entrada en el Kremlin.

El vicepresidente indicó que Yeltsin y los demás responsables de la política que ha llevado a la «ruina de Rusia, donde hoy el índice de mortalidad supera en 3,5 veces el de natalidad» han cometido un «crimen contra el Estado».

Según el general Rutskói, «la dictadura del Partido Comunista de la URSS ha sido sustituida por el diktat de los demócratas», que «profesan la misma ideología de la división en propios y enemigos». Advirtió que el actual «apogeo de la corrupción y la delincuencia organizada», sumado a los alarmantes niveles de miseria en que se halla el pueblo de Rusia, ponen al país en el «umbral de un huelga política nacional», que «afirmo no tardará en producirse».

Rutskói, quien en más de una



AP

Alexander Rutskói durante la rueda de prensa.

ocasión ha expresado su intención de presentarse como candidato a la presidencia de Rusia, dijo que es partidario del «modo de producción socialista», aunque remarcó que se trata de un socialismo «con propiedad privada y economía de mercado».

Desmintió categóricamente las acusaciones de corrupción vertidas contra su persona por la Comisión Interdepartamental de lucha contra la corrupción y la delincuencia que le vinculan con una cuenta millonaria en Suiza.

Entretanto tras meses que-

riendo dar una apariencia de unidad, el Gobierno ruso se deshace en batallas internas, especialmente dañinas en momentos en que el presidente, Borís Yeltsin, como cabeza del Ejecutivo, pretende dar el golpe de gracia al Legislativo. En sólo una semana dos ministros abandonaron el gabinete fulminantemente con acusaciones graves contra sus colegas sin que hasta ahora hayan hecho comentario alguno ni Yeltsin ni el primer ministro, Víctor Chernomirdin, para aplacar los rumores de desunión.

## Arafat se enfrenta a la crisis más seria de la OLP

□ AMAN/EFE.—La OLP de Yaser Arafat, atraviesa la crisis más seria de los últimos años y el vicepresidente del Consejo Nacional Palestino (CNP, «parlamento» en el exilio), Taysir Quba, pronostica más dimisiones de sus principales responsables. Quba hizo estas declaraciones tras su conversación telefónica con el representante de la OLP en Beirut, Shafiq al Hut, que suspendió el domingo, su participación en el Comité Ejecutivo de la OLP (CEOLP, «gobierno» palestino en el exilio) debido a su descontento con la política de la central palestina. Al Hut es el segundo miembro del CEOLP que declara su oposición a la política de Arafat en los últimos tres días. El vicepresidente del CNP pronosticó que otros miembros del CEOLP, Abdel Rahim Maluh, Jauid al Gusain, que es también presidente del Fondo Nacional Palestino (FNP), y el arzobispo Elia Juri, tampoco participarán en la reunión e incluso «pueden dimitir».

«La situación actual en la OLP se debe a que Arafat hace caso omiso de las resoluciones 242 y 338 del Consejo de Seguridad de la ONU que consideran que Cisjordania, Gaza y Jerusalén Este son territorios ocupados y no en litigio», dijo Quba.

## Piden hasta 12 años de cárcel para ex-dirigentes de la RDA

□ BERLIN/EFE.—La acusación en el juicio por las muertes del Muro de Berlín pidió ayer penas de prisión de entre 8 y 12 años para los tres antiguos compañeros del ex presidente de la RDA Erich Honecker, que, contrariamente a este último, siguen compareciendo ante la Justicia alemana.

El primer fiscal, Bernhard Jahntz, solicitó para el principal acusado, el ex ministro germanooriental de Defensa Heinz Kessler, de 74 años de edad, 12 años de prisión por «homicidio mancomunado con premeditación».

Según la Fiscalía, el que fuera viceministro de Kessler, Fritz Streletz, de 67 años, debería pasar diez tras las rejas por el mismo delito que su antiguo superior, y el tercer acusado, Hans Albrecht, de 74 años, antiguo jefe del Partido en la región fronteriza de Suhl, ocho años. Albrecht, que hasta ahora gozaba de libertad condicional, a diferencia de los demás acusados, debería ingresar en prisión por considerar la Fiscalía que existe peligro de fuga. Los tres acusados son antiguos miembros de Consejo de Defensa de la ahora extinta RDA, responsable de la política de fronteras.

# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

**Atico** AGENCIA INMOBILIARIA

**¡¡ OCAZION !!**

**CHALETES EN LA CASTELLANA**

- # 300 M<sup>2</sup> CONSTRUIDOS.
- # TRES DORMITORIOS.
- # SALON-COMEDOR Y DESPACHO-ESTAR.
- # TRES BAÑOS COMPLETOS.
- # SOTANO DE 100 M<sup>2</sup>, MAS GARAJE.
- # MATERIALES DE CALIDAD.
- # JARDIN INDEPENDIENTE.

Plaza Alonso Martínez, 9-1. ☎ 26 37 79

**URBANIZACION AGORA EN QUINTANADUENAS**

NUEVA ZONA RESIDENCIAL

**24 viviendas unifamiliares**

237595 llámenos

Información y venta

**MAFRAN** construcciones

**APARTAMENTOS**

- ◆ En lo más céntrico de la ciudad.
- ◆ Dos dormitorios y salón.
- ◆ Sol todo el día y vistas a la calle.
- ◆ Ideales vivienda, despacho profesional, oficina.
- ◆ Por ello, revalorización segura y fácil arrendamiento.
- ◆ Facilidad de pago por comienzo de construcción.

VENDE

**SANTOS**

C/. Julio Sáez de la Hoya, n.º 8, 6.º

**MONEDA, 13-BAJO**

Tfnos. 20 27 82 ó 20 78 57

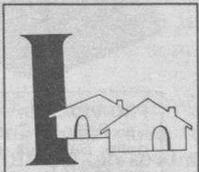
Agentes de la propiedad

Las mejores y más variadas ofertas del mercado inmobiliario de nuestra ciudad

**QUINTANADUENAS**

Urbanización privada, a estrenar, últimos cinco chalets adosados, desde 210 metros útiles, tres habitaciones, amplio salón y cocina, ático acondicionado, bodega-merendero, garaje dos coches, ¡VEALOS! ORTEGA DELGADO, Av. Reyes Católicos, 7, 22 79 41.

## POR PALABRAS



### INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



### TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



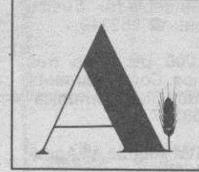
### MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



### ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



### AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



### VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros

**INMOBILIARIA**

**VENTAS**

1

**JESUS** Melón. Agente Propiedad. Dos oficinas: Avenida del Cid 2-2º-E. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Navas. Fincas. Asesoramiento financiación. Mejor servicio de ventas.

**VENDO** bonito apartamento lujo abuhardillado, junto Iglesia Merced. 263179, 15 - 20 horas.

**URGE** vender piso, todo exterior, gran terraza, preciosas vistas. 266150, 19 - 21.

**LAREDO.** Se vende piso de dos habitaciones, salón, cocina, baño. Grandes vistas. Económico. Inmobiliaria Rosmar (942) 606952.

**EXPANDEX.** Mas de 100 pisos. Financiación a partir del 9,5%. San Pablo, 24. ☎ 272359.

**ORTEGA-DELGADO.** Agencia Inmobiliaria. Reyes Católicos 7. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Gamonal, estrenar, tres, salón, baños, garaje, trastero. 13.500.000.- (Incluido I.V.A.), oportunidad. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Junto Paseo Isla. Dos, salón. 6.000.000.-

**ORTEGA-DELGADO.** General Vigón. Cinco, salón, baños, todo exterior, extraordinarias vistas. Sólo: 19.000.000.- 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** San Pedro San Felices. Tres, salón, reformar, soleado. 5.500.000.-

**ORTEGA-DELGADO.** Precioso apartamento, calle Vitoria, frente Hacienda, extraordinarias vistas, reformado. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Parque Isla. Dos, salón, garaje, trastero, estrenar, exterior.

**ORTEGA-DELGADO.** Villagonzalo Pedernales, estrenar, tres, salón, baño, 165 metros útiles, ático 40 metros, terrazas, terreno particular. 227941

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Le ofrece la mejor financiación de su vivienda, su compra por el precio de un alquiler. Julio Sáez Hoya 8. ☎275142.

**SANTOS.** Extraordinario piso Concepción, 210 m<sup>2</sup>, cinco, salón, dos baños, aseo, garaje.

**SANTOS.** Avda. del Cid. 8º, soleadísimo, tres, salón, cocina amueblada, serviceriales.

**SANTOS.** San Cosme. Pisos muy baratos. 2-3, salón, reformar. 275142.

**SANTOS.** San Pedro San Felices. Apartamento, dos, salón, cocina amueblada, garaje, trastero.

**SANTOS.** Plaza San Bruno, cuatro, salón 24 metros, baños, garaje. 240413.

**SANTOS.** Isaac Albeniz, 120 metros, cuatro, salón 24 metros, baños, serviceriales. 240413.

**SANTOS.** Eladio Perlado. Soleadísimo, tres, salón, cocina amueblada, opción garaje.

**POZA.** Agencia Inmobiliaria. Vitoria 50-Bajo. Villapilar III. 273034. Venta-Alquiler. Pisos, locales, garajes, chalets, fincas, mejor servicio, asesoramiento. Visítenos.

**POZA.** Ocasión. Oficina 35 m<sup>2</sup>, mejor zona Gamonal, acondicionada, económica.

**POZA.** G-9. Seminuevo, tres, salón, cocina amueblada, serviceriales, trastero.

**POZA.** Frente Hacienda. Tres, salón, cocina amueblada. Increíble precio. Véalo.

**DELAFUENTE.** Agente Propiedad Inmobiliaria. San Pablo 12-C. 265142. Varios Chalets, Viviendas, Locales, Navas, Fincas. Para que usted elija. Venta-Alquiler.

**VENDO** chalet Barrio Villafria. a estrenar. ☎237339.

**ATICO.** Agencia inmobiliaria. Plaza Alonso Martínez, 9-1º. ☎ 263779.

**CALLE SANTIAGO.** Seminuevo, todo exterior, calefacción central. Vende Agencia Atico.

**G-3.** Estrenar, tres, dos baños, garaje, trastero, calidad. Agencia Atico.

**PARQUE** Europa. Nuevo, tres, salón, garaje, trastero, soleado. Agencia Atico.

**GRAL. YAGUE.** Seminuevo, garaje, trastero, soleado, altura ideal. Agencia Atico.

**REYES** Católicos. Exterior, serviceriales, garaje, trastero, cocina amueblada. Agencia Atico.

**ORTEGA.** Centro. Vivienda unifamiliar, estrenar, 220 m<sup>2</sup>, jardín particular, individual gas.

**ORTEGA.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Calle Vitoria, 27-Bajo. ☎262426. Calle Vitoria nº 155-Bajo. ☎219809.

**ORTEGA.** Bartolomé Ordóñez. Exterior, cuatro, salón, calefacción central, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Calle Soria. Estudio 35 m<sup>2</sup> exterior, calefacción central, trastero, garaje.

**ORTEGA.** Paseo Fuentesillas. Vistas rio, tres, salón, individual gas, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Luis Alberdi. Soleado, tres, salón, calefacción individual, cocina amueblada.

**ORTEGA.** Nave Sanzucar. Trasera Mercedes, ultima fase, desde 433 m<sup>2</sup>.

**PICON.** Agencia Inmobiliaria. Vitoria 7-1º. ☎202021. Fax: 202061.

**PICON.** Santo Toribio. Apartamentos construcción, próxima entrega, exteriores. Desde: 9.750.000.-

**PICON.** Regino Sáinz Maza. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

**PICON.** Castellana. Chalet, cuatro plantas, jardín 375 metros, avenida principal.

**PICON.** Regino Sáinz Maza. Cinco, salón, tres baños, garaje, trastero.

**PICON.** Avda. Cid. Impecable. Excelente orientación, tres, salón, centralizado, exterior.

**PICON.** En urbanización nueva, piso lujo, garaje, trastero, terrazas, terreno.

**PICON.** Principio Paseo Isla. Séptimo, tres, salón, dos baños, centralizado, garaje, trastero.

**PICON.** Francisco Salinas. Preciosa casa unifamiliar con terreno, tres plantas.

**PICON.** Zona Fuentesillas. Apartamento reformado, dos, salón, exterior. 6.000.000.-

**PICON.** Junto San Agustín, impecable, tres, salón, centralizado, exterior. 13.500.000.-

**PICON.** Padre Silverio. Cuatro, salón, dos baños, todo exterior, terrazas.

**SIETE** pisos en construcción, centro Tardajos, 2-3 dormitorios, dos baños. Sr. Vilumbrales. ☎218659.

**GIL-MERINO.** Reyes Católicos, cuatro, salón, altura ideal, Calle Santander, 3-4º. ☎274865.

**GIL-MERINO.** Plaza Aragón. Nuevo, cuatro, salón, baños, garaje, trastero, terraza 60 metros.

**GIL-MERINO.** G-3. Cuatro, salón, baños, garaje, trastero, 17.750.000.- ☎274865.

**GIL-MERINO.** San Bruno. Tres, salón, serviceriales, 10.900.000.- Calle Santander, 3-4º. ☎274865.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Zona S. Pedro y S. Felices. En construcción. Dos, salón, cocina, baño, trastero. 8.000.000. Calle Vitoria 175, 1ºF. 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Villimar. Próxima construcción, casa adosada, planta y piso, jardín.

**INMOBILIARIA** Gamonal. G-3. Próxima entrega. Tres, salón, dos baños, trastero, garaje.

**VENDO** piso. Cuatro habitaciones por 12.000.000. Para verlo Pisones, 20-8ºA.

**PRIGO.** Pisones. Tres, salón, cocina amueblada, garaje, trastero, alquiler. 75.000.14.496.

**PRIGO.** Avila. reformado, tres, salón, cocina, baño, exterior. 11.000.000.- 14.651.

**MAGDA** Gonzalez. Agente de la propiedad inmobiliaria. c/ Santander, 6 Bajo. ☎ 263954. Pisos 2º mano.

**MAGDA** Gonzalez. S. Toribio. Tres dormitorios. Parquet. calefacción individual. terraza. Despensa. Exterior.

**MAGDA** Gonzalez. Romano. Tres y salón, cocina amueblada. amplia terraza. Cotraventanas. Parquet.

**MAGDA** Gonzalez. Fco. Salinas. Dos dormitorios. Cocina amueblada. Parquet. calefacción individual. Exterior.

**GARCIFUENTES.** San Pedro San Felices, dos, salón, reformado, exterior. 6.500.000. 275998.

**GARCIFUENTES.** San Pedro Cardeña, dos, salón, garaje, ascensor, serviceriales. 275998.

**GARCIFUENTES.** G-3, estrenar, tres, salón, dos baños, garaje, trastero. 16.500.000. 275998.

**GARCIFUENTES.** Venta nave Pentasa, 300 m<sup>2</sup>, amplia fachada, doblado. 275998.

**GARCIFUENTES.** Avellanosa, 60 m<sup>2</sup>, exterior, dos, salón, reformado, soleado. 275998.

**ALQUILERES**

3

**PEÑISCOLA** alquiler bungalow septiembre, junto playa, quincena, mes. 227247.

**TORREVIEJA.** alquiler bungalow cerca playa, económico, a partir septiembre. ☎ 229165.

**ALQUILO** piso amueblado, muy céntrico, soleado, servicios centrales. 229768 - 412061.

**ALQUILER** máquinas de escribir Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7. ☎ 260520.

**SE ALQUILA** apartamento, meses-quincenas, Chiclana de la Frontera (Cádiz) ☎ 956-494435, 205868.

**GANDIA** Playa alquiler apartamentos. ☎206265 (4-11 noche excepto Sábados-Domingos).

**APARTAMENTOS** Torreveja, Benidorm, Gandía, Peñíscola, Salou, Calella, Concepción, 12. 201771.

**OFICINA** 90 m<sup>2</sup> nueva. Alquilamos. Gral Yagüe, 45. ☎ 261018.

**EN LAREDO** (Cantabria). Se alquilan chalets y apartamentos en primera línea playa. Inmobiliaria Ros mar. (942) 606952.

**SALOU.** Alquiler piso, vistas mar, económico, a partir septiembre. ☎229165.

**SE ALQUILA** piso zona Gamonal. 213874.

**PISOS** disponibles para ocupar hoy mismo: Plaza Vega, especial peluquería, 35.000; Vitoria-Gamonal, sin muebles, ideal oficinas, 55.000; Barcelona-Gamonal, amueblado, 55.000; Constitución, sin muebles, garaje, trastero, 60.000; Reyes Católicos, amueblado, 70.000. EXPANDEX, servicios inmobiliarios. San Pablo, 24. ☎265251.

**ALQUILO** piso estrenar, amueblado. Tres dormitorios, salón, terraza, cocina, dos baños, calefacción, garaje. ☎221592.

**SANTOS.** Calle La Moneda, Regino Sáinz Maza, alquiler desde 20 m<sup>2</sup>.

**SANTOS.** Pisos-Apartamentos-Alquiler diversas zonas, centricísimo, con-sin muebles. 275142.

**SANTOS.** Oficinas, Burgenese, Calle Vitoria (principio), Calvo Sotelo, Santander, Católicos, Vigón. Desde: 25-200 m<sup>2</sup>.

**ALQUILERES**  
3

**POZA.** Apartamento amueblado, G-3. Una, salón, calefacción gas, 60.000.- 273034.

**POZA.** Beyre. Tres, salón, dos baños, serviceriales, soleado, 70.000.- 273034.

**ALQUILO** piso en G-3. 121 m<sup>2</sup>. Cuatro, salón, cocina, dos baños, trastero, dos plazas garaje, servicios centrales. LLamar 224625.

**ALQUILO** piso 160 m<sup>2</sup>. Cinco habitaciones, salón, dos baños, cocina completa, garaje. 201657. (10-5).

**ALQUILO** piso. Todo exterior, cocina amueblada, cuatro habitaciones, dos baños, terraza, salón, trastero, garaje, amueblado, confort. Legión Española. 209286.

**ALQUILO** piso amueblado, salón, dos dormitorios, teléfono, céntrico, categoría. Llamar 203389. Horas comida.

**ALQUILO** piso céntrico, amueblado, dos, salón, calefacción, 65.000 pts. 263779.

**ORTEGA.** Condesa Mencia. Nuevo, tres, salón, centralizado, garaje, sin muebles.

**ORTEGA.** Villalón. Nuevo, tres, salón, individual gas, garaje, sin muebles.

**ORTEGA.** Frente Ingenieros, tres, salón, calefacción central, cocina amueblada.

**ORTEGA.** Pablo Casals, tres, salón, amueblado, calefacción individual. 40.000.- Ptas.

**ORTEGA.** San Francisco. Oficina 56 m<sup>2</sup>, acondicionada, dos departamentos.

**ORTEGA.** Las Calzadas. Local diáfano 63 m<sup>2</sup>, dos accesos. 219809.

**PICON.** Hondillo. Local acondicionado, dos plantas, todos los servicios.

**PICON.** Zona Avenida Cid. Dos, salón, cocina amueblada, soleado, 50.000.-

**GIL-MERINO.** Pisos, apartamentos, oficinas, varias zonas. 274865. Calle Santander 3-4º.

**AMUEBLADO.** Estudiantes, septiembre a junio. Principio Avda. Constitución. 215760.

**APARTAMENTO.** Septiembre. Playa San Juan (Alicante). Vista mar, parking. Piscina. Dos. Amueblado. 227177.

**ALQUILO** local de 50 m<sup>2</sup> instalado. Bda. Juan XXIII, nº1. Junto C/ Vitoria. 222525 - 215948.

**SANTANDER.** Céntricos. estudio. Apartamento. Estudio-Piso pequeño. (2 a 5 plazas). Septiembre. Sardinero, frente casino, misma playa, segunda septiembre. Precios especiales. 942/ 273054.

**PISO** cuatro habitaciones. 60.000 pts. Con muebles. Zona centro. 262314.

**SE ALQUILA** piso. 60.000 pts. Tres dormitorios. Totalmente amueblado. Suelos de parquet. 262119.

**POR 55.000** pts. Piso tres dormitorios. Completamente amueblado. Bien comunicado. 268297.

**BENIDORM** Alquiler 4º Agosto. 591705.

**TRASPASOS**  
4

**ORTEGA.** Plaza Bernardas. Por traslado, traspaso bar 80 m<sup>2</sup>, renta indefinida, traspaso a convenir.

**RUSTICAS**  
5

**VENDO** casa a derribar con terreno 400 m<sup>2</sup> y pozo. Razón Hnos. Blanco, Tordueles.



**TRABAJO**

**OFERTAS**  
6

**TRABAJE** montando cuadros pequeños casa, proporcionamos materiales, recogemos producción. Decorhogar, Alfonso Católico, 1. Oviedo.

**NECESITO** chica para casa. 209286.

**CAMARERO** con o sin experiencia, necesita Asador Los Trillos. Hospital del Rey.

**EMPRESA** de fontanería, precisa fontaneros autónomos. Llamar al 983/ 395941.

**SE NECESITA** aprendiz para mantenimiento de oficinas, trabajos albañilería. 482005 de 12-2.

**SE NECESITA** empleada hogar. 214716.

**SE NECESITA** chica para cuidar niños, horario mañana. 236908.

**DEMANDAS**  
7

**COCINERO-Ayudante.** Titulado, experiencia. Se ofrece. Dejar avisos: 232088.



**MOTOR**

**VENTAS**  
8

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. 227767.

**MOVIL-2.** Su Agente Oficial Citroen. Calle San Pedro Cardena nº 38. Teléfono y Fax: 264802 y 268299. (Junto a Diario de Burgos).

**MOVIL-2.** Agente Oficial Lada 4x4 Diesel y Distribuidores de Lada gasolina a nivel Nacional. (Consulte nuestros precios).

**MOVIL-2.** Las mejores ofertas en vehículos de ocasión, con financiaciones instantáneas. D.N.I. y N.I.F., y última nómina.

**PEUGEOT** 309 inyección. 130 hp. Muy cuidado. 100.000 entrada, 24.585 mes. Ortiz Motor. Avda General Vigón.

**ROVER** 216. Bien conservado. 75.000 entrada, 14.751 mes. Ortiz Motor.

**LANCIA** Prisma. Oportunidad. 100.000 entrada, 14.299 al mes. Ortiz Motor.

**ALFA** 75. Oferta especial. 100.000 entrada, 17.210 mes. Ortiz Motor.

**CITROEN** BX. Ocasión. 75.000 entrada, 10.500 al mes. Ortiz Motor.

**LANCIA** Thema. Ocasión. 150.000 entrada, 29502 al mes. Ortiz Motor.

**LANCIA** Y-10. Perfecto estado. 75.000 entrada, 14.751 mes. Ortiz Motor.

**SEAT** Panda. Oportunidad. 35.000 entrada, 4970 al mes. Ortiz Motor.

**SEAT** Ibiza. 50.000 al mes, resto a convenir. Ortiz Motor.

**VENDO** camión Traylor Scania M-242 con plataforma basculante y tarjeta nacional. 592094.

**VENDO** Land Rover 2500, BU-1668-L, 65.000 kms. 230840.



**ENSEÑANZA**

**ACADEMIAS**  
12

**VERANO.** Cursos intensivos recuperación. EGB. BUP. COU. FP. Todas las asignaturas. Comienzo 7 Julio. Plazas limitadas. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan. Calle San Juan nº 22-3º. 275077.

**VERANO.** Cursos intensivos. Recupera tus asignaturas: Empresariales. Aparejadores. Obras Públicas. Ingeniería. Magisterio. Grupos reducidos. Comienzo 12 Julio. Reserva plaza en Academia San Juan. Calle San Juan 22-3º. 275077.

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Abierto plazo matrícula. Decidete a aprobar. Excelentes resultados. 275077.

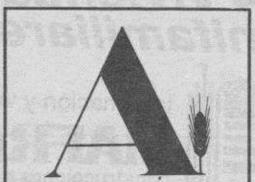
**IDIOMAS**  
13

**INGLÉS.** Clases particulares. Profesora titulada en Inglaterra. 203879. Llamar de 2 a 5 tarde, preguntar por Chiqui.

**VARIOS**  
14

**NECESITO** profesor particular. Griego Clásico, (licenciado). 203411, 3-4 tarde.

**PROGAMADOR** da clases de Cobol, también paso trabajos a ordenador. 200098, llamar 2 a 4.



**AGRO**

**MAQUINARIA**  
15

**EMPACADORA** Welger, tamaño grande. Convencional y empacadora de pacas gigante Rivieri, vende Magaña y Gimenez S.L. 250422. Logroño.

**VENDO** tractor John Deere 3135 con pala, buen estado. Villanueva Matamala. 216013.

**VENDO** esparcidor estiércol seminuevo, JF 7400, Florencio Díez. Villaverde Peñahorada.

**GANADERIA**  
16

**VENDO** 80 corderas churras. rtevillarruz. 405269.



**VARIOS**

**VENTAS**  
20

**CABALLOS** Potros, vendo, cambio, domo, cubro, excursiones. 945-464031.

**ANTIGÜEDADES** Palacios de Arcos. Arcos de la Llana, 9 KM. de Burgos. Abierto incluso festivos. 405369.

**VENDO** despacho madera antiguo labrado a mano. 170285 - 170702. Lerma.

**FINANCIERAS**  
21

**EL COBRADOR** del Frac. Le deben dinero. Llámennos. 983-357611 - 354887.

**HUESPEDES**  
22

**ALQUILO** habitación en Gamonal para caballeros, lavaría ropa. 481968.

**SERVICIOS**  
23

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. 262107.

**EL RUBIO.** Colocación canalones, tuberías descarga, interiores, exteriores, fontanería, albañilería. 207665.

**FONTANERIA.** Albañilería Hermanos Jimenez. Colocación canalones, zinc, PVC, tuberías descarga, tela asfáltica, tejados nuevos. 234400.

**FONTANERIA.** Albañilería. Tejados nuevos, cubiertas fachadas, terrazas, tuberías descarga, accesorios. 234400.

**REFORMA** tejados, canalones, limas, tela asfáltica, onduline, servicio rápido. 480400.

**CONSTRUCCIONES** tejados, canalones, tela asfáltica, onduline, reformas, urallita, tuberías descarga. 438001

**FONTANERIA,** albañilería, colocación canalones, arreglo tejados, bajantes, desatascos, onduline, tela asfáltica, uralitas. 239714.

**FONTANERIA** Hermanos González. Reparación tejados. Colocación canalones. Tela asfáltica. 480620.

**SE HACEN** tejados y canalones. Burgos y provincia. Garantía tres años. 276011.

**URGENCIAS** Cerrajería, 24 horas. Urgencias Fontanería, 24 horas. 482075.

**FONTANERIA.** Urgencias incluso festivos, desatracques, bajantes particulares, comunidades. 482075.

**TEJADOS,** canalones, impermeabilizaciones, trabajos garantizados. 482076.

**ALBAÑILERIA** alicatados, ensolados, tejados, pintura, fontanería, electricidad, reformas interiores. 482075.

**LIMPIEZA** de chimeneas. Reparación tejados y canalones. Albañilería general. 480249.

**REFORMA.** Albañilería, azulejos, suelos, cocinas, baños, locales. 234847 - 271671.

**PERDIDAS**  
24

**EXTRAVIADOS** perro Sabueso y perra Grifona, pintas blancas-negras. Zona Valdelateja. Gratificaré. 942-574352 575034.

**OTROS**  
26

**PRO-VIDA** en Burgos, San Pablo 12-C, en Valladolid, San Luis, 8-3º. 983-299471.

**BUEN AMBIENTE** y playas, si estas solo, ven con nosotros. Agencia matrimonial De La Rosa organiza: del 21 al 28 de agosto en Lloret del Mar, un viaje para personas que busquen evadirse de la soledad, precios especiales para socios. Información y reserva en plaza Mayor, 21 - 2ºD, 374312 Valladolid.

**Este anuncio vale**  
**2.530 Ptas.**

(Incluido IVA)

Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes

**AVISO A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

- Su cambio de domicilio.
- Irregularidades en la recepción del Diario.

Dirijase a:

Jefe de Distribución y Ventas  
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75

SI TIENE QUE PONER UN ANUNCIO SIN RECARGOS Y NO PUEDE DESPLAZARSE

**SE LO PONEMOS MUY FACIL**

ANUNCIESE EN EL PERIODICO DE MAYOR DIFUSION EN BURGOS Y PROVINCIA

**Diario de Burgos**

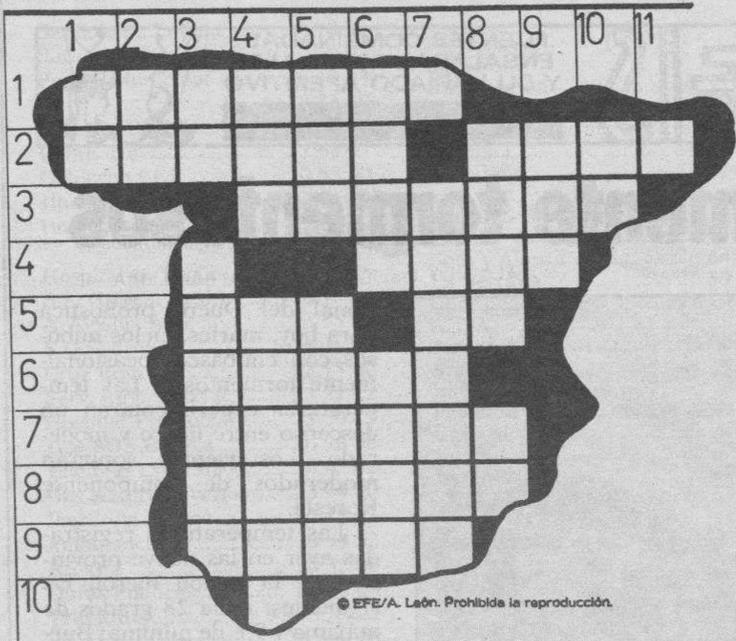


**LLAMANDO AL TELEFONO 26 83 75**



UTILIZANDO LA TARJETA DE CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS RED 6000 o VISA

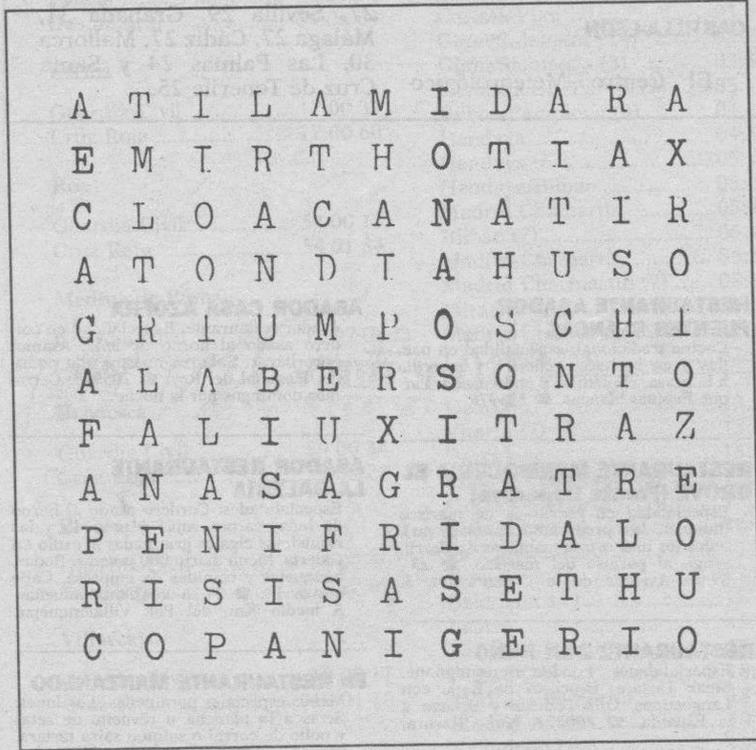
● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**-1: Planta acuática, de grandes y flotantes flores. 2: Casi. Fruta seca. 3: Adversario. 4: Número romano. Disputa. 5: Igualdad en una superficie. Interjección. 6: (al rev.) Nombre de mujer. 7: Sulfuro natural de plomo. 8: Atrevidas. 9: (al rev.) Madera americana semejante al nogal. 10: Consonante.

**VERTICALES.**-1: Símbolo del sodio. 2: (al rev.) Nombre de consonante. 3: Abreviatura de punto cardinal. Animal fabuloso. 4: Casa. (al rev.) Bebida medicinal que se obtiene cociendo hierbas. 5: Fanático admirador. (al rev.) Tanto o tan grande (pl.). 6: Hijo de Jacob. Poéticamente; alegre, contenta. 7: Consonante. Antigua ciudad del Peloponeso, en la Argólida. 8: Fruto del pino. Carta de la baraja. 9: Oficial del ejército turco. 10: Interjección arrieril. 11: Vocal.

● SOPA DE LETRAS

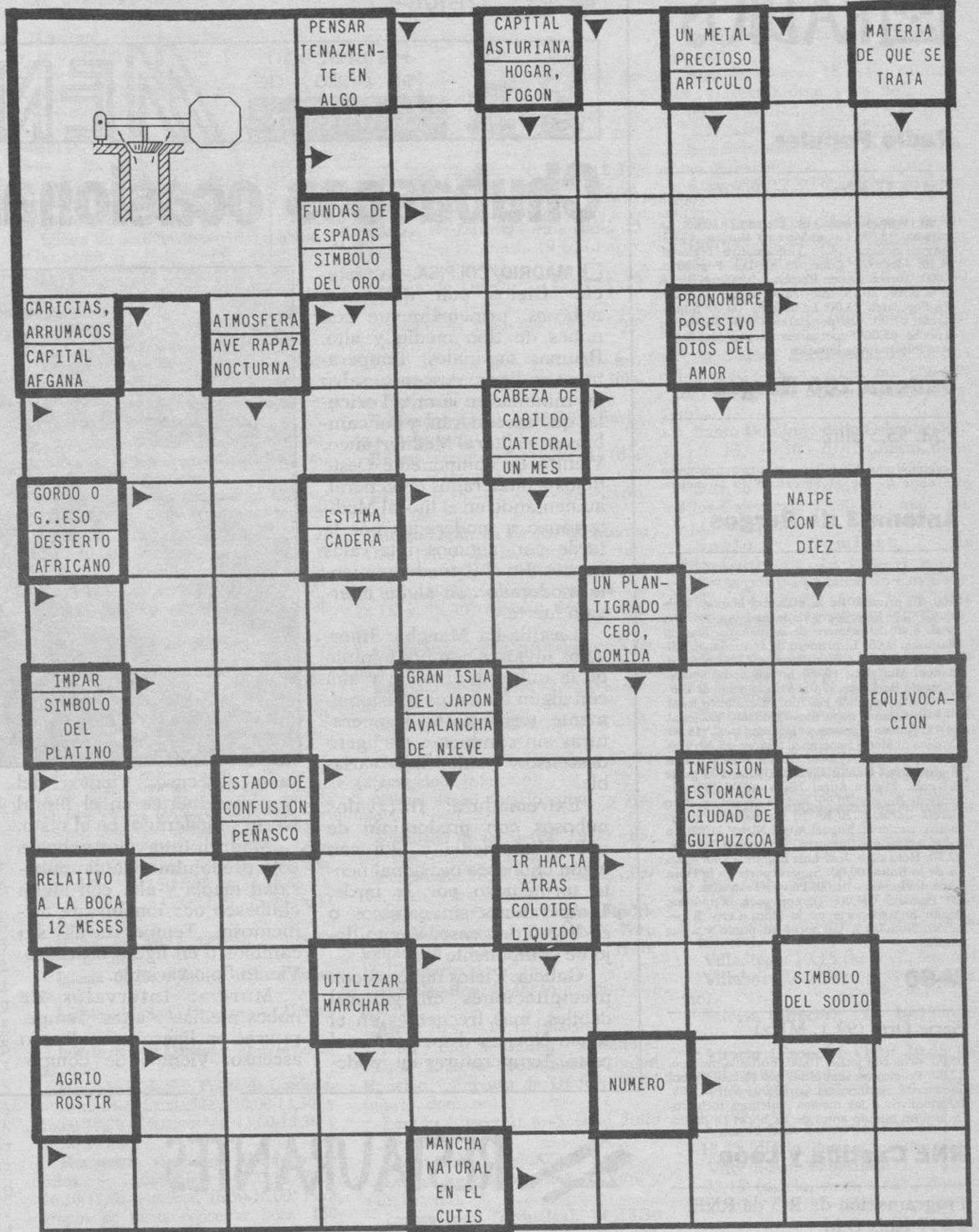


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. Nombre de dioses egipcios.

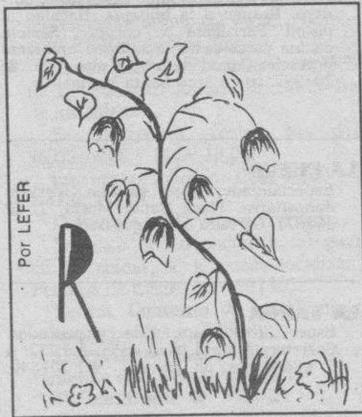
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

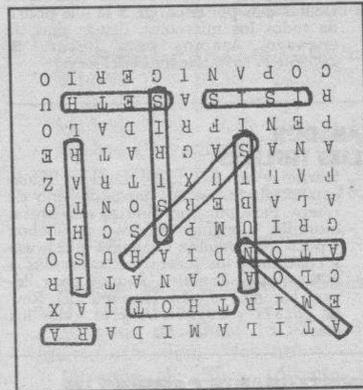


● JEROGLIFICO

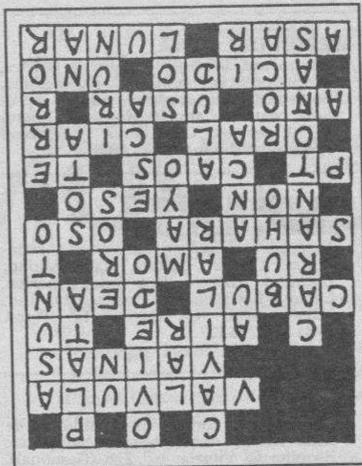


-¿Cuándo preparo la tierra y los tiestos?

● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO



SIETE ERRORES

HORIZONTALES.-1: Na. 2: NENUTAR. 3: APENAS. 4: D. RIFA. 5: RAS. 6: ANEJE. 7: GALENA. 8: OSADAS. 9: NENUTAR. 10: APENAS. 11: VALVULA. VERTICALES.-1: Na. 2: CONSONANTE. 3: N. DRAGON. 4: PAN. 5: ANASTAS. 6: CAOS. 7: TEF. 8: SAHARA. 9: OSO. 10: AMOR. 11: CABUL. 12: DEAN. 13: AIRE. 14: TUV. 15: VALINAS. 16: VALVULA. 17: COP. 18: MANCHA. 19: NATURAL. 20: EN EL. 21: CUTIS. 22: NUMERO. 23: SIMBOLO. 24: DEL. 25: SODIO.

CRUCIGRAMA

# RADIOS

## Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. (A. Herrero). 10,00: La mañana. 13,05: La mañana en Burgos. 14,03: Burgos noticia. 14,15: Informativo regional. 14,30: Mediodía Cope. 15,00: Los Populares. 17,00: Directamente Encarna. 20,00: Noticias de la tarde. 20,15: Informativo regional. 21,03: Los Populares. 23,00: La linterna. 00,00: Supergarcía. 01,00: Los populares. 02,30: Juntos en la noche. 05,00: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

## Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz

Seguimos aquí. Sin faltar a nuestro compromiso de darte lo que tú buscas: ¡Solo lo mejor!

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stéreo

6,00: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 8,20: El primero de la mañana. Edición local. 8,40: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 9,05: El primero de la mañana. Edición local. 9,15: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 10,05: Somos como somos. Consuelo Berlanga. 12,05: Viva la gente de Burgos. 14,05: Segunda edición. Informativo local. 14,34: Antena deportiva. Edición nacional. 14,41: Antena deportiva. Edición local. 15,00: Crónica 3. María Esperanza Suárez. 15,30: Crónica 3. Edición regional. 16,05: Viva la tarde. Miguel Angel García Juez. 18,33: Viva la gente del cole. Miguel Angel Nieto. 19,05: Viva la gente de Burgos. 20,05: Antena deportiva. Paco García Caridad. 20,30: El campanario. Informativo nacional. Miguel Angel Nieto. 21,30: La salud es lo que importa. Bartolomé Beltrán. 22,30: Hora cero. José Luis Balbín. 23,40: Antena de la Bolsa. 00,00: Superdeporte en la Hora Cero. Javier Ares. 01,00: Polvo de estrellas. Carlos Pumares. 04,00: Tiempo para la música. 05,00: Superdeporte en la Hora Cero. Repetición. Noticias a las horas en punto y a las medias.

## M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

08,00: Arus con leche. 10,00: Fórmula musical. 22,00: Programas realizados por Rafael Abitbol (conciertos, entrevistas...). 23,00: Vuelo 605. Informativos a las medias, boletines meteorológicos un minuto antes de las horas en punto.

## RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. 1.017 Khz. O.M.

00,00: La radio de las sábanas blancas. 02,05: Silvia de noche. 05,05: Pintan coplas. 06,05: La radio en punto. 08,00: España a las ocho. 08,30: Informativo regional. 08,45: Burgos, información abierta. 09,05: Apúntate cinco. 12,05: Apúntate cinco en Burgos. 13,30: Región. 14,05: La cinco en juego. Edición Burgos. 14,30: Noticias en la Cinco. 14,50: Burgos, información abierta. 15,05: A tu manera. 17,05: Radionovela esmeralda. 18,05: Aupa con ellos. 19,05: Vivir Burgos. 19,45: Burgos, información abierta. 20,05: Vivir Castilla y León. 21,05: Telón de fondo. 22,30: A punto. 23,30: Hora punta.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

6,00: Matinal SER. 7,50: Informativo local. 8,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 8,50: Informativo local. 9,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14,00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 15,45: Agenda de actividades. 16,00: El Serial, con Javier Capitán y Luis Figuerola Ferret. 18,00: Club de la tarde. Magazine local. 19,00: Hora 25. Programa nacional. 19,20: Hora 25. Informativo local. 19,30: Hora 25. 19,50: Hora 25. Informativo local. 20,00: Hora 25. Programa nacional. 00,00: El Larguero. 1,30: Club de la noche. 4,30: El Larguero (Repetición). A todas horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero Radio

FM 105.5

06,00: Al día. 07,20: Noticias regionales. 07,49: Noticias locales. 08,00: Protagonistas. 12,30: Protagonistas Burgos. 13,50: Noticias de Burgos. 14,00: Noticias de Castilla y León. 14,30: Informativo de las 14.30. 15,10: Con solera. 16,00: La radio de Julia. 19,00: El callejero de Burgos. 20,00: El informativo de las 8. 20,30: Deportes Burgos. 21,00: Cupón de la Once. 21,05: Sin barreras. 22,00: La brújula. 23,45: El penalty. 01,00: Una hora de más. 02,00: Turno de noche.

## EL TIEMPO



Ha probado  
los platos de  
**Cafetería**

# MENFIS

FUENTES COMBINADAS,  
ENSALADAS ESPECIALES  
Y SU VARIADO APERITIVO

AVDA GRAL YAGUE 10 ☎ 27 76 01



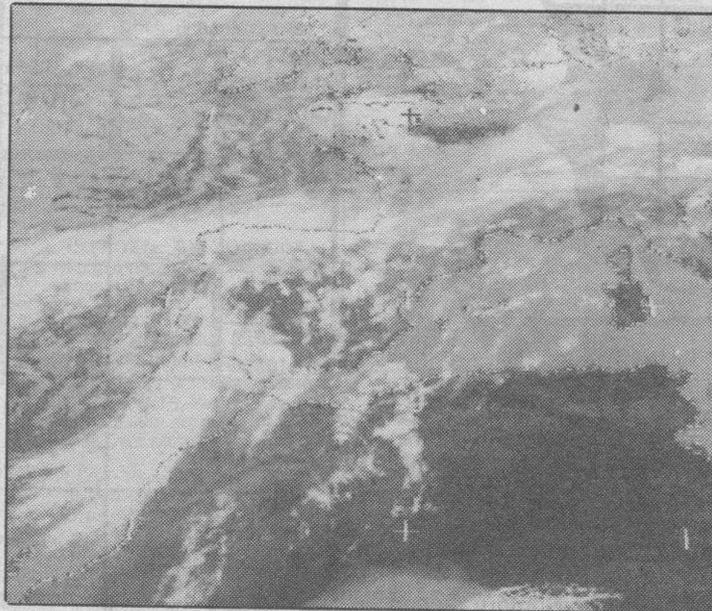
# Chubascos ocasionalmente tormentosos

■ **MADRID/COLPISA.** - Andalucía: Cielos con intervalos nubosos, principalmente con nubes de tipo medio y alto. Brumas matinales. Temperaturas en ligero descenso, salvo las mínimas en la mitad oriental que ascenderán, y sin cambios en el litoral Mediterráneo. Vientos de componente Oeste flojos a moderados en general, aumentando en el litoral Mediterráneo a moderados por la tarde con algunos intervalos fuertes. En el Estrecho poniente moderado con algún intervalo fuerte.

Castilla-La Mancha: Intervalos nubosos con predominio de la nubosidad media y alta con algún chubasco ocasionalmente tormentoso. Temperaturas sin cambios o en ligero descenso. Viento flojo variable.

Extremadura: Intervalos nubosos con predominio de nubosidad media y alta con algún chubasco ocasionalmente tormentoso por la tarde. Temperaturas sin cambios o en ligero descenso. Viento flojo de componente W.

Galicia: Cielos nubosos con precipitaciones en general débiles, más frecuentes en el tercio Norte y dispersas en el resto. Temperaturas en mode-



rado descenso. Vientos del Nordeste fuertes en el litoral Norte y moderados en el resto.

Madrid: Intervalos nubosos con predominio de la nubosidad media y alta con algún chubasco ocasionalmente tormentoso sin cambios o en ligero descenso. Viento flojo variable.

Murcia: Intervalos de nubes medias y altas. Temperaturas en ligero a moderado ascenso. Vientos de compo-

nente Oeste flojos a moderados con brisas.

Navarra: Nuboso o muy nuboso con chubascos, ocasionalmente tormentosos y de intensidad moderada. Temperaturas en ligero o moderado descenso. Vientos flojos o moderados del Nordeste con cierzo moderado en el Ebro.

## CASTILLA-LEON

El Centro Meteorológico

Zonal del Duero pronostica para hoy, martes, cielos nubosos con chubascos ocasionalmente tormentosos. Las temperaturas experimentarán un descenso entre ligero y moderado. Los vientos soplarán moderados de componente Noreste.

Las temperaturas registradas ayer en las nueve provincias de la región fueron las siguientes: Avila 28 grados de máxima y 9,6 de mínima; Burgos 28 y 12,3; León 25,4 y 12,6; Palencia 26,4 y 13,6; Salamanca 27,2 y 11,8; Segovia 28,8 y 13,8; Soria 14 grados de mínima; Valladolid 28,5 y 15; Zamora 14,6 grados de mínima.

## TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao 18, Santander 19, Oviedo 17, San Sebastián 19, Vitoria 25, Pamplona 24, Logroño 26, León 21, La Coruña 18, Valladolid 26, Salamanca 24, Zaragoza 28, Barcelona 28, Tarragona 29, Valencia 30, Alicante 30, Murcia 34, Madrid 30, Toledo 30, Ciudad Real 29, Albacete 30, Badajoz 27, Sevilla 29, Granada 31, Málaga 27, Cádiz 27, Mallorca 30, Las Palmas 24 y Santa Cruz de Tenerife 25.



# RESTAURANTES

## ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

## ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los juegos, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

## RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

## MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

## BAR RESTAURANTE PENSER VILLALON

Extensa variedad en cazuelitas y bocadillos. Cocina casera. Especialidad: Embutido Ibérico. Dos menús diarios. Carta y habitaciones. Burgos. Pol. Ind. Villalonquejar. La Iglesia, 12. Tfno. 298129 - 298307.

## TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

## RESTAURANTE QUINTANILLA

Bar Quintanilla les ofrece a diario cazuelitas, raciones y menús caseros. Y además los fines de semana cenas y meriendas de encargo. Bar Quintanilla-Vivar. Carretera Santander kilómetro 8, ☎ 292004.

## RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero, Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

## LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarrá. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

## LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

## RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco. Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎ 272384

## HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizados, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consultenlos. Dirección, Villafria (Burgos). ☎ 237700 - 237740 - 224115 481012.

## RESTAURANTE CHINO GRAN MURALLA

Comuniones Comidas de empresas. Precios económicos. Calle Santiago, 2 (Esq. C/ Vitoria, 146). ☎ 212833. Burgos.

## RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE (Frente Deportiva)

Especialidad en parrillada de marisco (también las preparamos para llevar), todos los días ostras y almejas de Carril, venga al paraíso del marisco. ☎ 23-6900. Avenida de la Constitución, 3.

## RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

## MESON

### «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanaduénas s/n. ☎ 29 25 72

## TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 825 Ptas. Para comuniones, bautizados, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. Descanso semanal: Lunes (noches). ☎ 272102.

## MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

## MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congri y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

## ASADOR CASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Saboree nuestra olla podrida, Hospital del Rey. ☎ 205973. Cerramos domingos por la noche.

## ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanaduénas. A medio Km. del Pol. Villalonquejar.

## En RESTAURANTE MANZANEDO

Menús especiales para cenas. Los lunes: Setas a la plancha o reuelto de setas y pollo de corral o salmón salsa tartara, por sólo 2.000 pesetas. Los Miércoles: Reuelto espárragos trigueros o cogollos de Tudela y pimientos del piquillo rellenos de carne o entrecot a la pimienta, por sólo 2.200 pesetas. Los jueves: Sopa castellana o puding mixto y chuletetas de novillo o chipirones en su tinta, por sólo 2.300 pesetas. Postres caseros. Pan. Vinos Riberas. Reservas: Avda. Constitución, 21. ☎ 240950.

## RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visitenos C/ Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

## MESON EL SARDINERO

Patio de verano abierto. Especialidad sardinas asadas en barbacoa, chuletillas, chuletones, morcillas y chorizos asados, ensalada de aguacate y langostinos, etc. R & M agradecen la visita. Reservas, ☎ 209022. S.ª Agueda, 21. Frente teatro Fco. Salinas.

## EL CASTELLANO «CASA FELIPE»

Abre todos los días durante Julio, Agosto y Septiembre, con los productos de siempre. Jamones y embutidos selectos. Carnes y pescados a la barbacoa. Único en Burgos y provincia. Ctra. Covarrubias, n.º 5. Cuevas de San Clemente. ☎ 403128.

● URGENCIAS

Servicio de Policía	0 91
Serv. Pol. Municipal	0 92
Policía Municipal	28 88 34
	y 28 88 39
Guardia Civil	22 90 04
Comisaría	27 68 01
Gobierno Civil	20 55 00
Jftura. Pr. Tráfico	22 11 12
Bomberos	0 80
	y 28 88 38
Hospital G. Yagüe	28 18 18
S.S. (Urgen. Resi.)	28 18 00
A. Alcoho. Anó.	23 65 52
S.O.S. droga	26 36 00
Cruz Roja	22 15 00
Serv. Amb. Cruz R.	23 22 22
Hospital Provincial	23 50 11
Tele SOS Burgos	20 90 90
Teléfono Esperanza	20 42 42
Gas Natural, averías	23 44 00
Iberdrola, avisos	22 10 81
Ambulancia	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas	22 45 00
Tele Ruta	91-5352222
Of. Mpal. Consumo	28 88 28
O. I. C. (M. I.)	900-150000
DYA. Urgencias	
Ambulancias	24 12 12

Miranda de Ebro

Bomberos	31 00 00
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	34 90 00
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95
Gas natural	33 23 33

Aranda de Duero

Bomberos	0 80
	50 32 00
Policía Local	0 92
50 01 00	
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04
Gas natural	50 06 04

Lerma

Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60

Roa

Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil	11 07 06
Centro de Salud	11 16 20

Briviesca

Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28

Belorado

Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 10 89

Villarcayo

Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal	38 00 21
Serv. Prev. y Salv.	38 09 89
	y 38 00 21
Centro de Salud	38 03 47
Cruz Roja	38 20 38

Villadiego

Guardia Civil	36 16 04
Ambu. e Incendios	36 17 00
	36 03 03
	y 36 16 04

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil	37 20 18
Centro de Salud	37 25 95
Centro de A. Social	37 24 93
Camping «El Vivero»	37 21 48
Servicio y Ayuda de Cruz Roja Española	37 37 69

Valle de Mena

Cruz Roja	12 62 92
-----------	----------

● VIAJES

Ferrocarril: RENFE	
Información	20 35 60
Paquexpres	20 95 20
Despacho Central	20 17 19
Miranda	31 20 05
Aranda	50 04 85

Estación de Autobuses:

Est. autobuses	26 55 65
Soto y Alonso	26 64 71
La Serrana	26 89 95
Continental	26 70 01
ANSA	26 29 29
Amaya	26 90 32
Arceredillo	26 83 47
El Noroeste	26 38 02
Pisuerga	26 38 02
Enatcar	27 76 32
Iberbús	26 28 00
Jiménez	26 69 30
ZATRANS	26 63 70

Aeropuertos:

Madrid	(91) 205 83 43
Bilbao	(94) 453 06 40
Valladolid	(983) 25 92 12
Vitoria	(945) 27 33 00

Aduana

	23 58 33
--	----------

● TAXIS

ABUTAXI (Radio taxis)	27 77 77
Radio Taxis	48 10 10

● HORARIOS DE TRENES

Destino	Hora de salida
Barcelona (1)	01:40
Barcelona	01:53
Madrid Chamartín (1)	02:22
Madrid Chamartín	02:52
Coruña-Vigo	03:09
Gijón/Salamanca (4)	03:25
Gijón/Salamanca (3)	03:35
Hendaya/Bil/Pamp. (2)	03:43
Bilbao/Pamplona (3)	04:35
Hendaya	04:58
Hendaya (5)	05:15
Hendaya/Bilbao	05:27
Madrid Chamartín	05:43
Bilbao (7)	06:10
Madrid Chamartín	06:12
Madrid Chamartín (7)	08:44
Miranda	10:55
Madrid Chamartín	11:16
La Coruña/Vigo	12:05
Hendaya/Bilbao	12:47
Hendaya	13:33
Vitoria (7)	13:42
Barcelona	15:25
Madrid Chamartín (9)	15:30
Gijón/Vigo/Coruña (10)	15:31
Salamanca (8)	16:41
Hendaya/Bilbao	17:18
Vitoria	17:37
Salamanca (11)	18:06
León	18:29
Hendaya-Bilbao	18:34
Bilbao (11)	18:49
Madrid Chamartín	18:53
Madrid Atocha	19:15
Valladolid (12)	19:45
Miranda (9)	19:45
Vitoria (13)	21:23
Hendaya/París	21:48
París	22:12
Lisboa/Oporto (14)	22:30
Málaga (16)	22:47
Oporto (15)	23:10
La Coruña/Vigo	23:29

- (1) Circula del 26-6 al 7-9-93.
- (2) Rama de Bilbao y Pamplona no circula del 25-6 al 6-9-93.
- (3) Circula del 25-6 al 6-9-93.
- (4) No circula del 25-6 al 6-9-93.
- (5) Circula del 9-7 al 11-9-93.
- (6) Circula lunes, miércoles y viernes del 31-5 al 27-9-93.
- (7) No circula los domingos.
- (8) Continúa a Vilar Formoso del 25-6 al 6-9-93.
- (9) Circula los domingos.
- (10) Barcelona/Gijón, diario; Barcelona/Vigo, circula lunes, miércoles y viernes; Barcelona/La Coruña, circula martes, jueves y sábados.
- (11) Circula viernes y domingos. Diario el 25-6 al 5-9-93.
- (12) Circula viernes, sábados y domingos el 23-5 al 27-6-93.
- (13) No circula los sábados.
- (14) Rama de Oporto no circula del 10-7 al 12-9-93.
- (15) Circula del 10-7 al 12-9-93.
- (16) Circula lunes, miércoles y viernes del 28-5 al 24-9-93.

● MONUMENTOS

**Catedral.** - Todos los días, 9,30-13,00 y 16,00-19,00. Individual: 350 pesetas. Grupos: 200 a partir de 10 personas. Colegios: 100 pesetas; tercera edad consideración especial.

**Colegiata de Covarrubias (Telf. 406311).** - Martes, cerrado. Laborables: Sólo a las 10,30-13,15 y 16,30-18,30. Sábados y domingo, 10,00-14,00 y 16,00-19,00. 150 pesetas por persona y grupos 75 pesetas. Colegios, 50.

**Iglesia de San Nicolás.** - Laborables, 9,00-14,00 y 16,00-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.

**Iglesia de San Esteban - Museo del Retablo.** - Horario: 10,30-14,00 y 16,30-19,00. Todos los días, excepto domingos tarde y lunes. 273752.

**Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María».** - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. Domingos, 10,00-14,00. 25 pesetas. Gratis colegios y estudiantes con profesores. Jubilados gratis sábados, previa solicitud y en grupos.

**Museo de Burgos (entrada c/ Calera, 25).** - Lunes y festivos cerrado. Martes a sábado. Invierno: 10,00-14,00 y 16,30-20,00. Verano: 10,00-14,00 y 17,00-20,30. Domingo, 10,00 a 14,00 todo el año. Tarifa: Para extranjeros, 200 pesetas, españoles gratis presentando el D.N.I.

**Monasterio de las Huelgas.** - Lunes, cerrado. Abri y Septiembre: Martes a sábado, 10,30-14,00 y 16,00-18,30. Domingo y festivos, 10,30-15,00. Octubre y Marzo: Martes a sábado, 11,00-14,00 y 16,00-18,30. Domingo y festivos, 10,30-15,00. Días anuales cerrados: 1 y 6 de enero, Viernes Santo, 1 de mayo, 29 de junio y 25 de diciembre. Tarifa, 400 pesetas por persona; en grupos 275 pesetas. Colegios y jubilados 150 pesetas.

**Cartuja de Miraflores.** - Misa laborables: 9,00; festivos: 7,30 y 10,15. Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-18,00.

**Iglesia de Santa Agueda.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Gil.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Lorenzo.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Lesmes.** - Abierta horas de culto.

**Monasterio de San Pedro de Cardeña.** - Horario: Laborables 10,00-13,30 y 16,00-18,00, y festivos de 12,00-13,30 y 16,00-18,00.

**Monasterio de Santo Domingo de Silos.** - Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 16,30-18,00. Para grupos se ruega concertar hora. 150 pesetas. Grupos de 25 y estudiantes, 75 pesetas. Grupos de colegios, 50 pesetas. Misa (canto Gregoriano): Laborables 9,00. Festivos, 12,00. Vísperas (canto Gregoriano), todos los días a las 19,00, jueves de verano a las 20,00, completas a las 21,30 todos los días.

**Clunia (Ruinas Romanas).** - A 96 Km. de Burgos. Ctr. Aranda de Duero-Salas de los Infantes.

En invierno, todos los días, 10,00-14,00 y 15,00-18,00.

En verano, todos los días, 10,00-14,00 y 17,00-20,00.

Domingos tarde y lunes, cerrado. En caso de no encontrar al guarda en las ruinas, se le puede localizar en Peñalba de Castro. ☎ 391303.

**Lerma. Convento de las Dominicas.** - Visitas por las mañanas.

**Colegiata de San Pedro.** - Para visitarla hay que avisar al párroco.

**Palacio Ducal.** ☎ 170020.

**Ermida visigótica de Quintanilla de las Viñas.** - A 35 Km. de Burgos.

Contactar con el guarda del monumento.

**Medina de Pomar. Monasterio de Santa Clara.** - 10,00-13,30 y 17,00-20,00, en primavera y verano. Resto del año contactar con la comunidad. Tarifa.-100 Ptas.

**Torres del Alcázar; Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; Iglesia Parroquial de la Santa Cruz; Arco de la Cadena; Arco de la Judería.** ☎ 110160.

**San Pedro de Tejada.** - Propiedad Privada. Pueblo más próximo, Quintana de Valdivielso-Puerto de la Mazorra. ☎ 303048.

**Castrojeriz. Santa María del Manzano, Claustro Múdejar en la Iglesia de San Juan, Museo.** - Para visitarlo hay que contactar con el párroco. ☎ 377034-36.

**Monasterio San Salvador de Oña.** - Horario de Verano: comienzo a horas en punto, a las 11, 12, 17, 18 y 19. Tarifa: 200 Ptas. Escolares EGB, gratis. Concertar visita: 300355.

**Iglesia de Santa María la Real de Sasamón, claustro, Museo y cruz del Humilladero.** - De 10 a 13 y de 16,30 a 19,00. Cien pesetas. Grupos y niños, cincuenta. (Teléfono 370154).

● COCHES DE LINEA

SALIDAS

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 9,30 (ju. y sáb.).

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 17,00 (diario, dom. y fes. no).

**Alar del Rey:** 17,30 (vi., 18,30) (temp. escolar sáb. 13,30) (diario, dom. y fes. no).

**Aranda de Duero:** 6,45 - 10,45 13 - 13,30 - 15,30 - 17,30 - 19,30 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Aranda de Duero:** 10,45 - 13 19 - 21 (sáb.).

**Arenillas de Pisuerga:** 19,00 (diario, dom. y fes. no).

**Arija:** 18 (lun., mi. y vi., fes. no).

**Barcelona:** 8 - 10,45 - 15 - 23 (diario, dom. no).

**Belorado:** 13,30 - 19,30 (diario, dom. y fes. no).

**Bilbao (directo):** 8 - 10,30 - 16 (diario, dom. y fes. no).

**Bilbao:** 7,15 - 12 - 14 - 18 (diario, dom. y fes. no).

**Bilbao-Espinosa de los Monteros:** 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).

**Briviesca:** 7,45 - 10,30 - 13,30 18,15 - 19,30 (excepto sáb., a las 18,15 y 19,30) (diario, dom. y fes. no).

**Cabia (por Cayuela-Albillos):** 18,30 (lun. y vi., fes. no).

**Carcedo de Burgos:** 12,45 (vi., fes. no).

**Castrojeriz-Arenillas:** 14,00 (lun. y vi., fes. no).

**Covalada-San Leonardo:** 18,30 (diario, dom. y fes. no).

**Eibar:** 16,30 (diario, dom. y fes. no).

**Fresneda de la Sierra:** 19,30 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Frias-Oña:** 18,15 (sáb., 13,30) (diario, dom. y fes. no).

**Fuentes de Oñoro - Ciudad Rodrigo - Salamanca - Zamora - Toro Valladolid - San Sebastián - Irún:** 16,30 (diario, dom. no).

**Hoyales-Roa:** 18,00 (lun., mi. y vi., fes. no).

**Irún:** 10,45 - 14,15 (diario).

**Irún - San Sebastián - Valladolid - Toro - Zamora - Salamanca - Ciudad Rodrigo - Fuentes de Oñoro:** 10,30 (diario, dom. no).

**Laredo (directo):** 8,15 (sólo Julio y Agosto).

**León:** 10,45 (diario, dom. no).

**Lerma (por Torduelles):** 14 (mi. y sáb. fes. no).

**Lerma (por Torduelles):** 14 18,30 (vi. 19,15) (lun., mar. y ju., fes. no).

**Logroño (por Briviesca):** 7,45 10,30 (diario, dom. y fes. no).

**Logroño (por Belorado):** 8,30 11 - 13 - 16,30 - 20,15 (diario, dom. y fes. no).

**Los Balbases:** 18,30 (lun., fes. no).

**Madrid:** 11 - 12,30 - 14,30 15,30 - 17,30 - 20 - 22,15 (diario).

**Madrid:** 7,30 - 9,30 (lun., a vi.).

**Madrid (Especial VIP):** 8,15 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Mahamud-Prencio-Arcos:** 18,30 (lun. y vi., fes. no).

**Melgar de Fernamental:** 13,30 19,30 (diario, dom. y fes. no).

**Melgar de Fernamental-Osorno:** 17,15 (diario, dom. y fes. no).

**Miranda de Ebro:** 13,30 - 18,15 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Miranda de Ebro (directo por autopista):** 6,45 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Oña-Trespaderne:** 13,30 (lun., mi. y vi.).

**Oña (solamente temporada escolar):** 13,30 (mar. y ju.).

**Palencia:** 7,30 - 13,30 - 17,30 (diario, dom. y fes. no) (sáb. entrada 11 mañana).

**Pedrosa del Príncipe-Astudillo:** 17,30 (vi., salida 18,30 temp. escolar) (diario, dom. y fes. no).

**Peral de Arlanza-Villahoz:** 18,30 (vi., 19) (lun. y vi., fes. no).

**Pozo de la Sal:** 18,15 (diario, dom. y fes. no).

**Padrones-Aguas Cándidas:** 18,15 (sáb.).

**Hozabejas-Terminón:** 18,15 (vi.).

**La Parte-Salas:** 18,15 (lun. y vi.).

**Rojas-Llanos:** 18,15 (mi. y sáb.).

**Rioseras-Salas:** 18,15 (mar.).

**Riocerezo**

### Agradecimiento

La familia de DOÑA ANASTASIA TAMAYO SASTRE, que falleció el pasado día 18 de Agosto de 1993 (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al mismo tiempo les comunican que el novenario de misas dará comienzo el próximo jueves, día 26, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad.



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

### Doña Valentina Santamaría Solas

Viuda de don Basilio Preciado

Falleció el día 24 de Agosto de 1992.

Q. E. P. D.

Sus hijos, hijos políticos y nietos.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa que se celebrará hoy, martes, día 24, a las ocho de la tarde en la capilla del Santo Cristo de la Catedral.

Burgos, 24 de Agosto de 1993.



EL SEÑOR

### Don Manuel Antolín Garzón

Falleció en el día de ayer, a los 73 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Josefa Aseguinolaza; hijos: María Aránzazu, María José, Juan Manuel, José Ignacio y Mari Puy; hijos políticos: Juan Antonio Allende, Carmelo García, Pilar Carretero, Pedro Mateu y María del Carmen Frías; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 12, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Miranda, n.º 6.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 24 de Agosto de 1993.

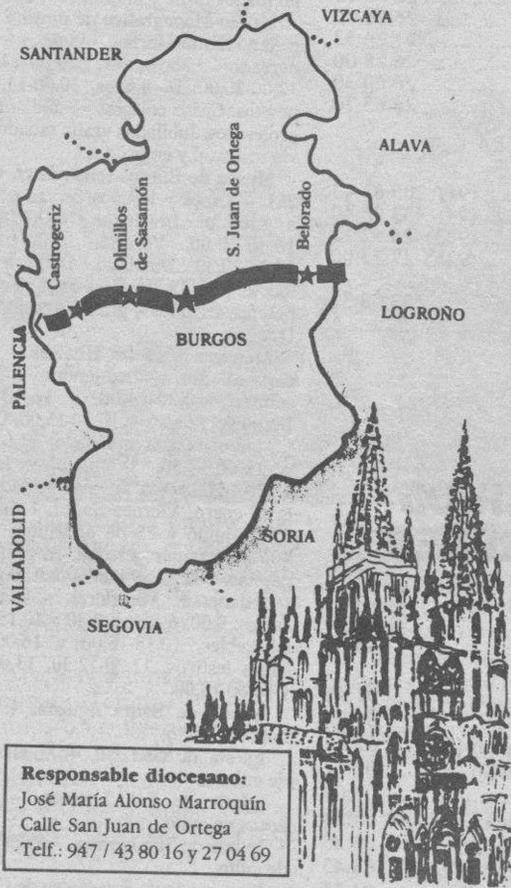
### LAS ESQUELAS

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardeña, 34

Diario de Burgos

### Servicios Religiosos en el Camino de Santiago

Provincia de BURGOS  
Diócesis de Burgos



Responsable diocesano:  
José María Alonso Marroquín  
Calle San Juan de Ortega  
Telf.: 947 / 43 80 16 y 27 04 69

Diócesis de Burgos	Misa diaria	Festivos	Sábado	Confesión	Iglesia abierta	Médico	+ Roja
1. Redecilla del Camino: Párroco: D. Agustín Heros Tel. 947 / 58 00 76 (público)	9,00	9,00		Avisar	Avisar		
2. Belorado: Párroco: D. Enrique Alonso y otros Tels. 947 / 58 05 73 - 58 00 85 Refugio	8,30 9,00 20,00	Id.		Antes Misas	Si	Si	Si
3. Villafranca Montes de Oca: Párroco: D. Pedro Martínez Tel. 947 / 58 02 01 (público) Albergue	10,00	Id.		Avisar	Avisar	Si	
4. San Juan de Ortega: Párroco: D. José María Alonso M. Tels. 947 / 43 80 16 - 27 04 69 Refugio parroquial	20,00	Id.		Todo el día	Si	No	No
5. Burgos: a) San Lesmes Párroco: D. César Alonso de Porres Tel. 947 / 27 19 44	8,00 9,00 10,00 12,00 19,00 20,00	Id.		H. Culto	8,00 a 13,00 18,00 a 21,00		
b) Real y Antigua de Gamonal Párroco: D. Nicolás Dulaio Tel. 947 / 22 67 43	8,00 18,00 20,00	Id.		H. Culto	Si		
c) S. Pedro de la Fuente Párroco: D. Salvador Pereda Tel. 947 / 20 38 68 Refugio en Burgos. Preguntar a la Asoc. Amigos del Camino. Tels. 947 / 27 04 69 - 20 65 47	11,00 20,00	9,30 11,30 12,30 13,30 19,30			7,00 a 8,00 10,30 a 11,30	Si	
6. S. Antón Abad (Huelgas-Burgos) Párroco: D. José L. Esteban Tel. 947 / 20 71 77	20,00	Id.		Avisar			
7. Villavieja de Burgos: Párroco: D. Luis Martínez Parro Tel. 947 / 27 30 37 Albergue: una casa del Ayto.	20,00	Id.		H. Culto	Id.	Si	No
8. Tardajos: Párroco: D. Manuel Santos y PP. Páules Tels. 947 / 45 10 32 - 45 10 03 Albergue: casa de escuelas	10,00	Id.		H. Culto	Id.	Si	No
9. Hornillos del Camino: Párroco: D. Jesús Puente del Val Tel. 947 / 45 00 38 Albergue pequeño		10,30		Pedirio	Pedirio	No	No
10. Castrojeriz: Párroco: D. Emiliano García Tel. 947 / 37 70 36 Albergue parroquial	8,30 19,00	Id. Id.		H. Culto	Avisar	Si	Si



EL SEÑOR

### Don Justo Pérez González

Falleció en el día de ayer, a los 91 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Gloria García Collantes; hijos: Justo, María Isabel y José-María; hijos políticos: Pilar Santos, Jesús Aguirre y Mercedes González; nietos y biznietos; hermanas: Dora y Natividad; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 11, en la iglesia parroquial de San Gil, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Gil, n.º 4.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 24 de Agosto de 1993.



EL SEÑOR

### Don Benito Andrés Criado

Falleció en el día de ayer, a los 88 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su esposa: Doña María de los Angeles Fernández Mediavilla; hijos: María, Joaquín, María de los Angeles, Esther, Jesús María y José Tomás; hijos políticos: Carmen Barinaga, Antonio Navarro, Ana Martínez y Ana Alonso; nietos: Adolfo, Pablo, Paula y Luis; hermana política: Carmen Ruano; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la inhumación en el cementerio de San José.

Vivía: C/. San Pablo, n.º 16.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 24 de Agosto de 1993.

# El Real Burgos entrena hoy, en doble sesión, y el miércoles juega en Calahorra

El día 2 de Septiembre inicia el equipo local su andadura en la Copa del Rey



PESA BURGOS

El Real Burgos no juega esta tarde en Calahorra. La cita es mañana, a partir de las seis y media de la tarde. Fue un error nuestro que asumimos y sentimos por si hemos causado cualquier problema al anunciarle con veinticuatro horas de antelación.

El caso es que hoy vuelve al trabajo la plantilla burgalesa de la mano de Miguel Sánchez, vuelto ya de su largo fin de semana, no sabemos si familiar o profesional, aunque si ponemos un poco de cada cosa, igual acertamos.

Para el choque del miércoles, el técnico podrá contar con todos sus hombres, habida cuenta que estas horas de descanso habrán venido muy bien para Cholo y Bastida, ausentes en Lerma, al tiempo que no hubo lesionados sobre el césped de El Arlanza.

## DIAS 2 y 16: COPA DEL REY

Tras el choque de Calahorra llegará el de la Real Sociedad, pero antes de la inauguración oficial de la temporada liguera, el Real Burgos jugará el partido de ida de la tercera eliminatoria de la Copa del Rey, cuya fecha



LUIS LOPEZ ARAICO

Joseba Aguirre y Requejo, en el partido jugado en El Arlanza por Real Burgos y Racing Lerneño.

fijada es la del día 2 de Septiembre, jueves.

En ella intervendrán, los veintinueve equipos vencedores de la segunda ronda

Los seis que en la misma fueron declarados exentos

Los diecisiete clubs de Segunda División (los equipos filiales, Bilbao Ath, Real Madrid y Barcelona, no participan)

Los trece equipos de Primera División que quedan al no intervenir los seis de esta categoría implicados en competiciones europeas.

Los emparejamientos serán por sorteo, pero cada equipo de Primera y Segunda División ten-

drá un rival de inferior categoría, bien un Segunda B o un Tercera División.

Si todo sigue el ritmo de temporadas anteriores, el partido del día 2 no se jugará en El Plantío; en cambio, el de vuelta, dos semanas después tendrá como escenario el remozado terreno de juego del Estadio Municipal burgalés.

## TRES MIL DOSCIENTOS ABONADOS

Segun cifras, aproximadas, del club local, el número de abonados para la temporada que se avecina es en estos momentos

de 3.200.

No parece que sea una cifra baja si al final, como ocurre todos los años, la animación vuelve a las oficinas del club.

Para la pasada campaña, el Real Burgos contabilizó sobre siete mil socios, para un presupuesto que alcanzó los ochocientos millones de pesetas.

Para la temporada que nos ocupa la rebaja ha sido sustancial en lo que se prevé va gastar el club hasta el 30 de Junio del próximo año, al ser 413 millones el dinero presupuestado.

Pero no podrá decirse nada en concreto hasta saber la cifra exacta de los socios del club.

## El Aurrerá venció al Lerneño en el Trofeo Pisuerga

MELGAR/LOPEZ SAN VICENTE.- El XXVIII Trofeo «Pisuerga» fue a parar a las vitrinas del Aurrerá de Vitoria que se impuso por 1-0 al Racing Lerneño, ganador de la anterior edición.

**RACING LERMEÑO:** Carballo, Nuño, Manzano, Ramiro, Merino, Manzanaedo, Félix, Nacho, Madruga, Esteban y Requejo.

También jugaron, Vera, Poza, Plaza y Remoleda.

**AURRERA:** Triviño, Raúl, Trujillo, Haro, Joseba, Sánchez, Iriondo, Ezpeleta, Julen, Pacho y Quico.

También jugaron, Oscar, Ochoa, Ortíz y Rich.

**Arbitro:** Torcida Fernández Badoa. Bien

**Gol:** 0-1. Minuto 48. Penalti en el área del Racing Lerneño, que convierte Ezpeleta en el único gol del encuentro.

Terreno de juego en excelentes condiciones para un partido presidido por la reina de las fiestas y alcalde de la villa burgalesa.

Un solitario tanto conseguido al saque de una pena máxima derrotó a un Racing que, de esta forma, no pudo revalidar su título de campeón de la anterior edición de un torneo que ya ha cumplido sus 28 años de existencia.

El partido fue muy disputado y entretenido por los dos rivales, pero una jugada a balón parado decidió la suerte del choque. Pudo ganar cualquiera de los equipos que estaban sobre el terreno, pero el trofeo se fue a tierras vitorianas de la mano del Aurrerá.

## Se inicia el Joan Gamper, Girondins-Tenerife (20,00) y Barcelona-Hajduk (22,00); La 2

MADRID/COLPISA.- Hoy se alza el telón del trofeo Joan Gamper, que cumple su XXVIII edición y pasa por ser uno de los más prestigiosos del calendario español. Barcelona, Tenerife, Girondins de Burdeos y Hajduk Split conforman un cartel que no cuenta, a priori, con el altísimo nivel de temporadas anteriores. El segundo canal de TVE ofrece hoy en directo las semifinales, que enfrentan a franceses y tinerfeños (20,00 horas) y a barcelonistas y croatas (22,00 horas). El miércoles tendrán lugar la gran final y el descafeinado encuentro por el tercer y cuarto puestos, también ofrecidos a idénticas horas por La 2.

El Tenerife por su contribución a la consecución de las dos últimas Ligas del equipo de Johan Cruyff, será homenajeado e incluso está previsto que su presidente, Javier Pérez, reciba la insignia de oro y brillantes del club catalán. La presencia del Hajduk Split obedece al fichaje de Goran Vucevic por el Barcelona y la del Girondins

### El Tenerife recibirá un homenaje por su ayuda en las dos últimas Ligas del Barcelona

a la contratación por parte de los franceses del holandés Richard Witschge.

El brasileño Romario será la gran atracción de un torneo en el que faltarán jugadores azulgrana como los daneses Laudrup y Ekelund, convocados para las selecciones absolutas y sub21 de su país, y los lesionados Eusebio y el ex tinerfeño Quique Estebanz. En el Tenerife no estarán el argentino Fernando Redondo y los peruanos Chemo del Solar y Percy Olivares, que se encuentran con su selección.

El Tenerife, de Jorge Valdano, es, al margen del Barcelona, el equipo más esperado por la afición debido al cariño que se le tiene en la Ciudad Condal

por sus victorias ante el Real Madrid y al juego alegre, vistoso y ofensivo que realiza. Las novedades del club «chicharrero» son, además de Olivares, el ex azulgrana Pinilla, Conte (Sevilla) y Aguilera (At. Madrid).

El Girondins de Burdeos, con cuatro Ligas y tres Copas en su haber, se presenta avalado por su buena campaña de la temporada anterior en la que se clasificó para la UEFA a pesar de que había descendido un año antes. Su gran estrella es Witschge, sin olvidar a los veteranos ex jugadores del Marsella Huard y Verccruysse, al lateral Bixente Lizarazu y los delanteros de Costa de Marfil Paille y Fofana.

Finalmente, el club que menos gancho tiene entre los invitados es el Hajduk Split, el club más antiguo de la extinta Yugoslavia que toma su nombre de los guerrilleros que batallaron contra los turcos. Tiene en su palmarés nueve Ligas yugoslavas y una croata, al margen de nueve Copas y una Supercopa.



DENIS PAQUIN/AP

Laudrup, Koeman y Stoichkov, el primero no juega el Gamper.

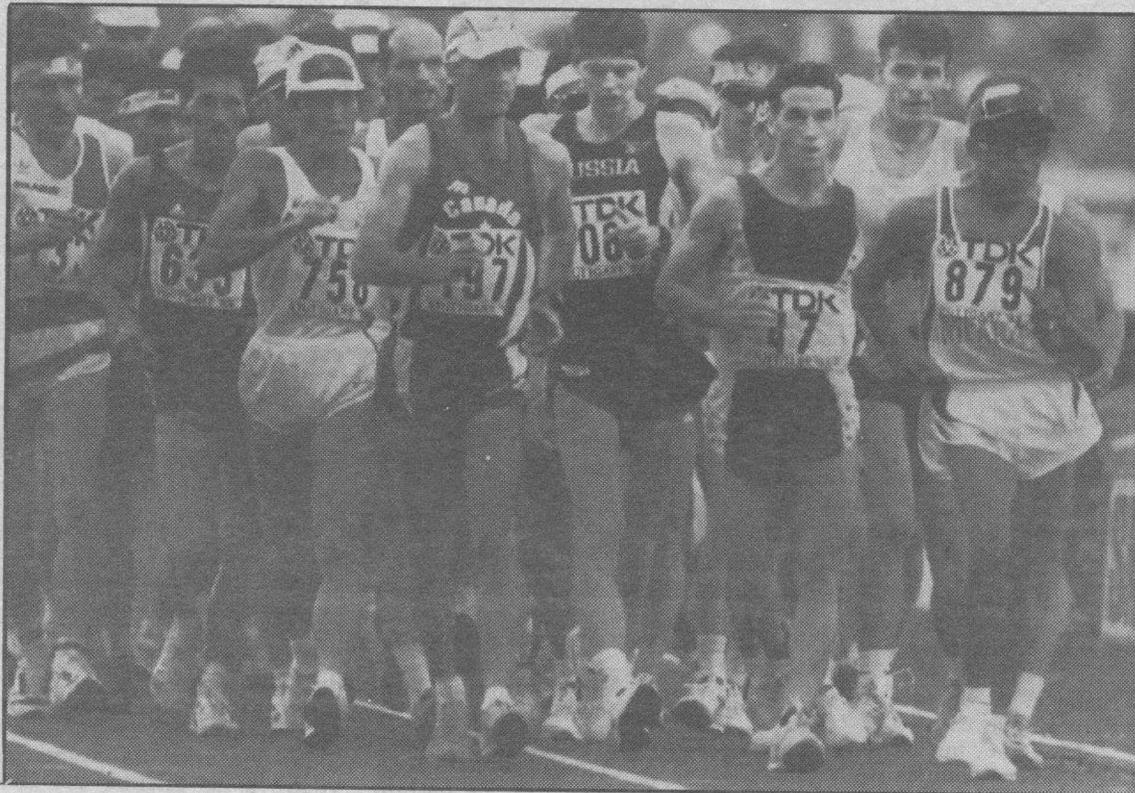


# Estados Unidos dominó el Mundial y España «su» marcha

Las trece medallas de Estados Unidos le configuran como la gran potencia del Mundial, mientras la antigua URSS y Alemania, en claro retroceso, le siguen en el medallero, al tiempo que Gran Bretaña salvó el honor de Europa.

**Bubka, Christie y los vallistas británicos se convirtieron en los héroes del campeonato**

**Las cinco medallas españolas, la mejor cosecha de todos los tiempos**



EPA PHOTO

España se erigió como la reina indiscutible en las dos modalidades, 20 y 50 Km., de la marcha.



EFE

Massana, Encarna y Plaza, medallistas españoles en Stuttgart.

y dos de bronce. Especialmente llamativo resultó su dominio en las carreras, ganando los 1.500, 3.000 y 10.000 metros, con un triple abrumador en la distancia intermedia. Y atención a su nivel en peso, con tres lanzadoras entre las cinco mejores. Sus doce finalistas fueron en mujeres, porque en hombres su presencia fue nula, sin un sólo atleta entre los ocho mejores. Su mejor baza, el vallista Li, octavo en Tokio, cayó en semifinales como en Barcelona.

Cuba tuvo los dos oros de altura (con doblete en féminas), pero no logró más medallas. Cinco veces se quedó a las puertas del bronce con cuartos puestos. Algo parecido le pasó a Francia que regresó de vacío con cuatro cuartos puestos y encima los británicos les quitaron el récord europeo del relevo corto, una de sus pruebas favoritas. Los keniatas ganaron los 800, 5.000 y 3.000 obstáculos

los pero sufrieron una seria derrota en los 10 kilómetros y por primera vez en veinte años no tuvieron presencia en la final de 1.500 metros.

## BUBKA Y LOS BRITANICOS

Si hay que hablar de estrellas del mundial hay que referirse en primer lugar a los atletas que lograron records mundiales, los vallistas británicos Sally Gunnell y Colin Jackson, la triplista rusa Ana Biryukova, y el cuarteto de Estados Unidos en 4x400m.

Sin batir record, Sergei Bubka logró otra hazaña casi irreplicable, conseguir el cuarto título mundial consecutivo. Lewis vino con las mismas intenciones, pero se quedó de vacío y ello da un especial protagonismo a Lindford Christie, brillante ganador del hectómetro con récord europeo y la segunda marca mundial de todos los

tiempos. Si consideramos que en Tokio hubo un buen viento a favor (+1,2), prácticamente se puede decir que Christie corrió el hectómetro más rápido de la historia en Stuttgart.

Lewis se fue con una sola medalla, de bronce, que se suma a las 16 de oro y 2 de plata que había logrado en su gran carrera atlética. El gran Carl fue superado en los 200 metros por el primer africano que gana una prueba de velocidad en una gran competición desde 1908, el namibio Frederiks.

## NIÑOS PRODIGIO

El mundial vio, por otra parte, la aparición de varios niño-prodigio del atletismo, en especial en las carreras de medio fondo y fondo.

Dicen que el fondo es para atletas con cierta edad y experiencia. Pues bien, en 5.000 metros ganó un keniano de 18 años, todavía junior, Ismail Kirui, y en 10.000 metros se impuso un etiope de 20, Gebre-selassie. Como él, la china Don Liu, ganadora de los 1.500 metros femeninos, fue campeona del mundo junior el año pasado en Seúl. Los dos han pasado en una sola temporada del podio de los niños al de los hombres.

Pero hay más, la ganadora de los 10.000 metros, Junxia Wang, no sólo es junior este año sino que lo seguirá siendo el que viene porque nació en 1975. En el podio de esta prueba, la tercera clasificada, la keniana Selina Barsosio, seguirá siendo junior... hasta 1997, porque sólo tiene quince años. Y en el 3.000 metros femenino había otras dos junior chinas en el podio.

¿Quién puede explicar todo ésto?

## POLIDEPORTIVO

### ■ CICLISMO

**Indurain sufrió un tirón en el Trofeo Luis Ocaña**

□ MADRID.- Miguel Indurain, del equipo Banesto, sufrió un tirón en la pierna derecha, por lo que se vio obligado a abandonar el Trofeo Luis Ocaña de ciclismo cuando se disputaba la cuarta vuelta, y fue sometido a una ecografía muscular en el Instituto de Ciencias de la Educación Física y el Deporte de Madrid donde no se le apreció ninguna rotura: «Los tendones de Indurain están perfectos y no se le apreció ninguna rotura muscular ni fibrilar. Está totalmente descartado cualquier tipo de lesión tendinosa», manifestó la doctora Boraita.

En cuanto a la posible repercusión del tirón en la participación del corredor navarro en la próxima edición del campeonato del mundo, que se disputará en Oslo el día 29, puntualizó: «Indurain podrá competir el domingo con toda normalidad».

### Gran participación en el II Trofeo Ciudad de Frías

□ BURGOS.- A las 10.25 horas comenzó en Quintana Martín Galíndez el II Trofeo Ciudad de Frías, patrocinado por los ayuntamientos de Frías, Valle de Tobalina, Trespaderne y Oña y por la Asociación de Amigos de la Ciudad de Frías.

La prueba transitó por los bellos parajes del Valle de Tobalina, Valdonoceca y Caderechas. El recorrido fue de 164 kilómetros de gran dureza, con los puertos de La Mazorra, Cereceda, Alto-tero de Poza, por el fuerte viento que se levantó durante el transcurso de la carrera, prueba de ello son los pocos corredores, veintiséis, que llegaron dentro de control. Los equipos participantes fueron Cropusa, Saver Forjas Amor, Café Baque, Sport World, Frío Julimar, Vc Evreux e Interman entre otros, formando un pelotón de 68 corredores.

La clasificación general individual quedó así:

- 1º Ibón Ajuria Gordon
- 2º Oscar Negrete
- 3º Joaquín Migueláñez
- 4º Jesús Bizkarra
- 5º Unai Etxebarria

### ■ AUTOMODELISMO

**Miguel Segovia, ganó el I Trofeo de Trespaderne**

□ BURGOS.- Miguel Segovia demostró su gran profesionalidad proclamándose campeón del I Trofeo de Trespaderne de automodelismo todo terreno térmico 1/8 y todo terreno eléctricos a escala 1/10.

Los burgaleses Jorge Pérez y Oscar Martín realizaron una gran carrera clasificándose en segunda y tercera posición respectivamente.

P. GABILONDO/COLPISA  
STUTTGART

□ El campeonato del mundo tuvo muchos perfiles, pero se puede destacar el dominio de Estados Unidos en el medallero, el gran papel británico y la aparición de niños prodigio en el fondo, con sobresaliente implantación de las corredoras chinas.

Estados Unidos fue la gran ganadora del mundial. Si obtuvo diez medallas de oro en Tokio y doce en Barcelona, en Stuttgart, pese a que Lewis no subió a lo alto del podio, logró trece. En la lista de puntuación por número de plazas le siguieron Rusia y Alemania, pero el impacto de Gran Bretaña fue mucho mayor.

Los atletas de la antigua URSS habían conseguido siete triunfos en Barcelona, con la camiseta de la CEI, y nueve en Tokio como representantes soviéticos. Su retroceso a nivel de élite es claro, con sólo tres victorias en el mundial y todas en el campo femenino (disco, triple y relevo 4x100), aunque haya que añadir el oro que Bubka logró para Ucrania para hacer una equivalencia precisa. De todos modos, la diferencia es evidente aun contando con que los rusos lograron ocho plazas.

Alemania sacó limitado provecho a competir en casa y con un apoyo tan enforvorizado del público. Sus medallas de oro (Drechsler y Riedel) provienen de atletas que pertenecían a la antigua RDA.

España, por su parte, con sus cinco medallas, cuatro en marcha y la de Fermín Cacho en 1.500 consigue lo que jamás había logrado. Supera con mucho las previsiones soñadas, al tiempo que se erige en la mayor potencia mundial a «ritmo de marcha».

### LA REVOLUCION CHINA

Una de las notas destacadas del Mundial fue, sin duda, el alto nivel del atletismo femenino chino, con un total de cuatro medallas de oro, dos de plata

## BALONCESTO

Jiri Okac es el extranjero que el Tizona ha elegido como jugador emblemático dentro y fuera de la pista. Fuera, con su buen humor y su peculiar acento al hablar un perfecto castellano. Dentro, por ser el techo del equipo, en torno al que gira el juego del equipo burgalés

# Okac, una baza segura en el juego interior



## FICHA TECNICA

**Nombre:** Jiri Okac  
**Edad:** 29 años  
**Lugar de nacimiento:** Brno (Rep. Checa)

**Altura:** 2,17  
**Peso:** 110 kilos  
**Puesto:** Pivot  
**Favorito para el título de Liga ACB:** Real Madrid  
**Jugador preferido a nivel europeo:** Sabonis

□ **BURGOS/PATRICIA CORRAL.**— Jiri Okac ha sido el fichaje que más expectación ha levantado entre los aficionados burgaleses al baloncesto. Sus 2,17 hacen de él el techo del Espada Tizona, y uno de los jugadores más altos de toda la liga de Primera.

Los orígenes de este pivot rubio se encuentran en lo que antes era Checoslovaquia, y ahora se denomina República Checa. Okac lleva practicando el baloncesto desde los once años, primero en su país natal y, más tarde, en Hungría, durante una temporada.

A raíz de su participación con la selección checoslovaca en el Campeonato del Mundo de Roma en 1991, surgió la posibilidad de venir a España. Los directivos del Cáceres se pusieron en contacto con él y lograron que militara en sus filas durante la temporada 91-92, en la que dicho equipo consiguió el ascenso a la ACB. El año pasado jugó en el Conservas Daroca de Zaragoza, conjunto con el que consiguió el ascenso del grupo B al Grupo A de la Primera División.

A este largo historial, hay

## El jugador checo es consciente de su importancia en el esquema de Paco Garrido

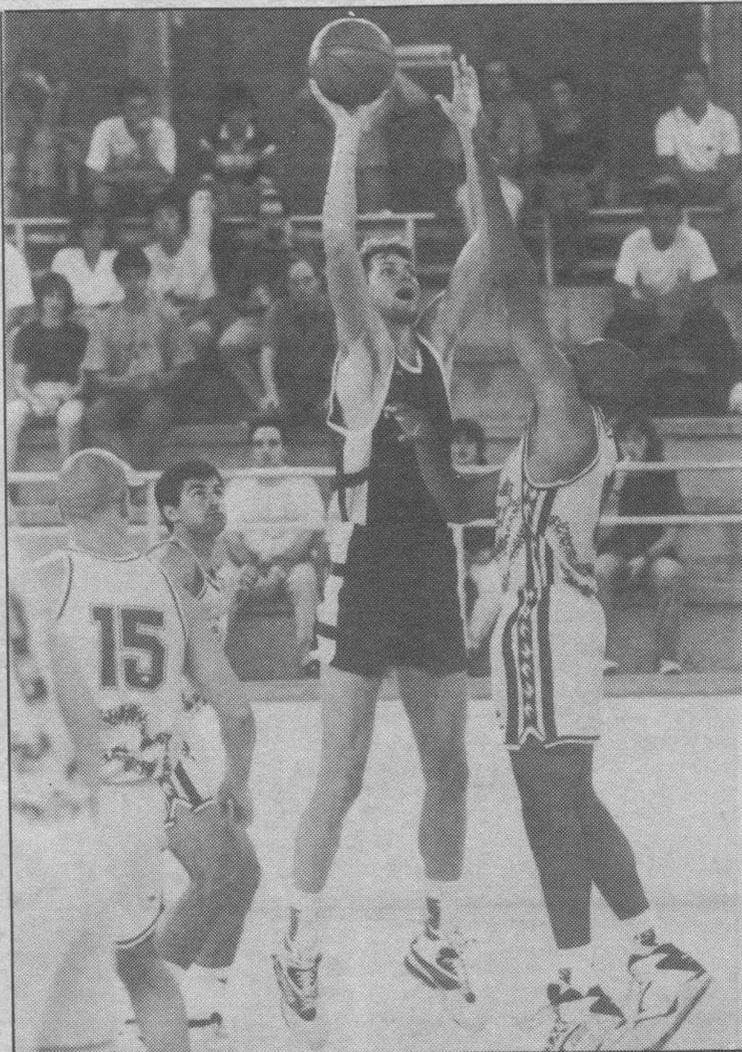
que añadir, además, las 320 veces que ha sido internacional con la selección de su país, de la que lleva formando parte desde los 18 años.

Jiri tenía contrato por un año más con el Conservas Daroca, pero los graves problemas económicos que padecía el club y que, finalmente le abocaron a la desaparición, han hecho que el extranjero del Espada Tizona aceptara la primera oferta en buenas condiciones que ha recibido. «No esperé mucho tiempo, el Espada Tizona fue el primero en ofrecermelo un contrato por dos años, que firmé rápidamente para poder irme de vacaciones a mi país, tranquilo y con el futuro asegurado»

### 217 CENTIMETROS DE VENTAJA

La ventaja de este hombre sobre el resto de sus rivales, es bastante clara a la hora de decidir dentro de la zona, la ponen los centímetros. Debajo de canasta es prácticamente imparables. Otra de sus cualidades es un tiro, más que aceptable, de tres-cuatro metros, aunque su técnica no sea muy depurada.

Paco Garrido, el técnico del Espada Tizona, está dispuesto a aprovechar todas las posibilidades de juego interior que le ofrece Okac, quien es, además, consciente de su responsabi-



PATRICIA

Jiri Okac intentará superar con centímetros su escasa corpulencia.

dad y de la importancia que posee dentro del esquema del conjunto burgalés. «Ya en otras temporadas se ha utilizado mucho mi altura. Si el equipo contrario se centra en la labor defensiva, intentando tapar el tiro desde fuera del perímetro,

yo puedo recibir muchos balones en el interior de la zona, y resolver con relativa facilidad».

Además de su función de bastión interior, Okac cumplirá dentro del equipo una labor de «profesor» con los más jóvenes,

en la que ya tiene experiencia. «El año pasado en Daroca, los juniors se unían a la disciplina de nuestro equipo para aprender y subir al primer equipo, y creo que este año puede darse la misma situación en Burgos con Chus Palma. Al principio no tendrá muchos minutos de juego, pero a medida que avance la temporada irá adquiriendo soltura y podrá actuar más».

### EL BALONCESTO DEL ESTE

A pesar de que, con ésta, serán tres las temporadas que Jiri Okac lleva jugando en España, confiesa que todavía no se ha acostumbrado a la diferencia entre el juego que se practica en su país y el de España. «En Checoslovaquia el juego es más técnico, mientras que aquí la defensa es mucho más dura. El primer año, en Cáceres, tuve problemas para adaptarme a estas características defensivas, a las que todavía no me he acostumbrado del todo».

Al jugador checo, ahora afinado en Burgos, le ha tocado vivir muy de cerca el periodo de crisis que atraviesan los países de la Europa del Este, y que está influyendo gravemente en las distintas competiciones que se realizan a nivel mundial. «En mi país es un gran problema, porque ahora que Checoslovaquia se ha dividido y los jugadores están repartidos en dos selecciones, el nivel de juego en competiciones internacionales disminuye. En otras naciones, como Yugoslavia, la situación baloncestística es menos grave, porque al ser más grandes, poseen una mayor cantera con la que paliar la crisis».

## Paco Garrido: «Contra el Caja Bilbao acusamos la lesión del base titular, Iñiguez»

□ **BURGOS/PATRICIA CORRAL.**— El Espada Tizona ha vuelto al ritmo normal de entrenamientos, después de los dos primeros partidos de pretemporada que disputó este fin de semana. El viernes contra el Fuenlabrada y el sábado contra el Caja Bilbao, saldados con una victoria y una derrota respectivamente.

El base titular, Roberto Iñiguez estará quince días apartado de la cancha, ya que padece una subluxación en el segundo dedo de la mano derecha. A esta lesión hay que añadir las de Alejos y Fernández.

Este último sufre una contusión en la pierna, producto de una caída en el partido contra el Caja Bilbao. Por su parte, Félix Alejos tiene un dedo del pie roto. Son dos lesiones sin demasiada trascendencia, pero que han influido en el esquema de juego del equipo burgalés.

La ausencia más importante es la de Iñiguez, cuya falta notó Paco Garrido durante el partido

## El Tizona sufre, actualmente, tres bajas: las de Iñiguez, Alejos y Fernández

del pasado sábado. «Sin nuestro base titular, fundamental para la dirección del equipo, estuve haciendo muchas pruebas, con González, Ruano, Elejabeitia, etc, que no son buenas, ya que trae como consecuencia irregularidad en el juego».

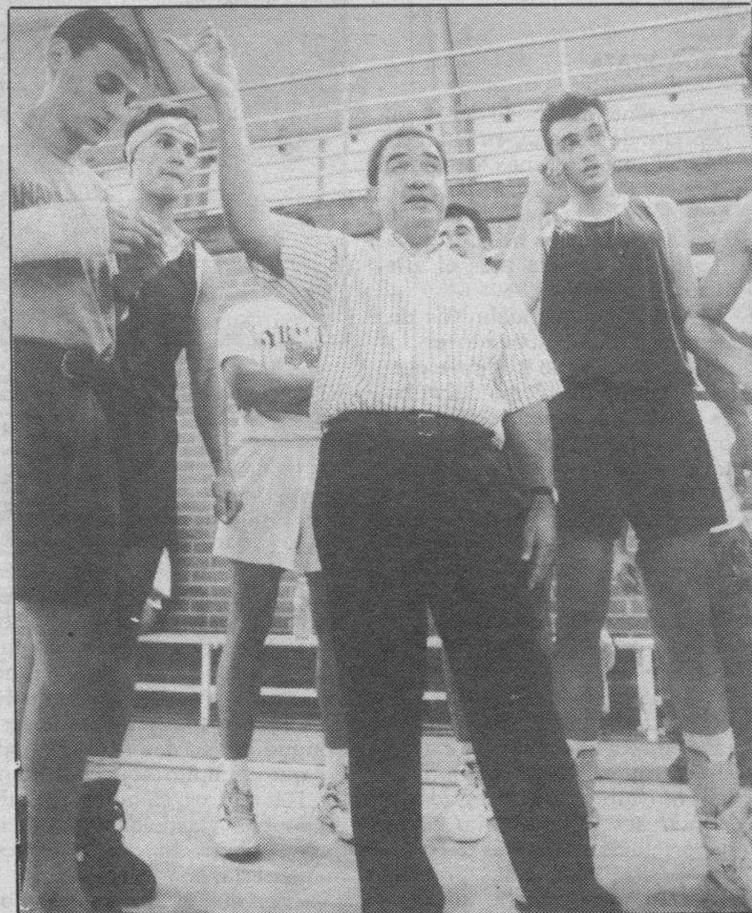
Los dos compromisos de este fin de semana han sido ante rivales de diferente entidad. El viernes, los jugadores locales solventaron el choque sin mayores dificultades. «Fue el típico partido de pretemporada en el que no hicimos excesivos alardes en los sistemas de ataque porque todavía es temprano. Sin embargo el equipo trabajó

bien en defensa, con momentos de gran tensión».

«Sacamos el partido adelante, pero sin ninguna trascendencia, lo único positivo fue que el equipo supo reaccionar en partidos difíciles, con algunos jugadores que tuvieron una buena efectividad en el ataque».

El sábado, en Guernica, el panorama cambió totalmente. «El Caja Bilbao era un equipo mucho más conjuntado y veterano, además jugaban su primer partido y tenían ganas de hacerlo bien».

El Tizona sólo funcionó en la segunda parte, en la que consiguió hacer más largas las posesiones y seleccionar mejor el tiro. Okac se desequilibró por la mala actuación arbitral y el equipo careció de un base que ordenara el juego. A pesar de todo, Garrido no está descontento con la actuación de sus jugadores, «aunque todavía les falta coger ritmo de juego y llegar a una mayor conjunción».



LORENZO MATIAS

Paco Garrido, dirigiendo a sus jugadores en el partido del sábado.

## MEDALLA DE ORO Y DE PLATA EN LA CATEGORÍA DE PREVETERANOS

El que fuera jugador de fútbol del Burgos Club de Fútbol, Jesús Heras, sigue aferrado al deporte. Su edad ya no le permite correr la banda izquierda de El Plantío, pero sí enfiar el foso de arena y lograr la medalla de oro en salto de longitud, y corriendo por una de las calles del tartán la de plata en los 100 metros, en el campeonato nacional, categoría de preveteranos.

# JESUS HERAS TERRAZAS

**«En el fútbol se prima más destruir que crear juego»**

**«El atletismo siempre ha sido un deporte sano, pero ahora las figuras cobran mucho por participar»**

**«Soy velocista; el fondo requiere fuertes pulmones y gran corazón»**

CRISTINA VIVAR  
BURGOS

**E**L burgalés Jesús Heras, posee un amplio currículum que bien le merece el don de deportista. No por haber logrado ninguna medalla de oro, sino por dedicar toda su vida al deporte:

Comenzó a los 15 años destacando en el atletismo y dos años más tarde, quedó campeón de España juvenil, en triple salto. Este deporte le sirvió de trampolín para el fútbol, pasando a ser uno de los componentes de la plantilla del Burgos Club de Fútbol. Del balompié pasó a ser preparador físico en Burgos y en Jerez. Y mientras combinaba su trabajo con los estudios de I.N.E.F seguía participando en campeonatos. Además es entrenador nacional de atletismo.

### ORO Y PLATA

Recientemente en el Campeonato de España, en la modalidad de preveteranos, consiguió la medalla de oro en el salto de longitud y la medalla de plata en los 100 metros lisos.

**—¿Qué le gusta más el atletismo o el fútbol?**

— Me gustan mucho los dos deportes. He practicado en los dos ámbitos y no podría elegir. Pero el gran problema del fútbol es que se prima más el destruir, que el crear juego y hacer espectáculo. Si las reglas del fútbol cambiasen de tal forma que ayudasen al delantero en vez de favorecer al defensa, el público disfrutaría más.

**—¿Considera que el atletismo puede convertirse a corto plazo en un negocio comparable al fútbol?**

— Hasta ahora en el mundo del atletismo el dinero no tenía tanta importancia; sin embargo, en el fútbol desde siempre se han movido grandes cantidades e intereses. El atletismo es un deporte más sano, más puro. Lo que ocurre es que las grandes figuras cobran mucho dinero y además cuesta bastante organizar cualquier torneo importan-



LORENZO MATIAS

El «preveterano», Jesús Heras, practicando su faceta deportiva favorita, el salto de longitud.

**—¿Cuándo se prepara las competiciones?**

— En mi trabajo hago deporte y los ratos libres los dedico a practicar cualquier deporte, con más intensidad y asiduidad el atletismo y el fútbol. Este año, he jugando con la Liga provincial de baloncesto, y también he empezado a practicar golf. Me gustan casi todos los deportes, aunque en las dos modalidades en que compito son el salto y los 100 metros, siempre he tenido mucha elasticidad y velocidad y ahora lo que hago es mantenerla.

**—¿Por qué el atleta veterano, que ha competido de joven no está tan considerado?**

— Mucha gente que ha hecho atletismo en la época juvenil, cuando llega a la de senior está cansada de tanto entrenamiento, control y viaje. Cuando se retiran de la élite del atletismo no les apetece seguir sacrificándose tantas horas. Hacen deporte pero no por competir sino más bien por afición. En este país, son muy pocos los atletas veteranos que siguen participando a alto nivel. Además el atletismo no arrastra masas como otros deportes y el público es más tranquilo y no desata pasiones. No creo que sea un problema de consideración, es más bien de poca afición.

**—¿A qué nivel se encuentra el atletismo senior español?**

— Sinceramente, no lo sé porque yo nunca he salido al extranjero a competir. Hasta dentro de un año no seré veterano y entonces podré competir en otros países. Hay deportistas veteranos españoles que han conseguido medallas, pero en otros países como Alemania, Estados Unidos, Rusia... donde hay un mayor nivel porque existe otra mentalidad deportiva, tienen más medios y distintos horarios. Entrenar día a día supone tener mucho tiempo libre y requiere mucho sacrificio. Primero por el trabajo y segundo porque es necesario un recinto deportivo en condiciones.

**—¿Por qué siempre se ha**

decantado por las distancias cortas?

— Yo siempre he destacado más como velocista, porque para correr fondo tienes que tener un gran corazón y unos pulmones muy buenos, además requiere mucho mayor sacrificio y tienes que estar continuamente entrenando. El que tiene cualidades para ser rápido necesita menos horas de entrenamiento para mantener un buen nivel. La clave está en las condiciones que tenga cada uno, la mayoría de las condiciones físicas se nace con ellas, el que es rápido ya tiene esa ventaja sobre los demás y el que posea resistencia a poco que entrene ya destaca.

**—A su juicio, ¿qué funcionamiento tiene la Asociación de atletas veteranos en esta ciudad?**

— Creo que es de las mejores de España, porque para la población que tiene Burgos en comparación a otras provincias, a las competiciones acuden un gran número de participantes y además conseguimos medallas. Quizá nos superan Cataluña, Madrid y el País Vasco, pero también cuentan con una mayor tradición.

**—¿Por qué le gusta tanto el atletismo?**

— Yo si hago atletismo es porque me encanta, me gusta entrenar mantenerme en forma. Creo que sirve como salud para mantener el cuerpo en perfectas condiciones y aparte de otras muchas cosas como placer, te relaciona con otras personas.

### CLUB ATLETISMO INCESA

Jesús Heras tiene el título nacional de atletismo y está a cargo del Club Incesa de Aranda de Duero

**—¿Cómo son sus atletas?**

— Buenos, destacando sobre todo los saltadores. Entre éstos, Rodolfo Alverola un saltador de triple salto que el año pasado quedó sexto en el campeonato de España junior y que tiene grandes posibilidades.

**—Como entrenador, ¿está de acuerdo con las palabras de Gómez Navarro «el deporte es necesario pagarlo»?**

— Pienso que el deporte es una necesidad fundamental. El hecho de hacer deporte bien, porque a veces se hacen auténticas burradas. El deporte controlado por una persona preparada no tiene ningún riesgo y reporta muchos beneficios a la salud. Creo que eso puede evitar que haya menos enfermos y que esa gente no haga otro tipo de cosas.

Jesús Heras lleva el deporte en la sangre y, por último, confiesa que su idea es seguir participando muchos años y su ilusión es poder competir en campeonatos de Europa y del Mundo, cuando cumpla los 40 años.

# La patología de las ciudades, analizada en los cursos de verano de El Escorial

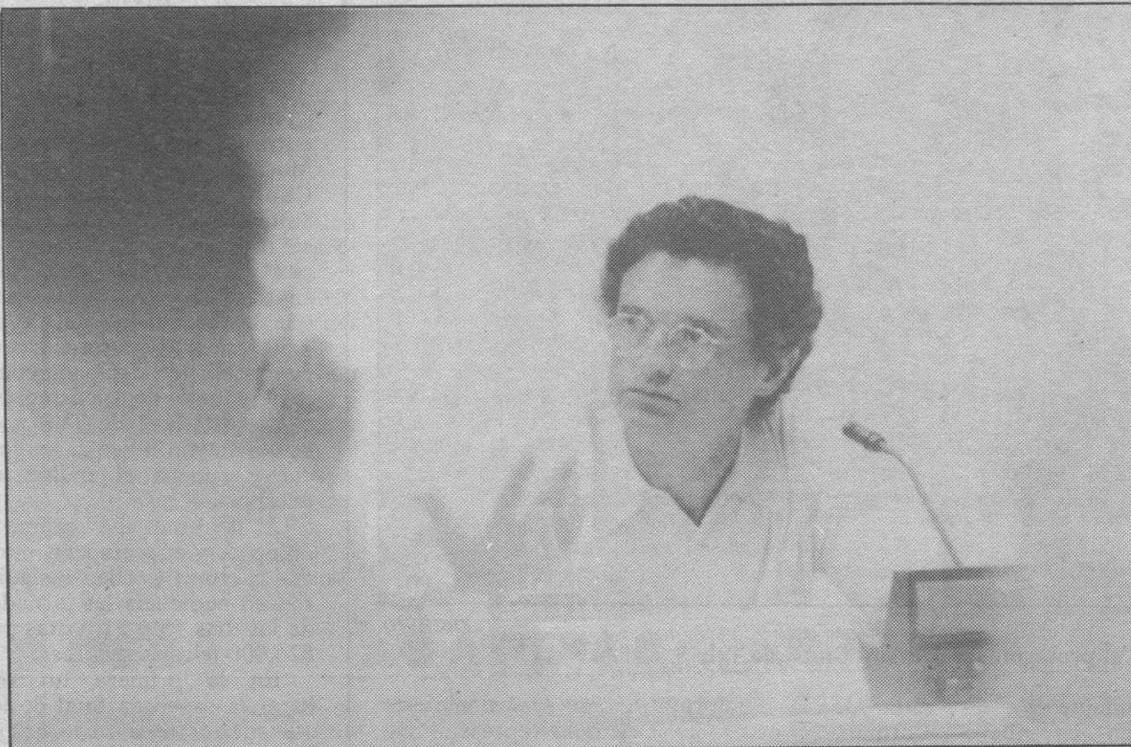
**En opinión de Luis Rojas Marcos**  
**«pasamos de la era del narcisismo a la de la depresión»**

□ **MADRID/PALOMA MOZO/COLPISA.**La patología de las ciudades está cambiando. Se trata del paso de la era del narcisismo, que caracterizó a los años 60, a la era de la depresión que empieza a configurar la de los 90. Esta es la tesis del psiquiatra Luis Rojas Marcos, jefe de los Servicios de Salud Mental de la ciudad de Nueva York que dirige en El Escorial el curso «La vida de la ciudad: retos, héroes y víctimas». Rojas Marcos no cree, sin embargo, que la ciudad sea una sociedad enferma, al contrario, afirma que es el caldo de cultivo del saber, de la evolución y de las nuevas ideas.

«Yo no hablo de la ciudad como de una sociedad enferma. En ella se da un proceso de transformación continuo y hay determinados momentos históricos en la que el número de enfermos es mayor. La ciudad no es una sociedad enferma, es el caldo de cultivo del saber, de la evolución y de las nuevas ideas», señaló el psiquiatra.

Lo que sí detecta Rojas Marcos es que se está produciendo un cambio en lo que él llama la patología cultural del momento. «Hemos pasado de la era del narcisismo de los años 60, era del culto al yo, al cuerpo y al éxito, a la era de la depresión».

Las razones no están claras, pero Luis Rojas Marcos asegura que la incidencia de la depresión está subiendo a niveles



EFE

Luis Rojas Marcos, catedrático y jefe de los servicios de Salud Mental de Nueva York.

alarmantes en las sociedades occidentales.

Sin embargo, matiza que las enfermedades mentales más serias, como la esquizofrenia o la depresión, ocurren igual en la ciudad que en los medios rurales, «lo que sucede es que la ciudad en sí es un imán para el enfermo que encuentra más cobijo y tolerancia que en el campo, por eso hay tantos enfermos mentales en las ciudades».

Precisamente la mayor tolerancia es, a su juicio, una de las ventajas de las grandes ciudades. «En la ciudad, debido a la alta densidad de población hay mayor racionalidad, mayor tolerancia hacia lo nuevo y hacia otras formas de vivir. El

divorcio, el aborto, la homosexualidad y los nuevos hogares se aceptan más que en el campo».

Como contrapartida, los habitantes de las ciudades están sometidos, por lo general, a mayores niveles de stress. «Esto se debe al espíritu competitivo, a la lucha por sobrevivir y a la necesidad de adquirir una identidad propia. Hay una enorme diferencia entre las aspiraciones y las oportunidades. Están las aspiraciones con que nos bombardean los medios de comunicación y la lucha interna por conseguir esta imagen ideal».

El reto de la sociedad actual es, precisamente, en opinión del psiquiatra, conseguir reducir

este nivel elevado de stress, «algo tan sencillo como distraerse e ir a pasar el fin de semana a otro sitio es suficiente. Bajar esa imagen ideal también puede servir para reducir el nivel de frustración crónico que tenemos».

En cuanto a los héroes de la ciudad, sobre los que se hablará a lo largo de la semana en el curso, Rojas Marcos explicó que no se debe entender como a figuras de héroes populares y famosos, «se trata del hombre y de la mujer que diariamente luchan por nuevas ideas, por mejorar su calidad de vida, por realizarse y que están dispuestos a arriesgar por ello. Esos son los héroes anónimos de todas las ciudades».

## Krivine reivindica «la utopía y el sueño» progresistas

□ **MADRID/EFE.**El político francés e ideólogo del Mayo del 68, Alain Krivine, asegura que «ahora tenemos más razones para rebelarnos que en 1968». «Crece el número de parados, los países tercermundistas se mueren de hambre ante la postura cínica de las grandes potencias, aumenta el racismo y los países del Este viven el horror del poststalinismo», explicó Krivine. El dirigente estudiantil del Mayo francés destacó, ante esa ausencia de la salida política, «la necesidad de restablecer una nueva sociedad», pero «no hay que poner parches, sino elaborar un nuevo programa con imaginación». Para ello, reivindicó «la utopía y el sueño» de los movimientos progresistas, porque «los conservadores sólo saben, como su propio nombre dice, conservar lo que ya existe». Destacó «que, de una revolución cultural interesante, cuyos valores han sido fácilmente recuperados, ahora tenemos suficiente distanciamiento para ver cuáles son los límites sociales y políticos de los acontecimientos del 68».



EFE

Alain Krivine, con la directora del curso Isabel Villalonga, en El Escorial.

### ■ GENTE

#### Fabiola emprendió viaje hacia Motril

□ La Reina viuda Fabiola de Bélgica abandonó Santiago de Compostela después de haber permanecido durante una semana en el Palacio de San Lorenzo de Toxosoutos. La Reina Fabiola llegó a Santiago de Compostela el pasado día 16 y durante su estancia en esta ciudad acudió en dos ocasiones a la Catedral, en una de ellas para lucrarse de las gracias del año santo. La Duquesa de Soma es hermana de la Reina Fabiola y en su Palacio de San Lorenzo de Toxosoutos, la soberana belga ya pasó temporadas de descanso en anteriores ocasiones. Fabiola de Bélgica desde Santiago de Compostela se dirige a Extremadura, desde donde continuará viaje por carretera a Motril.

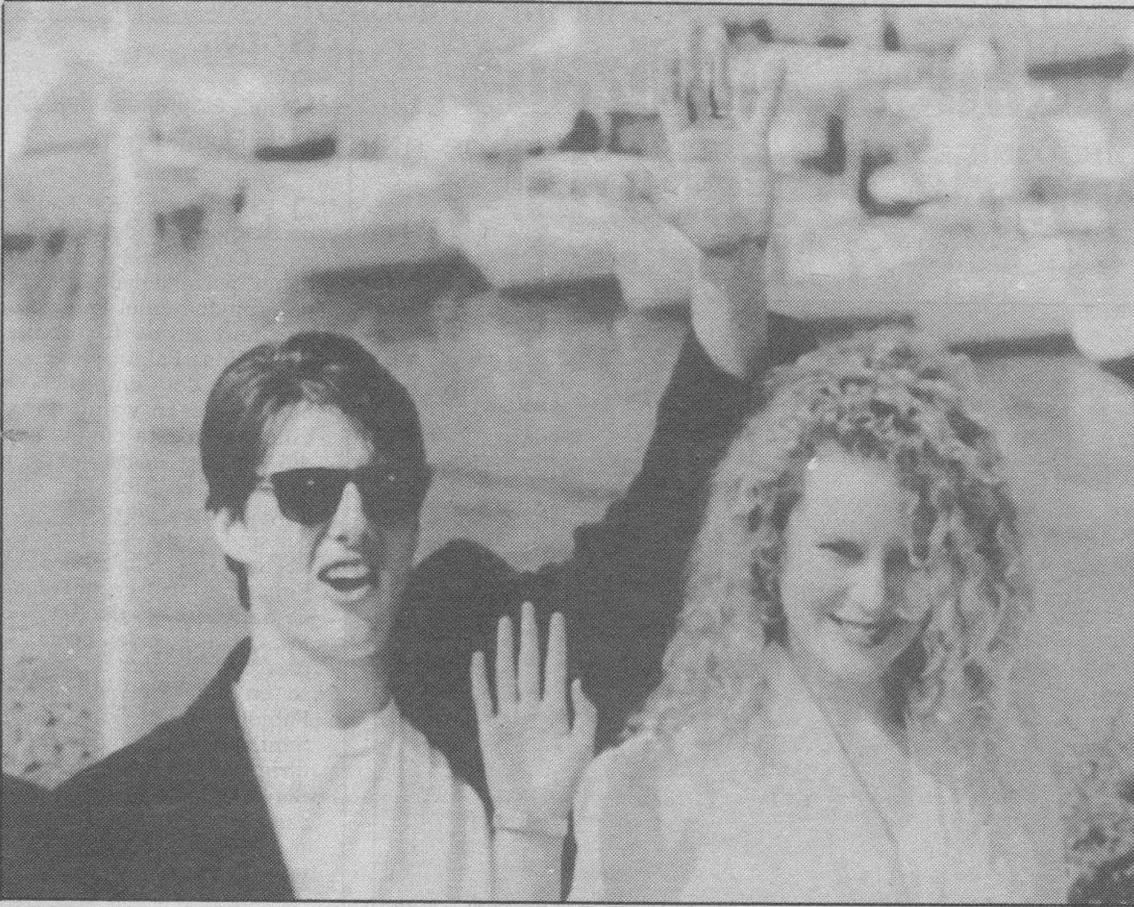
#### Woody Allen, en París

□ El director de cine estadounidense llegó a París en compañía de su novia Soon-Yi Previn, hija adoptiva de la ex compañera de Allen, Mia Farrow. Woody Allen, que viajará mañana a Suecia, está promocionando su última película, «Manhattan Murder Mystery», que será presentada en la Mostra de Venecia y se estrenará en Francia el 13 de octubre. El director neoyorkino, cuya separación de Mia Farrow ocupó durante varios meses las portadas de los periódicos, recurrió a su ex compañera Diane Keaton y a Angelica Huston para el rodaje de la película. Woody Allen, que se aloja en el hotel Ritz de París, procedía de Dublín, donde visitó al hijo que tuvo con Farrow, Sachel, de 5 años.

#### Tom Cruise

□ El famoso actor estadounidense, interpretará a un vampiro semiandrógino y de sofisticadas maneras en su próxima película, pero la autora del libro en el que se basará el film, Anne Rice, está muy descontenta con que sea él quien represente al personaje. Según Rice, Cruise no da la talla para el personaje de «Entrevista con un vampiro», que en su opinión es profundamente dramático y de una intensidad de la que el joven actor carece. Sin embargo, la productora de la película, «Paramount Pictures», considera que la elección de Cruise es perfecta y una de sus portavoces ha declarado que «a Tom no han sabido reconocerle su valía como actor». «Cuando rodó "Nacido el cuatro de Julio" los críticos dijeron lo mismo y después recibió una nominación a un oscar por su interpretación del veterano de Vietnam paralítico», insistió la portavoz. La película se comenzará a rodar dentro de poco tiempo, estará dirigida por Neil Jordan, director de la celebrada «The Crying Game», y en ella, entre otros, participará el actor español Antonio Banderas.

## TODAS LAS PELICULAS



ARCHIVO

El actor americano Tom Cruise es el protagonista de «Top Gun», de Tele 5

### «Extraños invasores» (Tele 5, 10.55 horas)

• T.O.: «Strange invaders». 1983. Director: Michael Laughlin. Intérpretes: Paul Le Mat y Nancy Allen. EE UU. 90 min. C. Ficción. Un intento fallido, como igualmente ocurriera con «Invasores de Marte», de Tobe Hooper, de recuperar el espíritu de los filmes fantásticos de la década de los cincuenta. En la película «Extraños invasores» se percibe sobre todo la influencia de «La invasión de los ladrones de cuerpos», de Don Siegel, donde los habitantes de un pequeño pueblo de Illinois sufrirán las consecuencias de la invasión de seres procedentes de otros planetas que adoptarán sus formas humanas para llevar a cabo con éxito la operación.

### «Top Gun» (Tele 5, 13.05 horas)

• T.O.: «Top Gun». 1986. Director: Tony Scott. Intérpretes: Tom Cruise y Kelly McGillis. EE. UU. 91 min. Acción y aventuras. Tendenciosa y reaccionaria producción de hazañas bélicas en tiempos de paz protagonizada por un joven, apuesto y ambicioso piloto que aspira a emular e incluso superar a su difunto padre, también piloto y desaparecido durante un combate. El chico no sólo se confirmará como el mejor de su promoción, sino que incluso mantendrá una aventura amorosa con una atractiva instructora de vuelo. Tony Scott adoptaría esta misma formulación, cambian-

do únicamente de escenario, en un nuevo vehículo de lucimiento para el «guaperas» Tom Cruise titulado «Días de trueno».

### «Marisol rumbo a Río» (Tele 5, 16.20 horas)

• T.O.: «Marisol rumbo a Río». 1963. Director: Fernando Palacios. Intérpretes: Marisol e Isabel Garcés. España. 90 min. Comedia de enredo. Como Joselito, la popular cantante en aquellos años, Marisol, también cruzó el charco, trasladándose hasta Río de Janeiro con el pretexto de reunirse con su hermana gemela, dando ello pie a las previsibles situaciones de enredo que por aquella época eran la especialidad de las nefastas gemelas Pili y Mili. Dirige Fernando Palacios, el director de «La gran familia» y su correspondiente secuela.

### «Escuela de señoritas» (TVE-2, 18.00 horas)

• T.O.: «Sorority girl». 1957. Director: Roger Corman. Intérpretes: Susan Cabot y Dick Miller. EE. UU. 62 min. Drama. Una barata producción de las muchas acometidas por Roger Corman durante los años cincuenta y sesenta. «Escuela de señoritas» narra el caso de una chica problemática que se irá ganando la animadversión de sus compañeras de internado. La precariedad de medios y su deslabazada realización, debido a la precipitación, vuelven a ser las inequívocas señas de identidad de esta característica produc-

ción de la Factoría Corman.

### «Fin de semana al desnudo» (Tele 5, 22.00 horas)

• T.O.: «Fin de semana al desnudo». 1974. Director: Mariano Ozores. Intérpretes: Alfredo Landa y Lina Morgan. España. 90 min. Comedia. El inefable Mariano Ozores vuelve a la carga con otra de sus habituales astracadas que contribuyeron a alimentar el fenómeno conocido como «landismo», vigente a lo largo de toda la década de los años setenta. Alfredo Landa encarna en esta película a un hombre que se ve en un fin de semana en compañía de una actriz de revista en los cálidos y exóticos parajes venezolanos. Humor de trazo grueso y vistas dignas de tarjeta postal no consiguieron en esta ocasión los efectos deseados en taquilla.

### «Enfermera para todo» (Tele 5, 23.50 horas)

• T.O.: «Línfermèra di notte». 1979. Director: Mariano Laurenti. Intérpretes: Gloria Guida y Alvaro Vitali. Italia. 90 min. Comedia pseudoerótica. Una muestra de la comedia pseudoerótica realizada en Italia a mayor gloria de «starlettes» como Gloria Guida o Edwidge Fenech y cómicos como Lino Bonfi o Alvaro Vitali, conocido por estos parajes con el sobrenombre de Jaimito. El humor zafio y chabacano y los desnudos femeninos representan los pilares básicos en

los que se sustenta este ejemplo representativo de la comedia subdesarrollada italiana.

### «Bueno y tierno como un ángel» (TVE-1, 01.05 horas)

• T.O.: «Bueno y tierno como un ángel». 1988. Director: José María Blanco. Intérpretes: Montse Bayó y José María Blanco. España. 103 min. Comedia. Una producción «fantasma» de las muchas que se realizaron en la pasada década y de las que apenas llegaron a ver la luz debido a la pobreza de sus resultados. Las peripecias de un videoadicto empedernido al que sus nuevos y molestos vecinos no permiten disfrutar de su «hobby» da pie a una comedia gruesa cuyo soporte argumental también inspiró a Carlos Pérez Merinero su igualmente nefasta «El ángel triste».

### «El ángel de la guarda» (TVE-2, 01.15 horas)

• T.O.: «Skyddsangeln». 1990. Directora: Suzanne Osten. Intérpretes: Philip Zanden y Etienne Glaser. Suecia. 101 min. Drama. Reciente e inédita producción sueca rubricada por una mujer de teatro, Suzanne Osten, y cuyo sugerente planteamiento argumental tiene como protagonista a un revolucionario convencido que se hace contratar como secretario de un político sobre el que pretende atentar, ejerciendo aquel una poderosa influencia sobre la familia de su presunta víctima.

## Fermín Cacho fue seguido por 1.365.000 espectadores

**La audiencia conseguida por el atleta español se traduce en una cuota de pantalla del 23,9%**

□ MADRID/CLPISA.- El duelo entre el argelino Nourredini Morcelli y el soriano Fermín Cacho fue seguido por 1.365.000 espectadores, lo que se traduce en una cuota de pantalla del 23,9 por ciento. El domingo 22, fecha en la que se disputó la final de los 1.500 metros y concluyó la cuarta edición del Campeonato del Mundo de Atletismo, fue el día que la 2 de TVE consiguió mayor índice de audiencia y superó el millón de telespectadores.

A la final del campeón olímpico y subcampeón mundial, Fermín Cacho, le siguieron en audiencia las jornadas de los días 15 y 21, vistas por 826.000 telespectadores.

En la primera tuvieron lugar la esperada final de los 100 metros lisos en la que el británico Linford Christie consiguió la medalla de oro y los estadounidenses Andre Cason y Dennis Mitchell la plata y el bronce, respectivamente. Carl Lewis, «el hijo del viento», fracasó y se tuvo que conformar con la cuarta plaza.

Además, en ese domingo mágico Valentín Masana logró

la presea de oro en los 20 kilómetros marcha, prueba en la que Daniel Plaza obtuvo el bronce.

El día 21 se disputaron la final de los 50 kilómetros marcha, con gran triunfo del madrileño Jesús Angel García Bragado, que sumó el segundo oro del atletismo español en estos campeonatos, y las semifinales de los 1.500 metros.

### 25 HORAS DE EMISION

Durante nueve días, del 14 al 22 de agosto, exceptó el día 18 que tuvo lugar la jornada de descanso, la 2 ha ofrecido un total de 25 horas y 1 minuto de emisión, de las que 19 horas 43 minutos fueron en directo y 5 horas 58 minutos en diferido.

La ciudad alemana de Stuttgart ha sido la sede de este campeonato, la segunda cita más importante del atletismo mundial.

Con comentarios de Gregorio Parra y Carlos Martín, la 2, que ha contado con el soporte técnico de la televisión alemana, ha realizado una buena cobertura en las finales celebradas por la tarde, pero deficiente en las eliminatorias previas disputadas por la mañana que, con una presencia importante de representantes españoles, se ofrecieron en diferido y con bastantes horas de retraso.

## Cine USA en septiembre en TVE

Ch. L. Monjas

OTTO Preminger («La zarina», Daisy Kenyon) y «Laura», Norman Jewison («Jesucristo Superstar» y «Soltero en apuros»), Jean Negulesco («La sirena y el delfín»), John Ford («Prisionero del odio», Fran Capra («Estrictamente confidencial»), Robert Redford («Un lugar llamado Milagro»), Michael Ritchie («Fletch el camaleón»), Walter Lang («El rey y yo»), Robert Siodmak («El abrazo de la muerte»), Peter Brook («El señor de las moscas»), Alfred Hitchcock («Vertigo») y Lawrence Schiller («La canción del verdugo»), son algunos de los directores de las películas made in USA que emitirá TVE el próximo mes de septiembre.

Como es habitual, el cine estadounidense -más de cien títulos- domina la oferta cinematográfica de TVE, televisión que el próximo mes presentará trabajos protagonizados por los tríos Clark Gable, Spencer Tracy y Claudette Colbert («Fruto dorado»); Bette Davis, Olivia de Havilland y Joseph Cotten («Canción de cuna para un cadáver»); Edmund Purdon, Jean Simmons y Gene Tierney («Sin hue el egipcio»); y Jack Nicholson, Cher y Michelle Pfeiffer («Las brujas de Eastwick»).

Glenn Ford («Sospechoso de asesinato»), Esther Williams («La hija de Neptuno»), Bing Crosby («Todo vale»), Nick Nolte («Adiós al rey»), Charlton Heston («La isla del tesoro»), Stewart Granger («El rifle del forastero»), Bela Lugosi («Drácula») y Boris Karloff («La zingara y los monstruos») son también nombres de las películas norteamericanas que tiene previsto ofrecer TVE.

En los largometrajes USA de septiembre también figuran «Blue Jean Cop», con Peter Weller y Sam Elliot; «En las rayas de la mano», interpretado por Marlene Dietrich y Ray Milland; «En la cuerda floja», protagonizado por Clint Eastwood y Genevieve Bujold; «Arma joven», con Emilio Estevez y Kiefer Sutherland; «Hotel Internacional», con los famosos nombres de Elizabeth Taylor y Richard Burton; «El triunfo del espíritu», cuyo reparto está encabezado por Willen Dafoe y Edward James Olmos; y «Suez», con Tyrone Power y Loretta Young.

«El western», ciclo que acaba de estrenar TVE-1, exhibirá «Centauros del desierto», de John Ford, con John Wayne y Vera Miles; «Montana», dirigida por Raoul Walsh e interpretada por Errol Flynn; «El último pistolero», de Don Siegel, cuyo reparto está encabezado por John Wayne y Lauren Bacall; «La noche de los gigantes», protagonizada por Gregory Peck bajo la dirección de Robert Mulligan; y «El día de los tramposos», con Kir Douglas y Henry Fonda.

LO QUE HAY QUE VER

La eutanasia, tema de «Al filo de la ley»

• El psiquiatra Luis Rojas Marcos, responsable de los servicios de salud mental de la ciudad de Nueva York, habla de la problemática de los enfermos que no desean una vida artificial y piden una muerte digna -la eutanasia- en «Al filo de la ley».

Los siete crímenes que la semana pasada se comieron en diversas zonas de España y los autocares piratas, son también temas de este espacio que presenta y codirige Rosa María Mateo en Antena 3TV, a las 22,00 horas.

A continuación, la privada trata el famoso misterio del lago Ness en el programa de Andrés Aberasturi, «En los límites de la realidad». ¿Existe el monstruo del lago Ness? Esta es la pregunta que intentarán responder Félix Pérez, geólogo experto en huellas de dinosaurios, y Miguel Seguí, biólogo y miembro de la Sociedad Internacio-

nal de Cryptozoología, invitados al programa de «En los límites...».

La desaparición de barcos, aviones, e incluso personas en la zona comprendida entre el Delta del Ebro, Baleares y Alicante, donde también se han detectado ovnis, completa el contenido de este espacio televisivo.

Final música joven Festival de Benidorm

• Presentado por Beatriz Rico y Quique Supermix, Tele 5 ofrece en diferido, a las 01,30 horas, un resumen de la final de música joven de la 26 edición del Festival de Benidorm.

Alejandro Sanz y el grupo Héroes del Silencio son los invitados de esta gala en la que doce artistas compiten por el primer premio del certamen, dotado con dos millones de pesetas.

La final de música joven se celebra hoy, martes, en el audi-

torio del Parque Aiguera sobre un escenario de 34 metros y con una orquesta de 26 miembros.

Trofeo Gamper, en la 2

• La 2 de TVE ofrece en la tarde-noche de hoy dos partidos de fútbol correspondientes al Trofeo Gamper, uno de los torneos veraniegos más importantes del calendario que cuenta con la participación de dos equipos españoles, el Barcelona y el Tenerife.

Desde el Nou Camp, a las 20,00 horas, tiene lugar el partido Tenerife-Gironde de Burdeos, al que le seguirá, a las 22,00 horas, el encuentro F.C.Barcelona-Hadjuk Split.

Por otra parte, la cadena de televisión privada, Antena 3 TV ofrece en su programación de madrugada el partido de baloncesto correspondiente al Trofeo Teresa Herrera, en el que se disputan el tercer y cuarto puesto de este interesante y prestigioso trofeo veraniego.



ARCHIVO

Los aficionados al fútbol podrán ver hoy dos partidos en TVE-2

● TVE-1

MAÑANA

- 07.30 Carta de ajuste.
- 07.59 Apertura.
- 08.00 Pinnic.
- 10.40 MacGyver. «Los dañinos».
- 11.30 Sin vergüenza. Concurso.
- 12.00 Noticias.
- 12.05 No me cortes. Magazine desde Sitges.
- 13.00 Paso a paso.
- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativo territorial.
- 14.30 No te rías que es peor. Concurso de humor. Presenta: Ramón García.

TARDE

- 15.00 Telediario-1.
- 15.30 Kassandra. Telenovela.
- 16.20 Yedra. Telenovela. Manetti sospecha del refugio de Leona en una casa de campo, e informa a Valerio que va a ir allí con Yedra.
- 17.10 Turno de oficio. Serie. «La toga».
- 18.00 Curro Jiménez. Serie. «Carambola a tres bandas».
- 18.55 Noticias.
- 19.00 Eva y Adán, Agencia matrimonial. Serie. «Tres hermanas para tres hermanos».
- 19.30 La hora de Bill Cosby. Serie. V. Serie.
- 20.00 V. Serie.
- 20.55 Colorín colorado. Cuentos. Janette: «El perrito meón».

NOCHE

- 21.00 Telediario - 2.
- 21.30 Lucky Lucke. Serie. Intérprete: Terence Hill.
- 22.30 Cine para todos. «Babycakes». USA. 1989. 90 min. Dirección: Paul Schneider. Intérpretes: Ricki Lake, Craig Sheffer, Nada Despotovitch, Cynthia Dale, Paul Benedict.
- 00.05 Telediario - 3.
- 00.25 Cine de medianoche. «Bueno, y tierno como un ángel». ESP. 1988. 104 min. Dirección: José María Blanco. Intérpretes: José María Blanco, Motse Bao, Amparo Moreno.
- 02.05 Testimonio.
- 02.10 Diga 33. Serie.
- 02.40 Despedida y cierre.

● TVE-2

- 06.30 Carta de ajuste. Conexión con Radio 2 de RNE.
- 06.59 Apertura.
- 07.00 El informativo de la mañana.
- 10.30 Universidad de verano.
- 11.30 Euronews.
- 11.50 Pobre diablo. Telenovela. Intérpretes: Jeannette Rodríguez, Oswaldo Laport, Eva Mondolfi, Julio Alcázar.
- 12.45 La primera respuesta. Presenta: Adelina Castillejo.
- 13.30 El informativo del mediodía.
- 14.00 El viejo policía. Serie. Intérprete: Siegfried Lowitz.

15.00 Cifras y letras Junior.

- 15.30 National Geographic II.
- 16.30 Asturias. «El ciclo del pan».
- 17.00 Al filo de lo imposible. «Danza vertical».
- 17.30 Ruta Quetzal.
- 18.00 Sesión de verano. «Escuela de señoritas». USA. 62 min. Dirección: Roger Corman. Intérpretes: Susan Cabot, Dick Mileer, Barboura O'Neill, June Kenney, Jeanne Wood.
- 19.30 El informe del día.
- 20.00 Fútbol: Trofeo Gamper. Tenerife - Gironde de Burdeos.

22.00 Barcelona FC.-Hadjuk

- 22.00 Barcelona FC.-Hadjuk Split. Desde el Nou Camp de Barcelona.
- 23.50 Alucine. «Celia». AUSTRALIA. 1988. 99 min. Dirección: Ann Turner. Intérpretes: Rebecca Smart, Victoria Longley, Nicholas Eadi, Mary Ann Famey.
- 01.30 Cine club. Tan lejos, tan cerca. V.O. «El ángel de la guarda». SUE. 1990. 102 Min. Dirección: Suzanne Osten. Intérpretes: Phillipe Zanden, Etienne Glaser, Malin Ek.
- 03.10 Despedida y cierre.

● ANTENA 3

- 06.30 Rodillo de programación.
- 07.00 La mujer sheriff. Serie.
- 07.30 Mi bella genio. Serie.
- 08.00 Vacaciones animadas.
- 11.20 Cine. «Fugitivos». USA. 1973. 105 min. Dirección: Friedler Cook. Intérpretes: Ingrid Bergman, Madeline Kahn.
- 13.00 Pippi Calzaslargas. Serie. Intérpretes: Inger Nilsson, Pear Sundberg, María Persson, Margon Trooger.
- 13.30 Salvados por la campana. Serie. Intérpretes: Mark Paul Gosselaar, Tiffany-Amber Thiessen, Mario López, Dustin Diamond.
- 14.00 El príncipe de Bel Air.

15.00 Noticias, con María Rey.

- 15.30 Telecine. «Matar es fácil». USA. 1982. 98 min. Dirección: Claude Whatham. Intérpretes: Bill Bixby, Leslie Anne Down. Olivia de Havilland, Helen Hayes.
- 17.30 Cosas de casa. Serie.
- 18.00 La merienda. Presentan: Chávarri y el profesor Lupilla.
- 18.40 Nuevos policías. Serie.
- 19.35 Equipo A. Serie.
- 20.30 Noticias, con Alejandro Dueñas.

21.00 Los vigilantes de la playa.

- 21.00 Los vigilantes de la playa. Serie. Intérpretes: David Hasselhoff, David Charvet, Pamela Anderson, Alexandra Paul, Gregory Alan-Williams.
- 22.00 Al filo de la ley. Sucesos. Presenta: Rosa María Mateo.
- 23.30 En los límites de la realidad. Presenta: Andrés Aberasturi.
- 01.00 Noticias. Presenta: José María Carrascal.
- 01.30 Baloncesto. Trofeo Teresa Herrera. Final 3º y 4º puesto.
- 04.00 Cierre de emisión

● TELE 5

- 06.30 Avance de programación
- 06.35 Entre hoy y mañana. (Repetición)
- 07.00 Desayuna con alegría. Presenta: Leticia Sabater.
- 10.00 Skippy el canguro. Serie.
- 10.30 Dibujos animados.
- 10.55 Cine vacaciones. «Extraños invasores». USA. 1983. 90 min. Dirección: Michael Laughlin. Intérpretes: Paul Le Mat, Nancy Allen, Diane Scarwid, Michael Lerner.
- 12.34 Ven a cantar.
- 13.05 Una de cine. «Top gun: ídolos del aire». USA. 1986. 102 min. Dirección: Tony Scott. Intérpretes: Tom Cruise, Kelly McGillis, Val Filmer.

15.00 Entre hoy y mañana. Informativo.

- 15.30 Primer amor. Serie.
- 16.00 Cine español «Marisol, rumbo a Río» ESP. 1963. 91 min. Dirección: Luis Lucia. Intérpretes: Marisol, Isabel Gacés, José Marco Davo, Gisla Paradis.
- 18.15 Apartamento para tres. Serie.
- 18.40 La quinta de hierro.
- 19.45 Papá comandante. Serie.
- 20.10 La ruleta de la fortuna. Concurso.
- 20.45 Telecupón. Presentadores: Carmen Sevilla y Agustín Bravo.

21.05 Melrose Place. Serie.

- 22.00 Cine. «Fin de semana al desnudo». ESP. 1974. 90 min. Dirección: Pedro Lázaga. Intérpretes: Alfredo Landa, Lina Morgan, Haidés Baiza, Helga Liné.
- 23.50 Cine. «Enfermera para todo». ITA. 1979. 90 min. Dirección: Mariano Laurenti. Intérpretes: Gloria Guida, Alvaro Vitali, Leo Colonna, Mario Carotenuto.
- 01.30 Festival de Benidorm semifinales. Resumen.
- 02.00 Entre hoy y mañana. Informativo. Presenta: Julio Fernández.
- 02.30 Cine. «El comandante». Duración aproximada: 100 min.
- 04.25 Cine. «Cuentos de Decamerón».
- 06.05 Taxi. Serie. «El precio de la fama».

● CANAL +

- 08.00 ABC World News.
- 08.30 Dibujos animados
- 08.55 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine. (Codificado). «Una mujer indecente». HOL. 1991. Dirección: Ben Verbong. Intérpretes: Jose Way, Huub Stapel.
- 11.34 Cine. (Codificado). «Romero». USA. 1989. Dirección: John Duigan. Intérpretes: Raul Julia, Richard Jordan.
- 13.15 Piezas. «El valle de los estereos». Corto de cine.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Dibujos animados
- 14.30 La pandilla plumilla.

15.00 Documental. (Codificado).

- «A paso lento».
- 15.27 Sesión Especial V.O. (Codificado). «Pesadilla final: la muerte de Freddy». USA. 1991. Dirección: Rachel Talalay. Intérpretes: Robert Englund, Lisa Zane, Shon Greenblatt.
- 16.53 Cine. (Codificado). «Un buen policía». USA. 1991. Dirección: Heywood Gould.
- 18.33 Documental. (Codificado).
- 19.24 Piezas. (Codificado).
- 19.30 Tintín (Codificado).
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Telecomedia: Alf.

21.00 Telecomedia: Padres forzosos.

- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.54 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal +. (Codificado). «Este chico es un demonio II». USA. 1991. Dirección: Brian Levant. Intérpretes: John Ritter, Michael Oliver, Laraine Newman.
- 23.28 Cine. (Codificado). «No me mientas que te creo». USA. 1991. Dirección: Maurice Phillips.
- 01.00 Música Noche. (Codificado).
- 02.46 Cine. (Codificado). «El placer de matar». ESP. 1987. Director: Félix Rotaeta. Intérpretes: Antonio Banderas, Victoria Abril.
- 04.16 Cine. (Codificado). «La carne». ITA. 1991. Dirección: Marco Ferreri.
- 05.43 Cierre.

**UN BURGALES AFINCADO EN COMPOSTELA** • Hace treinta años abandonó su Burgos natal para embarcarse en el mundo de la música, y fue en Santiago de Compostela donde recaló como director de la banda de música gallega. Como cada verano, la «morriña» le ha devuelto a Burgos por unos días.

**AMADOR JOSE SANTOS BARTOLOME**

## «Las bandas de música conforman un mundo de locos sugestivos»

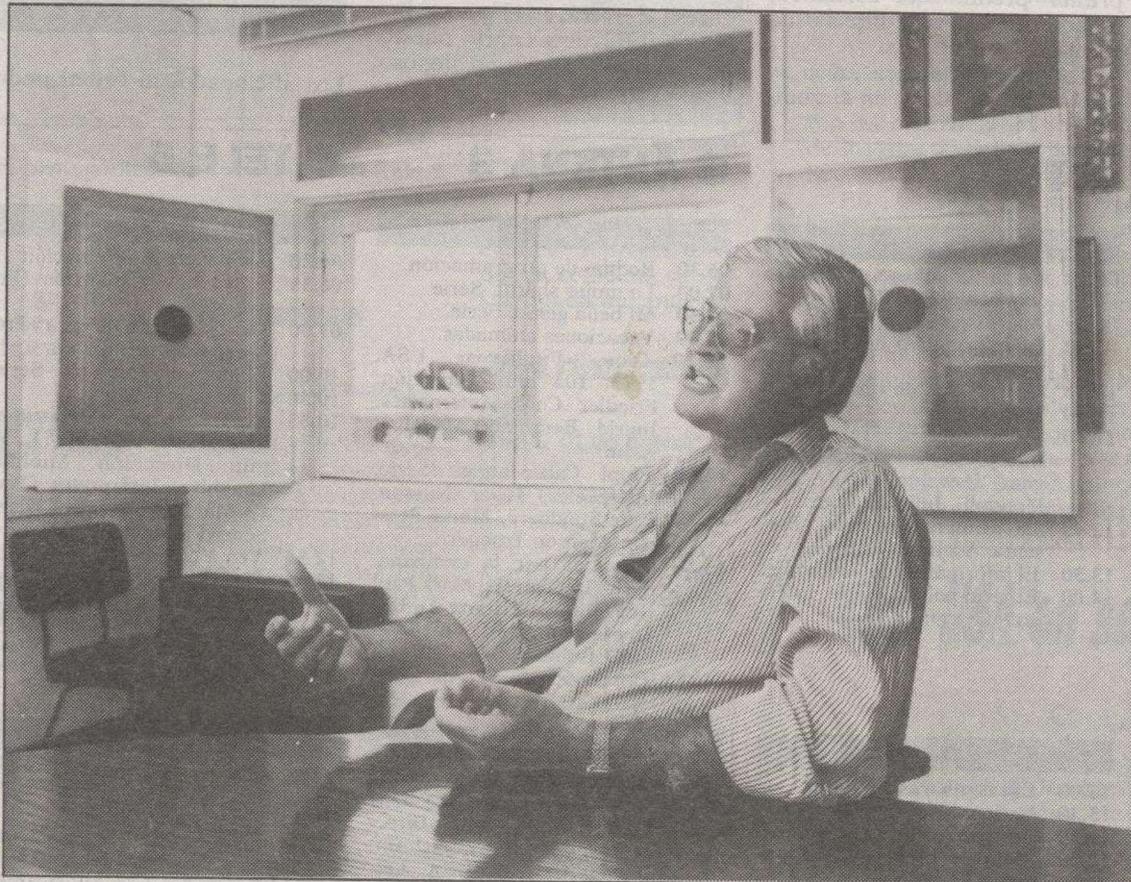
□ **BURGOS/MAITE NUÑEZ.** - «Los burgaleses tenemos un carácter seco pero noble, y nos acomodamos bien en cualquier sitio». Y debe tener razón, porque Amador José Santos Bartolomé, -el hombre de los cuatro nombres propios-, lleva desde 1967 afincado en Santiago de Compostela, lo que le ha convertido en compostelano de adopción, aún sin renunciar a sus raíces.

Como director de la banda de música de Santiago, dice del suyo que es el único colectivo que da a conocer al pueblo su propio folklore, hasta el punto de afirmar que las bandas son «las novias de las ciudades».

Nació en el barrio de San Julián, pero su niñez transcurrió en Los Vadillos. Se considera a sí mismo «fundador» del colegio La Salle al formar parte de una de las primeras promociones que partieron de las aulas de los lasalianos burgaleses. Recuerda con cariño sus estudios en la Academia de Derecho de la capital, así como sus estudios de piano, que perfeccionó, a la par que estudiaba Dirección, en los conservatorios de Valladolid, Madrid y Bilbao.

Comenzaba así su desvinculación física, que no sentida, de su tierra natal. Tras dos años en Lueca, su destino quedó fijado en la sede Jacobea. Habla del Año Santo con admiración. «Ha sido este un año muy movido, que Galicia ha potenciado y programado excelentemente», manifiesta.

A su entender la música tiene mucho de jeroglífico. Las ideas, -lo más importante-, y el esti-



ALBERTO RODRIGO  
José Amador ha hecho de su profesión una forma de vida a la que se entrega diariamente.

lo, son los dos elementos que conforman la calidad del músico. Admira, fundamentalmente, a Bach -«es perfecto», asegura-, y, en menor medida, a Beethoven y a Brahms. No obstante, la música nacionalista le satisface en gran medida.

Partiendo de la premisa de que «la cultura no es cara, es

necesaria», Amador José incide en la conveniencia de la potenciación de las bandas de música «que, además, proporcionarían un buen número de puestos de trabajo a los más jóvenes».

En suma, la música es algo más que una profesión para él. Forma parte de su vida de una manera más profunda. «Es la

vestimenta interior que acompaña a mi persona y que ejerce sobre mí un enorme poder de seducción», sentenció.

En cuanto a la banda de música de Burgos, se refirió a ella destacando su entusiasmo, y admitió que «sería una satisfacción componer algo para su repertorio»

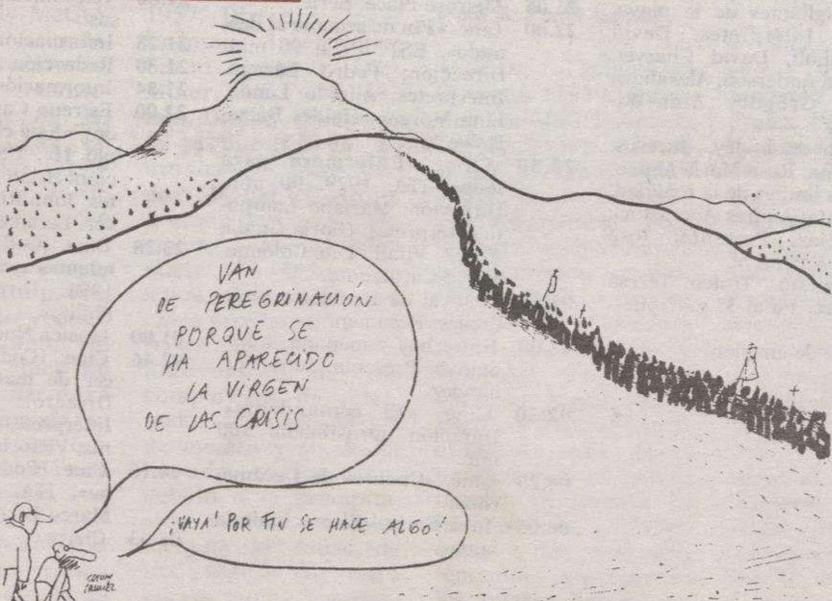
## EL GAVILAN

### Cultura

J-2

**T**RAS unos años de caudalosa fanfarria y no disimulado esnobismo -hipocondría colectiva o fariseísmo nacional-, que justamente trajo consigo su respectivo diluvio de culturas de nueva ola, temo que vamos a volver a otros, más pacíficos quizás por más resignados, de antañonas costumbres. Tiempos si no como los del botijo y el zurcir, los de la trébele y el pajar, sí al menos como los del puchero colectivo, la hogaza, el porrón, el queso y tantas y tantas de las no por viejas menos felices señas de identidad familiar y comunal. En tiempos de cierta calamidad, como los presentes, bueno es rescatar ese otro tesoro del hermanamiento en torno al plato y romper con tanta anarquía y despilfarro de particularidades y antojadizos: si estas bienaventuranzas llegamos no será, cierto es, por virtud, sino por necesidad, pero también ésta es una vía para reconquistar terrenos perdidos. No sólo hemos perdido la inocencia antigua por arte y gracia de unos cuantos embaucadores que nos prometieron el oro y el moro, sino que también se nos quedaron por el camino algunas de las buenas maneras de ejercer el señorío doméstico: ahora puede ser el momento de reconquistar aquella biendahada forma circular o rectangular de compartir una mesa de paz bien abastada. Paz, solidaridad y pan si se puede.

CHUMY CHUMEZ



**MUEBLES evelio**

General Yagüe, 32

Con la "Tarjeta Muebles Evelio"  
le damos crédito instantáneo

Bono Loto

SORTEO LUNES, DIA 23

7 - 11 - 37 - 42 - 44 - 45

Complementario 39

Reintegro 9

Para este sorteo se han recaudado 168.036.500 pesetas